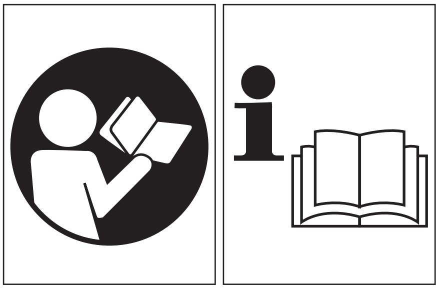
HITACHI



GB OWNER'S MANUAL
DE BEDIENUNGSANLEITUNG
GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
PL PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA
HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
CZ NÁVOD K POUŽITÍ
TR KULLANIM KILAVUZU
RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
SI NAVODILA ZA UPORABO

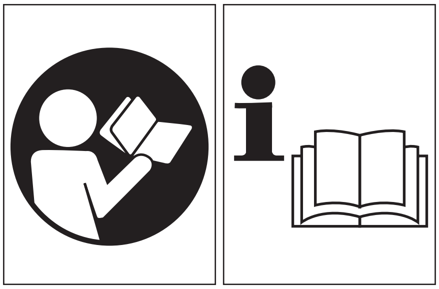
GB ▸ BACKPACK BLOWERS
DE ▸ TRAGBARER LUFTBESEN
GR ▸ ΦΟΡΗΤΟΣ ΦΥΣΗΤΗΡΑΣ ΠΛΑΤΗΣ
PL ▸ DMUCHAWY PLECAKOWE
HU ▸ HÁTI LOMBFÚVÓ
CZ ▸ ZAHRADNÍ VYSAVAČE SE ZÁDOVÝM VAKEM
TR ▸ SIRT TİPİ BLOVIRLAR (KÖRÜKLER)
RO ▸ SUFLANTĂ PURTATĂ PE SPATE
SI ▸ PUHALNIK LISTJA Z NAHRBNIKOM

RB160EF

970-16006-200 2008.02

HITACHI

OWNER'S MANUAL



Read the manual carefully before operating this machine.

BACKPACK BLOWERS

RB160EF

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Nikko Tanaka Engineering Co., LTD

3-4-29 Tsudanuma Narashino Chiba, JAPAN

declare in sole responsibility that the following products referred to in this declaration conform with

DIRECTIVE 89 / 336 / EEC , 98 / 37 / EC

2000/14/EC Internal contorol production.

The products referred to are :

DESIGNATION : **BLOWERS**

MODELS : RB160EF

SERIAL NUMBERS : E180001

The company named above will keep on file the following technical documentation for any inspection purpose.

- Operation instructions
- Plans and Drawings
- Description of measures designed to ensure conformity
- Other technical documentation : Specification sheet
  Inspection standard

Manufactured at : Chiba, Japan 1/1/2008



Yoshio Osada
Director

EXPLANATION OF SYMBOLS AND SAFETY WARNINGS



WARNING!!!

RISK OF DAMAGING HEARING



IN NORMAL CONDITIONS OF USE, THIS MACHINE
MAY INVOLVE A DAILY LEVEL OF PERSONAL EXPOSURE TO NOISE
FOR THE OPERATOR EQUAL TO OR GREATER THAN

85 dB(A)

MODEL		SOUND LEVEL		VIBRATION LEVEL ON HANDLE	
		ISO 11094			
		LwA		ISO 7916	
		measured	guaranteed	idling	racing
RB160EF	64.9 cm^3	110 dB(A)	112 dB(A)	1.5 m/s^2	2.7 m/s^2

⚠ SAFETY FIRST
Instructions contained in warnings within this manual marked with a ⚠ symbol concern critical points which must be taken into consideration to prevent possible serious bodily injury, and for this reason you are requested to read all such instructions carefully and follow them without fail.

WARNINGS IN THE MANUAL

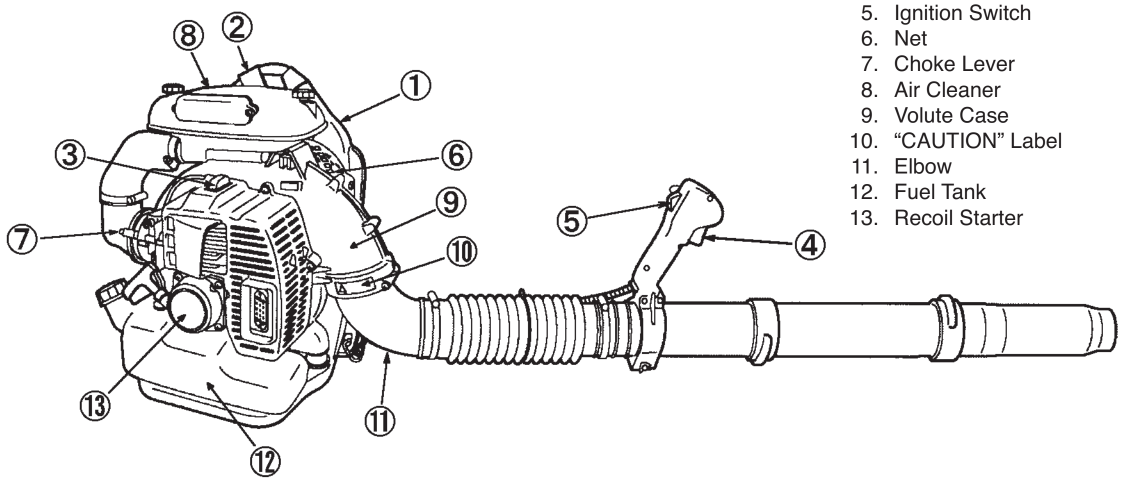
⚠ WARNING
This mark indicates instructions, which must be followed in order to prevent accidents, which could lead to serious bodily injury or death.

IMPORTANT
This mark indicates instructions, which must be followed, or it leads to mechanical failure, breakdown, or damage.

NOTE
This mark indicates hints or directions useful in the use of the product.

Contents

1. Parts location



1. Frame
2. Shoulder Strap
3. Spark Plug Cap
4. Throttle Lever
5. Ignition Switch
6. Net
7. Choke Lever
8. Air Cleaner
9. Volute Case
10. “CAUTION” Label
11. Elbow
12. Fuel Tank
13. Recoil Starter

2. Specification

Model		RB160EF
Dimensions (LxWxH)	mm	371 x 464 x 495
Dry weight	kg	10.5
Fuel tank capacity	liter	2.1
Engine Type		Air cooled 2-cycle gasoline engine
Displacement	cm^3	64.9
Air Filter		2-stage fresh flow filter system
Carburetor		Rotary
Ignition system		C.D.I.
Spark plug		NGK CMR7H (Noise-proof)
Muffler		Spark arrester equipped
Operating Engine Speed	rpm	2000 to 7100
Fuel Consumption	liter/h	1.9
Average Air Volume (w/std Pipe)	cu.m/min.	16.2
Maximum Air Volume (w/o Pipe)	cu.m/min.	23.1
Max. Air Velocity	m/sec.	90
Durability Period	hrs.	300

Specifications are subject to change without notice.

3. Warning labels on the machine



Read owner's manual before operating this machine.



Wear head, eye and ear protection.



Warning / Attention

Keep all children, bystanders and helpers 15 meters away from the machine.

If warning label peels off or becomes soiled and impossible to read, you should contact the dealer from which you purchased the product to order new labels and affix them in the required location(s).

Never modify your machine.
We won't warrant the machine, if you use the remodeled blower or if you don't observe the proper usage written in the manual.

4. Symbols on the machine

For safe operation and maintenance, symbols are carved in relief on the machine. According to these indications, please be careful not to make a mistake.



The port to refuel "MIX GASOLINE"
Position: FUEL TANK CAP



The direction to close the choke
Position: ENGINE COVER



The direction to open the choke
Position: ENGINE COVER

5. For safe operation



1. Read this manual carefully until you completely understand and follow all safety and operating instructions.
2. Keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise. Also note, if you have any questions which cannot be answered herein, contact the dealer from whom you purchased the product.



3. Always be sure to include this manual when selling, lending, or otherwise transferring the ownership of this product.
4. Do not lend or rent your machine without the owner's manual.
5. Be sure that anyone using your unit understands the infomation contained in this manual.
6. Never let a child under 13 years old use the machine.



WORKING CONDITION

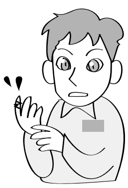
1. Refrain from operating the blower if you are tired, ill, or upset, or if you are under the influence of alcohol, drugs or medication.
2. To reduce the risk of hearing loss associated with sound level(s), hearing protection is required.



3. To reduce the risk of injury associated with thrown objects, always wear eye protection and foot protection. Eye protection should meet the requirements of ANSI Z87.1.
4. To reduce the risk of injury associated with the inhalation of dust, use a face filter mask in dusty conditions.



5. Wear rubber-soled shoes or shoes with some other form of anti-slip protection to help protect you against falling.
6. To reduce the risk of injury associated with objects being drawn into rotating parts, do not wear loose clothing, scarves, neck chains, unconfined long hair, and the like.



7. Prolonged use of a blower, exposing the operator to vibrations and cold may produce whitefinger disease (Raynaud's phenomenon), which symptoms are tingling and burning sensations followed by loss of color and numbness in the fingers. All factors which contribute to whitefinger disease are not known, but cold weather, smoking diseases or physical conditions as well as long periods of exposure to vibration are mentioned as factors. In order to reduce the risk of whitefinger disease, the following precautions are strongly recommended;

a) Keep your body warm. Never use blower during rains.
b) Wear thick anti-vibration gloves.
c) Take more than 5 minutes of break in warm place frequently.
d) Maintain a firm grip at all times, but do not squeeze the handles with constant, excessive pressures.
e) If you feel discomfort, redness and swelling of your fingers or any other part of your body, see a doctor before getting worse.

8. The ignition system of your unit produces an electromagnetic field of a very low intensity. This field may interfere with some pacemakers. To reduce the risk of serious or fatal injury, persons with pacemaker should consult their physician and the pacemaker manufacturer before operating this tool.



WORKING CIRCUMSTANCE

1. To reduce the risk of injury associated with exhaust fume inhalation, do not operate in unventilated area. The exhaust gases contain harmful carbon monoxide.
2. Avoid using the blower where stable footing and balance are not assured.

AVOID NOISE PROBLEM

NOTE

Check and follow the local regulations as to sound level and hours of operations for blower.

⚠ 5. For safe operation

1. Operate power equipment only at reasonable hours-not early in the morning or late at night when people might be disturbed. Comply with times listed in local ordinances.
2. To reduce sound levels, limit the number of pieces of equipment used at any one time.
3. Operate power blowers at the lowest possible throttle speed to do the job.
4. Check your equipment before operation, especially the muffler, air intakes and air filters.



WORKING PLAN

- When planning your work schedule, allow plenty of time to rest. Limit the amount of time over which the product is to be used continuously to somewhere around 30 ~ 40 minutes per session, and take 10 ~ 20 minutes of rest between work sessions. Also try to keep the total amount of work performed in a single day under 2 hours or less.

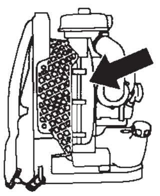


FUEL

⚠ WARNING

To reduce the risk of fire and burn injury:

a) Handle fuel with care. It is highly flammable.
b) Do not smoke while handing fuel.
c) Do not refuel a hot engine.
d) Do not refuel a running engine.
e) Avoid spilling fuel or oil. Always wipe unit dry before using.
f) Move at least 10 ft. (3 meters) away from the fueling point before starting engine.
g) Always store gasoline in a container approved for flammable liquids.
h) Make sure the unit is properly assembled and in good operating condition.

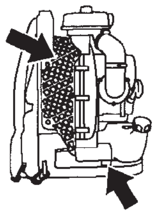


BEFORE STARTING THE ENGINE

- Each time before starting the engine, inspect the entire unit to see if every part is in good order and is securely tightened in place. If any damage is found in the fuel line, the exhaust line, or the ignition wiring, do not use the blower until it has been repaired.

❗ IMPORTANT

- Before starting operation, always make sure to check if any obstacles are left inside the volute case and net. The obstacles may cause damage on fan and volute case and serious injury.



⚠ WARNING

- Check to see if the shock-absorbing rubber mount has become cracked or otherwise damaged. Note that failing to replace this rubber mount when it has become cracked or damaged may cause the engine to come loose from its frame during use, thus resulting in possible serious bodily injury.
- If cracked, be sure to replace without delay.

⚠ WARNING

- To reduce the risk of injury associated with contacting rotating parts, stop the engine before installing or removing attachments. Do not operate without net in place. Always disconnect the spark plug before performing maintenance or accessing movable parts.



USING THE PRODUCT

1. Check the work area that the blower will be used in and remove or cover all valuables that may be damaged by the air blast or thrown debris.
2. To reduce the risk of injury associated with thrown objects.



a) Watch out for children, pets, open windows or freshly washed cars, and blow debris safely away.
b) Use the full blower nozzle extension so the air stream can work close to the ground.
c) Do not allow bystanders in work area.

⚠ 5. For safe operation

d) Do not point the blower nozzle in the direction of people or pets.
e) Always check to be sure that no debris has been blown onto someone else's property.
f) Pay attention to the direction of the wind, do not work against the wind.

3. To minimize blowing time.

a) Use rakes and brooms to loosen debris before blowing.
b) In dusty conditions, slightly dampen surfaces or use mister attachment when water is available.



c) Conserve water by using power blowers instead of hoses for many lawn and garden applications, including areas such as gutters, screens, patios, grills, porches and gardens.



4. Never to touch the spark plug or plug cord while the engine is in operation. Doing so may result in being subjected to an electrical shock.
5. Never to touch the muffler, spark plug, or other metallic parts of the engine while the engine is in operation or immediately after shutting down the engine. These metallic parts reach high temperatures during operation and doing so could result in serious burns.



6. After using blowers and other equipment, CLEAN UP! Dispose of debris in trash receptacles.

MAINTENANCE
1. In order to maintain your product in proper working order, perform the maintenance and checking operations described in the manual at regular intervals.
2. Always be sure to turn off the engine and disconnect the spark plug before performing any maintenance or checking procedures.

⚠ WARNING

The metallic parts reach high temperatures immediately after stopping the engine.

3. Examine the blower at intervals for loose fasteners and rusted or damaged parts. Use special care around the fuel line, the muffler, and the ignition wiring.
4. All engine service except for those described in this manual should be performed by competent service personnel. Improper service to the blower fan and muffler could cause a hazardous failure.
5. When replacing the any other part, or any lubricant, always be sure to use only HITACHI products or products which have been certified by HITACHI for use with the HITACHI product.
6. In the event that any part must be replaced or any maintenance or repair work not described in this manual must be performed, please contact a representative from the store nearest HITACHI authorized servicing dealer for assistance.
7. Do not use any accessory or attachment other than HITACHI recommended by manufacture.
8. Under no circumstances should you ever take apart the product or alter it in any way. Doing so might result in the product becoming damaged during operation or the product becoming unable to operate properly.

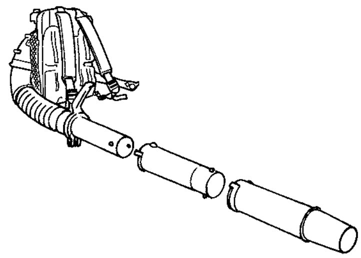
TRANSPORTATION
- Drain the fuel from the fuel tank before transporting or storing the blower.

STORAGE
- When storing the blower, choose a space indoors free from moisture and out of the reach of children.

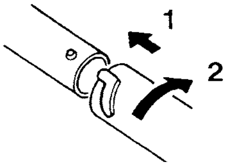
6. Set up

BLOWER TUBES

1. Connect the blower and swivel joint with flexible hose. Clamp both ends of the flexible hose securely with the hardware supplied with the unit.



2. Align the protrusion and the groove provided on the tube ends and twist the tube until connection is locked up.

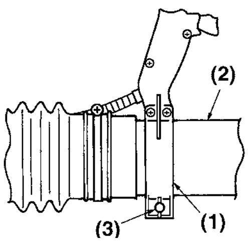


NOTE

A light lubricant may be used to ease assembly of flexible pipe to blower elbow.

THROTTLE LEVER

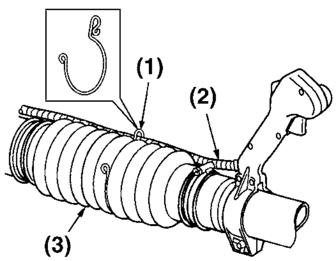
- Set up the clamp to the swivel and tighten the screw on the clamp.



(1) Clamp
(2) Swivel
(3) Screw

THROTTLE CABLE

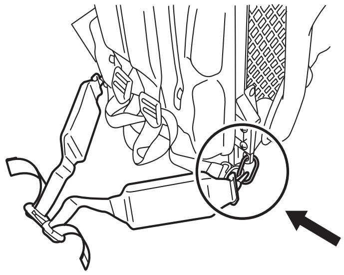
- Use the clamp to fasten the colgate tube containing the throttle cable and the power cable to the hose.



(1) Clamp
(2) Cable
(3) Hose

WAIST BELT

- The waist belt is attached to the rings on the left and right sides of the frame.

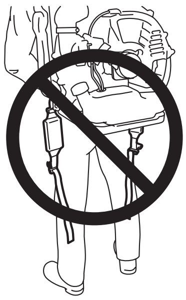


- Be sure to always tighten the buckle in front of your body.



⚠ WARNING

- If you are not using a waist belt, be sure to remove it from the unit and store it.
- There is a risk that the belt will be caught, toppling the unit.
- There is a danger that the belt will be sucked into the fan.



7. Fuel

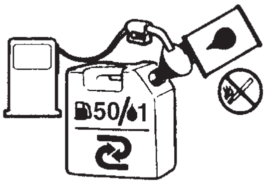
■ FUEL

⚠ WARNING

- **Gasoline is very flammable. Avoid smoking or bringing any flame or sparks near fuel. Make sure to stop the engine and allow it cool before refueling the unit. Select outdoor bare ground for fueling and move at least 3 m (10 ft) away from the fueling point before starting the engine.**



- The HITACHI engines are lubricated by oil specially formulated for air-cooled 2-cycle gasoline engine use. If genuine oil is not available, use an anti-oxidant added quality oil expressly labeled for air-cooled 2-cycle engine use(JASO FC GRADE OIL or ISO EGC GRADE).
- Do not use BIA or TCW (2-stroke water-cooling type) mixed oil.



■ RECOMMENDED MIXING RATIO GASOLINE 50 : OIL 1

<when using genuine oil>

- **Exhaust emission are controlled by the fundamental engine parameters and components (eq., carburation, ignition timing and port timing) without addition of any major hardware or the introduction of an inert material during combustion.**
- These engines are certified to operate on unleaded gasoline.
- Make sure to use gasoline with a minimum octane number of 89RON (USA/Canada: 87AL).
- If you use a gasoline of a lower octane value than prescribed, there is a danger that the engine temperature may rise and an engine problem such as piston seizing may consequently occur.
- Unleaded gasoline is recommended to reduce the contamination of the air for the sake of your health and the environment.
- Poor quality gasolines or oils may damage sealing rings, fuel lines or fuel tank of the engine.

■ HOW TO MIX FUEL

⚠ WARNING

- Pay attention to agitation.

1. Measure out the quantities of gasoline and oil to be mixed.
2. Put some of the gasoline into a clean, approved fuel container.
3. Pour in all of the oil and agitate well.
4. Pour in the rest of gasoline and agitate again for at least one minute. As some oils may be difficult to agitate depending on oil ingredients, sufficient agitation is necessary for the engine to last long. Be careful that, if the agitation is insufficient, there is an increased danger of early piston seizing due to abnormally lean mixture.
5. Put a clear indication on the outside of the container to avoid mixing up with gasoline or other containers.
6. Indicate the contents on outside of container for easy identification.

■ FUELING THE UNIT

1. Untwist and remove the fuel cap. Rest the cap on a dustless place.
2. Put fuel into the fuel tank to 80% of the full capacity.
3. Fasten the fuel cap securely and wipe up any fuel spillage around the unit.

⚠ WARNING

1. Select bare ground for fueling.
2. Move at least 10 feet (3 meters) away from the fueling point before starting the engine.
3. Stop the engine before refueling the unit. At that time, be sure to sufficiently agitate the mixed gasoline in the container.

■ FOR YOUR ENGINE LIFE, AVOID:

1. FUEL WITH NO OIL (RAW GASOLINE) – It will cause severe damage to the internal engine parts very quickly.
2. GASOHOL – It can cause deterioration of rubber and/or plastic parts and disruption of engine lubrication.
3. OIL FOR 4-CYCLE ENGINE USE – It can cause spark plug fouling, exhaust port blocking, or piston ring sticking.
4. **Mixed fuels which have been left unused for a period of one month or more** may clog the carburetor and result in the engine failing to operate properly.
5. In the case of storing the product for a long period of time, clean the fuel tank after rendering it empty. Next, activate the engine and empty the carburetor of the composite fuel.
6. In the case of scrapping the used mixed oil container, scrap it only at an authorized repository site.

NOTE

- As for details of quality assurance, read the description in the section Limited Warranty carefully. Moreover, normal wear and change in product with no functional influence are not covered by the warranty. Also, be careful that, if the usage in the instruction manual is not observed as to the mixed gasoline, etc. described therein, it may not be covered by the warranty.

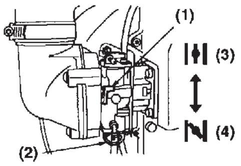
8. Operation

STARTING ENGINE

IMPORTANT

- Avoid operating the blower with the flexible tube and swivel joint disconnected. That will reduce the cooling air and the engine could be damaged by overheating.

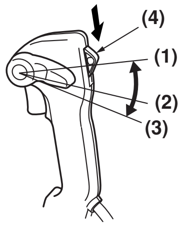
1. Push the primer bulb until fuel flows out in the clear tube.
2. When the engine is cool, close the choke.



(1) Choke Lever
(2) Primer Bulb
(3) OPEN
(4) CLOSE

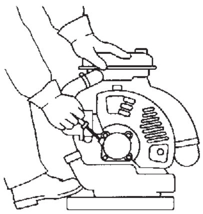
3. Set the ignition switch to the start position.

(1) Full Throttle
(2) About 1/3 Open
(3) Idling
(4) Ignition Switch



4. Set the throttle lever in 1/3 open position.

5. To start, hold the top of the blower firmly with your left hand. Pull the starter knob slowly until you feel it engage and then give it a vigorous strong pull.



IMPORTANT

- Avoid pulling the starter rope out to its full extent and allowing the starter rope to snap back. This will prevent premature damage to the starter.
- Do not let a person stand near the blower or the exhaust port.

6. Once the engine is running, gradually open the choke if it was set closed, and let the engine run at idle speed for a minute to warm it up.

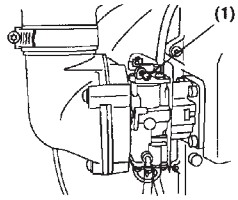
NOTE

When the engine fails to start after several attempts due to overchoking, open the choke and repeat pulling the rope.

ADJUSTING IDLE SPEED

- The idling speed is set for 2000 rpm at the factory. If it is necessary to adjust the idle speed, use the adjustment screw on the top side of carburetor.

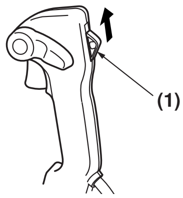
(1) Idling
Adjustment Screw



STOPPING ENGINE

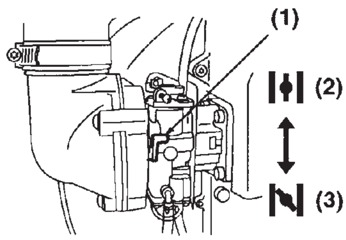
- Move the throttle lever to the idling position and set the ignition switch to the stop position.

(1) Ignition Switch



NOTE

If the engine won't stop when setting the ignition switch to the stop position, close the choke lever and stop the engine.
In this case, please repair the machine at your nealest servicing dealer.



(1) Choke Lever
(2) OPEN
(3) CLOSE

9. Maintenance

Maintenance, replacement, or repair of the emission control device and systems may be performed by any non-road engine repair establishment or individual.

System / Compronent		Procedure	Daily or Before use	Every 25 hours after	Every 50 hours after	Every 100 hours after
Air Filter	Prefilter	Inspect / Clean	✔			
Air Filter	Paper Filter	Inspect / Replace			✔	
Fuel Leaks		Inspect / Replace	✔			
Fuel Filter		Inspect / Replace	✔	✔		
Fuel Line		Inspect / Clean	✔			
Spark Plug		Inspect / Clean		✔		
Muffler		Inspect / Clean	✔			
Muffler Spark Arrester		Inspect / Clean			✔	
Cooling Systrem		Inspect / Clean	✔			
Screws / Nuts / Bolts		Tighten	✔			
Cylinder Exhaust Port		Inspect / Clean				✔

⚠ WARNING

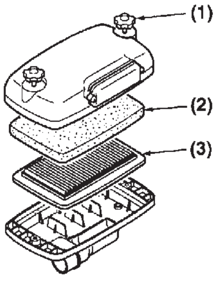
Make sure that the engine has stopped and is cool before performing any service to the blower. Contact with rotating blower fan or hot muffler may result in a personal injury.

AIR CLEANER

- Never operate the blower without an air filter or with a deformed or broken filter element.
- Check the air cleaner before use.
  A clogged air filter may increase fuel consumption while cutting down the engine power. Never operate the blower without the air filter or with a deformed filter element because unfiltered dusty air will quickly ruin the engine.

CLEANING AIR FILTER:

1. Unscrew 2 knob bolts and remove the air cleaner cover. Then remove a prefilter mounted inside the air cleaner cover.



(1) Knob Bolt
(2) Prefilter
(3) Paper Filter

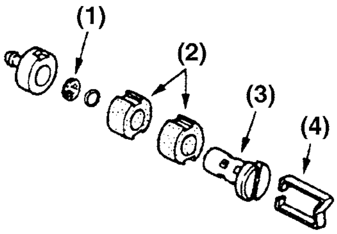
2. Wash the prefilter in fresh, non flammable cleaning solution (ex. warm soapy water) and then dry.
   (Clean the air filter once in a week.)
3. Exchange the paper filter element with new one in case it has been contaminated.

⚠ WARNING

- This prefilter is dry type.
- Never wash the prefilter in oleaginous cleaning solution.

FUEL FILTER

- A clogged fuel filter may cause poor acceleration of the engine. Check periodically to see if the filter is clogged with dirt. The filter can be taken out of the fueling port using a small wire hook. Disconnect the filter assembly from the fuel pipe and unhook the retainer to disassemble it. Clean the components with gasoline.

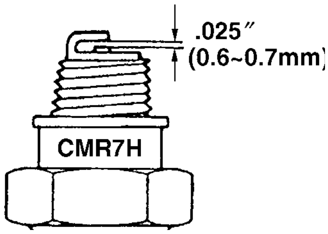


(1) Screen (2) Element
(3) Holder (4) Retainer

9. Maintenance

SPARK PLUG

- The spark plug may gather carbon deposits on its firing end with reasonable use. Remove and inspect the spark plug every 25 hours and clean the electrodes as necessary with a wire brush. The spark gap should be adjusted to .025 in (0.6~0.7mm).



- Plug manufacturers recommend replacing the plug twice a year to avoid unexpected plug failure in a job.
  REPLACEMENT PLUG IS A CHAMPION RZ7C OR NGK CMR7H.

IMPORTANT

- Note that using any spark plugs other than those designated may result in the engine failing to operate properly or in the engine becoming overheated and damaged.
- To install the spark plug, first turn the plug until it is finger tight, then tighten it a quarter turn more with a socket wrench.

MUFFLER

WARNING

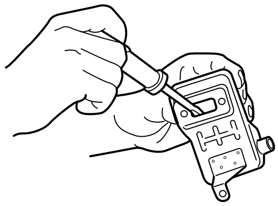
- Inspect periodically, the muffler for loose fasteners, any damage or corrosion. If any sign of exhaust leakage is found, do not use the blower and have it repaired immediately.
- Note that failing to do so may result in the engine catching on fire.

IMPORTANT

- Before starting operation, always make sure to check if the muffler is properly held by three bolts to the cylinder. (Fastening Torque : 8~12 N·m)
- Even if one bolt out of three bolts is loose, the muffler may get loose during operation which may result in engine catching on fire.

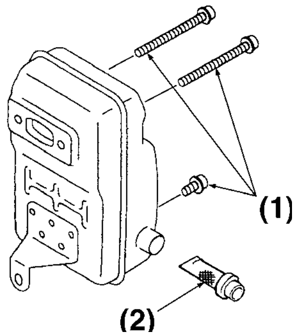
PROCEDURES TO BE PERFORMED AFTER EVERY 100 HOURS OF USE

1. Remove the muffler, insert a screwdriver into the vent, and wipe away any carbon buildup. Wipe away any carbon buildup on the muffler exhaust vent and cylinder exhaust port at the same time.
2. Tighten all screws, bolts, and fittings.



SPARK ARRESTER

- The muffler is equipped with a spark arrester to prevent red hot carbon from flying out of the exhaust outlet. Periodically inspect and clean as necessary with a wire brush. In the State of California it is required by law (Section 4442 of the California Pulic Resources Code) to equip a spark arrester when a gas powered tool is used in any forest covered, bush covered, or grass covered unimproved land.



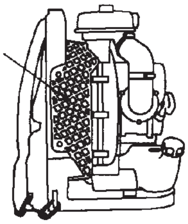
(1) Three Bolts
(2) Spark Arrester

9. Maintenance

AIR INLET NET

IMPORTANT

- Blowing air is taken in from the air inlet net. When air flow has dropped down during operation, stop the engine and inspect the air inlet net for blocking by obstacles.
- Note that failure to remove any such obstacles may result in the engine becoming overheated and damaged.



(1) Net

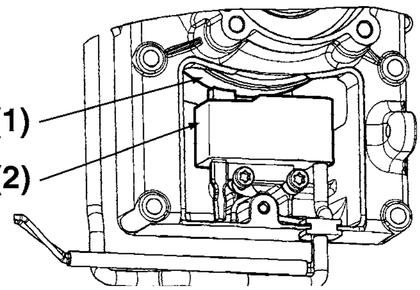
WARNING

Never use the blower without the net of the blower. Before each use, check that the net is attached in place and is free from any damage.

IGNITION COIL AIR GAP INSPECTION

- If the gap is out of standard or when installing the coil or rotor, adjust the air gap between the ignition coil and the iron core of the rotor.

Air Gap:
0.40mm (0.35 ~ 0.45mm)
0.016" (0.014 ~ 0.017")



(1) Rotor
(2) Ignition coil

10. Storage

BEFORE STORING THE BLOWER:

1. Drain a fuel tank and push the primer bulb until it becomes empty of fuel.
2. Remove the spark plug and drop a spoonful of 2-cycle oil into the cylider. Crank the engine several times and install the spark plug.
3. Store unit in a dry, dust free place, out of the reach of children.

11. Troubleshooting guide

Case 1. Starting failure

CHECK		PROBABLE CAUSES		ACTION
fuel tank	→	incorrect fuel	→	drain it and use correct fuel
fuel filter	→	fuel filter is clogged	→	clean
carburetor adjustment screw	→	out of normal range	→	adjust to normal range
sparking (no spark)	→	spark plug is fouled/wet	→	clean/dry
	→	plug gap is incorrect	→	correct (GAP: 0.6 ~ 0.7 mm)
spark plug	→	disconnected	→	retighten

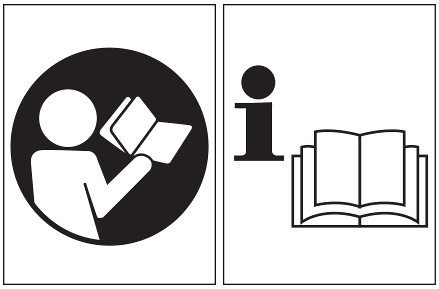
Case 2. Engine starts but does not keep running/hard re-starting

CHECK		PROBABLE CAUSES		ACTION
fuel tank	→	incorrect fuel or staled fuel	→	drain it and use correct fuel
carburetor adjustment screw	→	out of normal range	→	adjust to normal range
muffler, cylinder (exhaust port)	→	carbon is built-up	→	wipe away
air cleaner	→	clogged with dust	→	wash
cylinder fin, fan cover	→	clogged with dust	→	clean

When your unit seems to need further service, please consult with our HITACHI service shop in your area.

HITACHI

BEDIENUNGSANLEITUNG



Lesen Sie vor der Verwendung diese Anleitung sorgfältig durch.

TRAGBARER LUFTBESEN

RB160EF

EC-ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Wir, Nikko Tanaka Engineering Co., LTD

3-4-29 Tsudanuma Narashino Chiba, JAPAN

erklären in alleiniger Verantwortung, daß die nachfolgenden sich auf diese Erklärung beziehenden Produkte in Uebereinstimmug stehen mit der

EG-RICHTLINIE 89 / 336 / EEC, 98 / 37 / EC

2000/14/EC Interne Kontrollproduktion.

Es handelt sich um folgende Produkte :

BEZEICHNUNG : **GEBLÄSE**

MODELLE : RB160EF

SERIENNUMMERN : E180001

Das o.g. Unternehmen legt das nachfolgend aufgeführte Dokumentationsmaterial für Inspektionszwecke zu den Akten :

- Bedienungsanleitung wie bestätigt
- Pläne und Zeichnungen
- Abmessungsbeschreibungen als Übereinstimmungsbeweis
- Andere technische Dokumente : Technisches Datenblatt
  Inspektionsstandard

Erstellt in : Chiba, Japan 1/1/2008

Yoshio Osada
Direktor

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE UND SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG!!!

HÖRSCHADEN-RISIKO



UNTER NORMALEN ANWENDUNGSBEDINGUNGEN
KANN DIESES GERÄT DIE BEDIENUNGSPERSON
EINEM TÄGLICHEN GERÄUSCHPEGEL VON

85 dB(A)

ODER HÖHER AUSSETZEN.

MODELL		GERÄUSCHPEGEL		VIBRATIONSPEGEL AUF HANDGRIFF	
		ISO 11094			
		LwA		ISO 7916	
		gemessen	garantiert	Leerlauf	Vollgas
RB160EF	64.9 cm^3	110 dB(A)	112 dB(A)	1.5 m/s^2	2.7 m/s^2

⚠ SICHERHEIT ZUERST

In diesem Handbuch befinden sich Warnhinweise, die mit dem Symbol ⚠ gekennzeichnet sind. Diese beziehen sich auf besonders kritische Gefahrenpunkte. Um schwere Verletzungen zu vermeiden, müssen die entsprechenden Sicherheitsanweisungen sorgfältig gelesen und befolgt werden.

WARNHINWEISE IN DIESEM HANDBUCH

⚠ WARNUNG

Dieses Symbol weist auf Anweisungen hin, die zur Vermeidung von Unfällen befolgt werden müssen, die zu schweren Verletzungen oder Tod führen könnten.

WICHTIG

Dieses Symbol weist auf Anweisungen hin, die zu befolgen sind, um Fehler, Ausfälle oder Schäden am Gerät zu vermeiden.

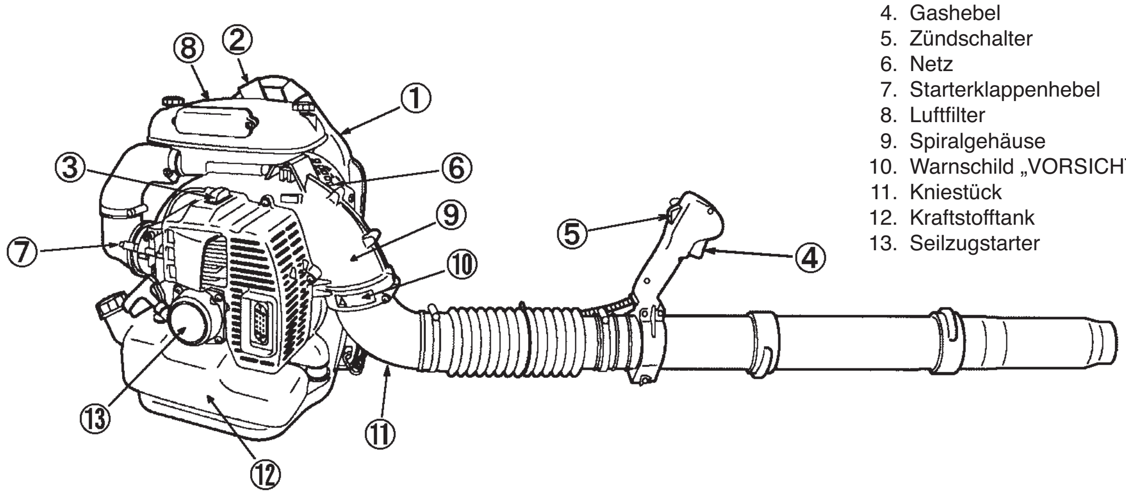
HINWEIS

Dieses Symbol weist auf Tipps und Anmerkungen hin, die für den Gebrauch des Geräts nützlich sein können.

Inhalt

DE

1. Anordnung der Teile



1. Rahmen
2. Schultergurt
3. Zündkerzenstecker
4. Gashebel
5. Zündschalter
6. Netz
7. Starterklappenhebel
8. Luftfilter
9. Spiralgehäuse
10. Warnschild „VORSICHT“
11. Kniestück
12. Kraftstofftank
13. Seilzugstarter

2. Technische Daten

Modell		RB160EF
Abmessungen (LxBxH)	mm	371 x 464 x 495
Nettogewicht	kg	10,5
Kraftstofftank-Volumen	Liter	2,1
Motortyp		Luftgekühlter 2-Takt Benzinmotor
Hubraum	ccm	64,9
Luftfilter		Zweistufiges Frischstrom-Filtersystem
Vergaserventiltyp (Membran)		Drehschieber
Zündsystem		C.D.I.
Zündkerzen		NGK CMR7H (mit Rauschunterdrückung)
Auspufftopf		Ausgerüstet mit Funkenfänger
Motor-Betriebsdrehzahl	ℓ /min.	2000 bis 7100
Kraftstoffverbrauch	Liter/S	1,9
Durchschnittlicher Luftdurchsatz (mit Standardrohr)	m^3/min.	16,2
Maximale Luftfördermenge (ohne Rohr)	m^3/min.	23,1
Maximale Luftstromgeschwindigkeit	m/sek.	90
Haltbarkeitsdauer	Stunden	300

Technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

3. Warnschilder am Gerät



Bitte vor der Arbeit mit diesem Gerät die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen.



Immer Helm, Schutzbrille und Gehörschutz tragen.



Warnung/Achtung

Kinder, Zuschauer und Mitarbeiter müssen immer mindestens 15 Meter vom Gerät entfernt sein.

Wenn sich Warnschilder ablösen oder verschmutzt und unleserlich werden, neue Warnschilder beim Händler bestellen und diese an der entsprechenden Stelle bzw. an den entsprechenden Stellen.

Niemals irgendwelche Änderungen am Gerät vornehmen.
Bei Verwendung eines modifizierten Gebläse oder bei Missachtung der in der Bedienungsanleitung beschriebenen sachgemäßen Verwendung verfällt die Garantie für dieses Gerät.

4. Symbole auf dem Gerät

Auf dem Gerät sind Symbole für Sicherheitsfunktionen und für die Wartung eingeprägt. Bitte diese Symbole beachten, um Fehler zu vermeiden.



Einlassöffnung zum Nachfüllen von „MIX GASOLINE“
Position: KRAFTSTOFFBEHÄLTERDECKEL



Schließrichtung des Chokes
Position: LUFTFILTERABDECKUNG



Richtung zum Öffnen des Chokes
Position: LUFTFILTERABDECKUNG

⚠ 5. Sicherheitshinweise



1. Bitte dieses Handbuch sorgfältig durchlesen und alle Sicherheitshinweise und Bedienungsanweisungen befolgen.
2. Das Handbuch stets griffbereit halten, um bei Fragen rasch nachschlagen zu können. Fragen, die in diesem Handbuch nicht beantwortet werden, bitte notieren und beim Zenoah-Händler erfragen.



3. Dieses Gerät darf nur zusammen mit dem Handbuch verkauft, verliehen oder anderweitig weitergegeben werden.
4. Verleihen oder vermieten Sie niemals Ihre Maschine, ohne die Bedienungsanleitung mitzugeben.
5. Stellen Sie sicher, dass jede Person, die Ihr Gerät verwendet, die in dieser Anleitung enthaltenen Informationen versteht.



6. Lassen Sie niemals ein weniger als 13 Jahre altes Kind diese Maschine verwenden.

ARBEITSBEDINGUNGEN

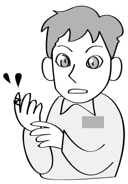
1. Bedienen Sie niemals diesen Luftbesen, wenn Sie müde, krank oder aufgeregt sind bzw. unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.



2. Um das Risiko von Gehörschäden aufgrund des hohen Geräuschpegels dieses Luftbesens zu vermeiden, tragen Sie immer einen Gehörschutz.
3. Um das Risiko von Verletzungen aufgrund von weg geschleuderten Objekten zu reduzieren, tragen Sie immer eine Schutzbrille und geeigneten Schutz für die Füße. Die Schutzbrille sollte den Anforderungen der ANSI Z87.1 entsprechen.
4. Um das Risiko von Verletzungen aufgrund von Einatmung von Staub zu vermeiden, tragen Sie unter staubigen Bedingungen immer eine Gesichtsfiltermaske.



5. Tragen Sie Schuhe mit Gummisohlen oder anderem Schutz gegen Rutschen, um Sie vor Umfallgefahr zu schützen.
6. Um das Risiko von Verletzungen aufgrund von in die drehenden Teile angesaugten Objekten zu reduzieren, tragen Sie niemals lose Kleidung, Kopftücher, Halsketten, ungewöhnlich lange Haare usw.



7. Längerer Verwendung des Luftbesens, bei welcher die Bedienungsperson Vibrationen oder Kälte ausgesetzt ist, kann zu Weißfingererkrankung (Raynaud-Syndrom) führen, deren Symptome Prickeln und Brennen gefolgt von Farbverlust und Erstarrung der Finger sind. Alle zu der Weißfingererkrankung beitragenden Faktoren sind noch nicht bekannt, wobei jedoch kaltes Wetter, Raucherkrankungen, die physischen Bedingungen sowie die lange Aussetzung zu Vibrationen als die Ursachen angesehen werden. Um das Risiko von Weißfingererkrankung zu reduzieren, werden die folgenden Vorsichtsmaßregeln dringend empfohlen:

a) Halten Sie Ihren Körper warm. Verwenden Sie den Luftbesen niemals im Regen.
b) Tragen Sie dicke Handschuhe, welche die Vibrationen bedämpfen.
c) Legen Sie häufig Rastpausen von mindestens 5 Minuten an einem warmen Ort ein.
d) Achten Sie immer auf festen Griff, wobei Sie jedoch die Hebel nicht mit konstantem und übermäßigem Druck betätigen sollten.
e) Falls Sie Unbehagen, Röte und Anschwellen Ihrer Finger oder anderer Teile Ihres Körpers spüren, wenden Sie sich an einen Arzt, um schlimmeren Erkrankungen vorzubeugen.

8. Die Zündanlage Ihres Gerätes erzeugt ein elektromagnetisches Feld sehr niedriger Intensität. Dieses Feld kann manche Herzschrittmacher beeinträchtigen. Um das Risiko ernsthafter oder fataler Verletzungen zu reduzieren, sollten Personen mit einem Herzschrittmacher einen Arzt bzw. den Hersteller des Herzschrittmachers konsultieren, bevor sie dieses Werkzeug verwenden.



ARBEITSUMFELD

1. Um das Risiko von Verletzungen aufgrund eines Einatmens der Abgase zu reduzieren, betreiben Sie dieses Gerät niemals an einem Ort mit schlechter Belüftung. Die Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxyd.
2. Vermeiden Sie eine Verwendung des Luftbesens, wenn kein stabiler Stand bzw. kein stabiles Gleichgewicht gewährleistet wird.

VERMEIDEN SIE GERÄUSCHPROBLEME

HINWEIS

Überprüfen und befolgen Sie die örtlichen Vorschriften hinsichtlich des zulässigen Geräuschpegels und der zulässigen Betriebsstunden des Luftbesens.

⚠ 5. Sicherheitshinweise

1. Betreiben Sie mit Motoren betriebene Geräte nur während der normalen Arbeitsstunden, d.h. nicht zeitlich am Morgen oder spät am Abend, da Sie sonst andere Personen stören könnten. Halten Sie unbedingt die in den örtlichen Vorschriften angegebenen Betriebsstunden ein.
2. Um den Geräuschpegel zu vermindern, begrenzen Sie die Anzahl der gleichzeitig verwendeten Geräte auf ein Minimum.
3. Betreiben Sie den mittels Motor angetriebenen Luftbesen mit der niedrigsten möglichen Drehzahl für die jeweilige Arbeit.
4. Überprüfen Sie Ihr Gerät vor dem Betrieb, besonders den Schalldämpfer, die Lufteinlässe und die Luftfilter.



ARBEITSPLAN

- Wenn Sie Ihren Arbeitsplan aufstellen, planen Sie ausreichende Rastpausen ein. Begrenzen Sie die Betriebsdauer dieses Produktes auf etwa 30 bis 40 Minuten pro Arbeitsgang, und halten Sie eine Rastpause von 10 bis 20 Minuten zwischen den Arbeitsgängen ein. Versuchen Sie auch die an einem einzigen Tag ausgeführte Gesamtarbeitszeit auf weniger als 2 Stunden zu begrenzen.

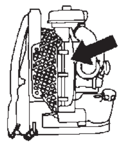


KRAFTSTOFF

⚠ WARNUNG

Um das Risiko von Feuer und Verbrennungen zu vermeiden:

a) Handhaben Sie den Kraftstoff vorsichtig. Er ist äußerst brennbar.
b) Rauchen Sie niemals während der Handhabung von Kraftstoff.
c) Tanken Sie niemals einen heißen Motor auf.
d) Tanken Sie niemals den laufenden Motor auf.
e) Vermeiden Sie ein Verschütten von Kraftstoff und Öl. Wischen Sie das Gerät immer trocken, bevor Sie es verwenden.
f) Entfernen Sie sich mindestens 3 m von der Stelle, an welcher aufgetankt wurde, bevor Sie den Motor anwerfen.
g) Lagern Sie Benzin nur in Behältern, die für brennbare Flüssigkeiten zugelassen sind.
h) Achten Sie darauf, dass das Gerät richtig montiert ist und sich in gutem Betriebszustand befindet.

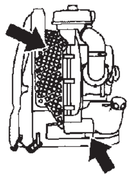


VOR DEM STARTEN DES MOTORS

- Vor jedem Starten des Motors, überprüfen Sie das gesamte Gerät, um guten Zustand der einzelnen Teile und richtiges Festziehen der Befestigungselemente sicherzustellen. Falls eine Beschädigung an der Kraftstoffleitung, der Abgasleitung oder des Zündkabels festgestellt wird, verwenden Sie niemals den Luftbesen, bevor dieser nicht repariert wurde.

❗ WICHTIG

- Bevor Sie den Betrieb beginnen, überprüfen Sie unbedingt, ob Fremdkörper im Inneren des Spiralgehäuses und Netzes belassen wurden. Solche Fremdkörper können das Gebläse und das Spiralgehäuse beschädigen und ernsthafte Verletzungen verursachen.



⚠ WARNUNG

- Überprüfen Sie das die Stöße dämpfende Gummilager auf Risse und andere Beschädigungen. Achten Sie darauf, dass es während des Betriebs zu einem Lösen des Motors von dem Rahmen und damit zu ernsthaften Verletzungen kommen kann, wenn dieses Gummilager nach Feststellung von Rissen oder Beschädigungen nicht ausgetauscht wird.
- Falls Risse festgestellt werden, erneuen Sie unverzüglich das Gummilager.

⚠ WARNUNG

- Um das Risiko von Verletzungen aufgrund eines Kontakts mit drehenden Teilen zu reduzieren, stoppen Sie den Motor, bevor Sie Vorrichtungen anbringen oder abnehmen. Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn das Netz nicht eingesetzt ist. Ziehen Sie immer den Zündkerzenstecker ab, bevor Sie die Wartung ausführen oder bewegliche Teile berühren.



VERWENDUNG DES PRODUKTS

1. Überprüfen Sie den Arbeitsbereich, in dem der Luftbesen verwendet werden soll, und entfernen oder schützen Sie alle Wertgegenstände, die durch den Luftstrom oder die aufgewirbelten Abfälle beschädigt werden können.
2. Um das Risiko von Verletzungen aufgrund der aufgewirbelten Objekte zu reduzieren:



a) Achten Sie auf Kinder, Haustiere,

⚠ 5. Sicherheitshinweise

offene Fenster und frisch gewaschene Personenkraftwagen, und blasen Sie die Abfälle sicher weg.

b) Verwenden Sie die Düsenverlängerung des Luftbesens, so dass der Luftstrom in Bodennähe angreifen kann.

c) Gestatten Sie keine Zuschauer im Arbeitsbereich.

d) Richten Sie die Luftbesendüse niemals auf Personen oder Haustiere.

e) Stellen Sie sicher, dass die Abfälle nicht auf benachbarte Grundstücke geblasen wurden.

f) Beachten Sie die Windrichtung, und arbeiten Sie nicht gegen den Wind.

3. Um die Betriebsdauer des Luftbesens zu minimieren:

a) Verwenden Sie Rechen und Besen, um loses Laub und Abfälle zu entfernen, bevor Sie den Luftbesen einsetzen.

b) Unter staubigen Bedingungen sollten Sie den Boden etwas anfeuchten oder die Befeuchtungsvorrichtung verwenden, wenn Wasser zur Verfügung steht.

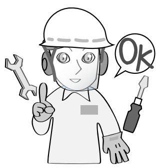




c) Sparen Sie Wasser, indem Sie den Luftbesen anstelle eines Schlauches für viele Rasen- und Gartenanwendungen verwenden, einschließlich Bereichen wie Rinnsteine, Zäune, Terrassen, Grills, Eingängen und Gärten.

4. Berühren Sie niemals die Zündkerze oder das Zündkabel bei laufendem Motor. Anderenfalls besteht elektrische Stromschlaggefahr.

5. Berühren Sie niemals den Schalldämpfer, die Zündkerze oder andere metallische Teile des Motors bei laufendem Motor oder unmittelbar nach dem Stoppen des Motors. Diese Metallteile erreichen während des Betriebs sehr hohe Temperaturen, so dass es zu ernsthaften Verbrennungen kommen könnte.



6. Nach der Verwendung des Luftbesens und anderer Geräte sollten Sie AUFRÄUMEN! Entsorgen Sie Abfälle in Abfalleimern.

⚠ WARNUNG

1. Um Ihr Produkt in gutem Betriebszustand zu erhalten, führen Sie in regelmäßigen Intervallen die in dieser Anleitung beschriebenen Wartungs- und Inspektionsvorgänge aus.
2. Stoppen Sie immer den Motor und ziehen Sie den Zündkabelstecker von der Zündkerze ab, bevor Sie die Wartungs- und Inspektionsvorgänge ausführen.

⚠ WARNUNG

Die Metallteile weisen unmittelbar nach dem Stoppen des Motors sehr hohe Temperaturen auf.

3. Überprüfen Sie den Luftbesen regelmäßig auf lockere Befestigungselemente und verrostete oder beschädigte Teile. Lassen Sie besonders rund um die Kraftstoffleitung, den Schalldämpfer und das Zündkabel Vorsicht walten.
4. Alle Wartungsarbeiten an dem Motor, mit Ausnahme der in dieser Anleitung beschriebenen Wartungsvorgänge, sollten von qualifiziertem Wartungspersonal ausgeführt werden Fehlerhafte Wartung des Gebläses und Schalldämpfers des Luftbesens könnte zu einem gefährlichen Versagen führen.
5. Wenn andere Teile oder Schmiermittel ausgetauscht werden müssen, verwenden Sie nur von HITACHI hergestellte oder von HITACHI für die Verwendung mit HITACHI-Geräten spezifizierte Produkte.
6. Falls ein Teil ausgetauscht oder eine Wartungs- bzw. Reparaturarbeit ausgeführt werden muss, die nicht in dieser Anleitung beschrieben ist, wenden Sie sich bitte an einen Repräsentanten des nächsten autorisierten HITACHI-Fachhändlers oder -Kundendienstes.
7. Verwenden Sie für das Gerät nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör bzw. Befestigungswerkzeug.
8. Unter keinen Umständen sollten Sie dieses Produkt zerlegen oder auf irgendeine Weise modifizieren. Anderenfalls kann es zu einer Beschädigung des Produkts während des Betriebs kommen, oder das Produkt kann vielleicht nicht richtig arbeiten.

TRANSPORT

- Lassen Sie den Kraftstoff aus dem Kraftstofftank ab, bevor Sie den Luftbesen transportieren oder lagern.

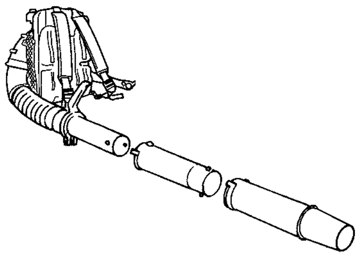
LAGERUNG

- Für die Lagerung des Luftbesens sollten Sie einen Raum wählen, der frei von Feuchtigkeit ist und außerhalb der Reichweite von Kindern liegt.

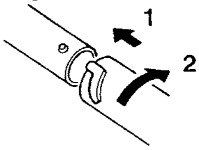
6. Vorbereitung

GEBLÄSEROHRE

1. Verbinden Sie das Gebläse und den Angelzapfen mit dem flexiblen Schlauch. Beide Enden des flexiblen Schlauches fest mit den Geräteteilen verbinden.



2. Den Vorsprung und die Nut an den Enden des Schlauches ausrichten und den Schlauch drehen, bis die Verbindung einrastet.

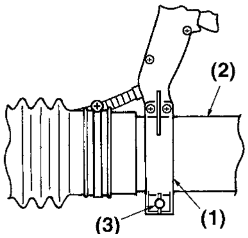


HINWEIS

Ein leichtes Schmiermittel kann verwendet werden, um die Montage des flexiblen Rohres an dem Kniestück des Luftbesens zu erleichtern.

GASHEBEL

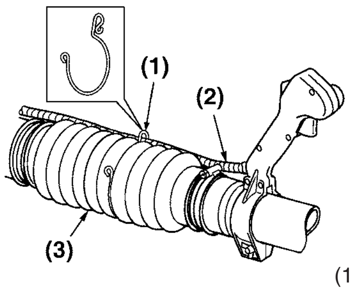
- Setzen Sie die Klammer auf das Drehgelenk und ziehen Sie die Schraube auf der Klammer fest.



(1) Klammer
(2) Drehgelenk
(3) Schraube

GASKABEL

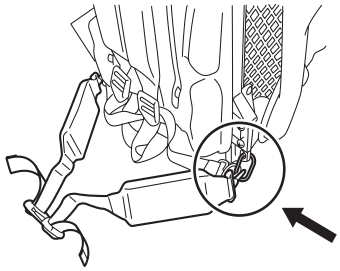
- Verwenden Sie die Schnur, um die Umhüllung, die das Gaskabel und das Starkstromkabel enthält, am Schlauch zu befestigen.



(1) Klammer
(2) Kabel
(3) Schlauch

HÜFTGURT

- Der Hüftgurt ist an den Ringen an der linken und rechten Seite des Rahmens befestigt.

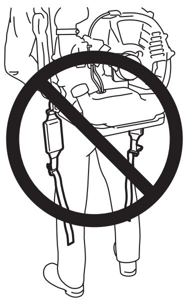


- Schließen Sie die Schnalle unbedingt an der Vorderseite Ihres Körpers.



WARNUNG

- Falls Sie den Hüftgurt nicht verwenden, nehmen Sie diesen unbedingt von dem Gerät ab und bewahren Sie ihn separat auf.
- Es besteht das Risiko, dass der Gurt erfasst werden und das Gerät umwerfen kann.
- Es besteht die Gefahr, dass der Gurt in das Gebläse gesaugt wird.



7. Kraftstoff

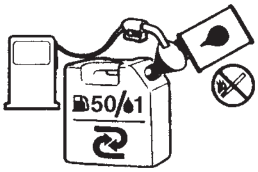
■ KRAFTSTOFF

AVERTISSEMENT

- **Benzin ist sehr leicht entzündlich. Rauchen oder das Handhaben offener Flammen oder Funken in der Nähe des Kraftstoffs ist zu vermeiden. Zudem ist sicherzustellen, dass der Motor gestoppt und abgekühlt ist, bevor Kraftstoff nachgefüllt wird. Dafür ist ein leerer Boden im Freien zu wählen; anschließend sollte der Motor wenigstens 3 m entfernt vom Ort des Auftankens gestartet werden.**



- Die Motoren von HITACHI sind mit Öl geschmiert, das über eine besondere Formel für die Verwendung mit luftgekühlten 2-Takt-Benzinmotoren verfügt. Falls kein echtes Zweitaktöl verfügbar ist, verwenden Sie ein hochqualitatives Motoröl mit Korrosionsschutz-Additiv, das laut Beschriftung speziell für luftgekühlte Zweitaktmotoren geeignet ist (JASO FC- oder ISO EGC-KLASSIFIKA-TION).
- Kein gemischtes BIA- oder TCW-Öl (2-Takt-Wasserkühlung) verwenden.



■ EMPFOHLENES MISCHUNGSVERHÄLTNIS KRAFTSTOFF 50 : ÖL 1
<bei der Verwendung von original-Öl>

- **Die Abgasemission wird durch die grundlegenden Motor-Parameter und -Komponenten gesteuert (d. h. durch die Gemischaufbereitung, die Zündungszeit und die Steuerzeit), ohne dass maßgebliche Zusatzgeräte oder die Zuführung irgend eines inerten Materials während der Verbrennung erforderlich wäre.**
- Diese Motoren sind für den Betrieb mit unverbleitem Benzin zertifiziert.
- Es ist sicherzustellen, dass Benzin mit einer Mindestoktanzahl von 89RON (USA/Kanada: 87AL) verwendet wird.
- Wenn Benzin mit einem niedrigeren Oktanwert als angegeben verwendet wird, besteht die Gefahr eines Ansteigens der Motortemperatur, was Motorprobleme wie beispielsweise ein Kolbenanfressen zur Folge haben kann.
- Unverbleites Benzin wird empfohlen, um die Luftverschmutzung zugunsten Ihrer Gesundheit und zugunsten der Umwelt zu reduzieren.
- Benzin oder Öl schlechter Qualität kann zu einer Beschädigung der Dichtungsringe, der Kraftstoffleitungen oder des Kraftstofftanks des Motors führen.

■ MISCHUNG DES KRAFTSTOFFES

AVERTISSEMENT

- Es ist auf ein gutes Durchmischen zu achten.

1. Die zu mischende Benzin- und Ölmenge abmessen.
2. Etwas Benzin in einen sauberen, dafür geeigneten Kraftstoffbehälter schütten.
3. Das gesamte Öl dazu schütten und das Gemisch gut durchmischen.
4. Den Rest des Benzins dazu schütten und das Gemisch erneut für mindestens eine Minute durchmischen. Da je nach Ölzusatz einige Ölsorten recht schwer durchzumischen sein könnten, ist ein ausreichendes Durchmischen erforderlich, damit der Motor lange betriebsbereit ist. Es ist darauf zu achten, dass bei nicht ausreichendem Durchmischen aufgrund einer ungewöhnlich mageren Mischung ein erhöhtes Risiko eines verfrühten Kolbenanfressens besteht.
5. Auf die Außenseite des Behälters ist eine klare Kennzeichnung anzubringen, damit verhindert wird, dass der Behälter mit anderen Benzin- oder sonstigen Behältern verwechselt wird.
6. Der Inhalt ist für eine leichte Identifizierung auf der Außenseite zu kennzeichnen.

■ BETANKEN DES GERÄTES

1. Den Kraftstoff-Tankverschluss losdrehen und entfernen. Den Verschluss an einem staubfreien Ort ablegen.
2. Den Kraftstofftank bis zu 80 % seines vollen Fassungsvermögens mit Kraftstoff befüllen.
3. Den Kraftstoff-Tankverschluss sicher fest drehen und eventuelle Kraftstoff-Flecken um das Gerät herum aufwischen.

AVERTISSEMENT

1. Für das Betanken einen leeren Boden wählen.
2. Das Gerät vor dem Starten des Motors mindestens 3 Meter vom Ort des Auftankens entfernen.
3. Den Motor vor dem Auftanken stoppen. Zu diesem Zeitpunkt sicherstellen, dass das gemischte Benzin im Behälter ausreichend durchgemischt wurde.

■ ZUGUNSTEN EINER LANGEN BETRIEBSDAUER IHRES MOTORS IST FOLGENDES ZU VERMEIDEN:

1. DIE VERWENDUNG VON KRAFTSTOFF OHNE ÖL (PURER KRAFTSTOFF) – Die Verwendung dessen führt schnell zu ernsthaften Schäden der inneren Motor-Bauteile.
2. DIE VERWENDUNG VON GASÖL – Die Verwendung dessen kann zu einer Beeinträchtigung der Gummi- und/oder Plastikteile und zu einer Spaltung der Motorschmierung führen.
3. DIE VERWENDUNG VON ÖL FÜR DIE VERWENDUNG MIT 4-TAKT-MOTOREN – Die Verwendung dessen kann zu einer Zündkerzenverschmutzung, zu einer Blockierung der Auspufföffnung oder zu einem Feststecken des Kolbenrings führen.
4. **Die Verwendung gemischten Kraftstoffs, der über den Zeitraum eines Monats oder länger nicht verwendet wurde**, kann zu einer Verstopfung des Vergasers führen, was zur Folge hätte, dass der Motor nicht mehr ordnungsgemäß arbeitet.
5. Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum hinweg gelagert werden soll, ist der Kraftstofftank nach seiner vollständigen Entleerung zu reinigen. Anschließend ist der Motor zu starten und der Vergaser von Verbundkraftstoff zu befreien.
6. Für den Fall eines erforderlichen Entsorgens des bereits verwendeten Behälters mit gemischtem Kraftstoff ist dieser ausschließlich an den dafür vorgesehenen Abfallstoff-Sammelstellen zu entsorgen.

HINWEIS

- Hinsichtlich der Einzelheiten über die Qualitätssicherung bitte die Beschreibung im Abschnitt „Garantiebestimmungen" sorgfältig durchlesen. Darüber hinaus werden normaler Verschleiß und Änderungen des Gerätes ohne funktionelle Auswirkungen nicht durch die Garantie abgedeckt. Zudem ist darauf zu achten, dass die Folgen einer Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung beschriebenen Hinweise insbesondere hinsichtlich der Verwendung des gemischten Kraftstoffs o. Ä. unter Umständen nicht durch die Garantie abgedeckt sind.

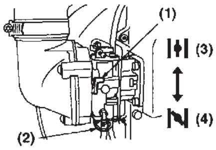
8. Betrieb

STARTEN DES MOTORS

WICHTIG

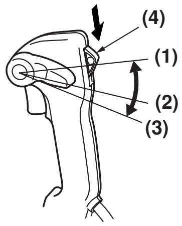
- Benutzen Sie das Gebläse nicht, wenn der flexible Schlauch und der Drehzapfen nicht angeschlossen sind. Dadurch wird die Kühlung des Motors beeinträchtigt, was zur Beschädigung des Motors durch Überhitzung führen kann.

1. Drücken Sie wiederholt auf die Zündkappe, bis Kraftstoff in den durchsichtigen Schlauch läuft.
2. Wenn der Motor kalt ist, schließen Sie den Choke.



(1) Chokehebel
(2) Zündkappe
(3) OFFEN
(4) GESCHLOSSEN

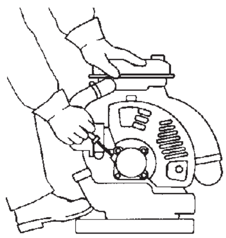
3. Stellen Sie den Zündschalter auf Startposition.



(1) Vollgas
(2) Ca. 1/3 geöffnet
(3) Leerlauf
(4) Zündschalter

4. Bringen Sie den Gashebel in 1/3 geöffnete Position.

5. Zum Starten halten Sie den Oberteil des Gebläses fest in Ihrer linken Hand. Drücken Sie langsam auf den Anlasserknopf, bis Sie merken, daß er faßt und ziehen Sie dann fest am Seilzug.



WICHTIG

- Ziehen Sie das Anlasserseil nicht ganz heraus. Lassen Sie das Anlasserseil nicht zurückschnappen. Wickeln Sie das Seil langsam auf. Dies verhindert frühzeitige Schäden am Anlasser.
- Achten Sie darauf, dass keine Person in der Nähe des Luftbesens oder des Abgaskanals steht.

6. Sobald der Motor läuft, öffnen Sie langsam den Choke, falls dieser geschlossen war und lassen den Motor ca. eine Minute zum Aufwärmen im Leerlauf laufen.

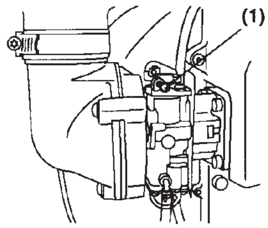
HINWEIS

Startet der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht, öffnen Sie den Choke und ziehen Sie nochmals am Seil.

EINSTELLEN DER LEERLAUFDREHZAHL

- Die Leerlaufdrehzahl ist vom Hersteller auf 2000 U/min eingestellt. Falls die Leerlaufdrehzahl nachgestellt werden muß, verwenden Sie die Einstellschraube an der Oberseite des Vergasers.

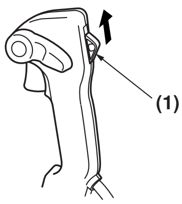
(1) Leerlaufeinstellschraube



STOPPEN DES MOTORS

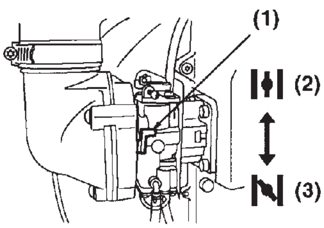
- Bringen Sie den Gashebel in Leerlaufposition und setzen Sie den Zündschalter in Stopp-Position.

(1) Zündschalter



HINWEIS

Falls der Motor nicht stoppt, wenn Sie den Zündschalter auf die Stoppposition stellen, schließen Sie den Starterklappenhebel und stoppen Sie den Motor.
In diesem Fall lassen Sie bitte die Maschine bei Ihrem nächsten Kundendienst reparieren.



(1) Starteklappenhebel
(2) OFFEN
(3) GESCHLOSSEN

9. Wartung

Die Wartung, der Austausch oder die Reparatur der Abgasreinigungsanlage und der Systeme darf von jeder Reparaturwerkstatt oder von jedem Wartungstechniker für allgemeine Motoren (ohne Kraftfahrzeuge) ausgeführt werden.

System/Komponente		Vorgang	Täglich oder vor der Verwendung	Nach jeweils 25 Betriebsstunden	Nach jeweils 50 Betriebsstunden	Nach jeweils 100 Betriebsstunden
Luftfilter	Vorfilter	Prüfen/Reinigen	✔			
Luftfilter	Papierfilter	Prüfen/Austauschen			✔	
Kraftstoffaustritt		Prüfen/Austauschen	✔			
Kraftstofffilter		Prüfen/Austauschen	✔	✔		
Kraftstoffleitung		Prüfen/Reinigen	✔			
Zündkerze		Prüfen/Reinigen		✔		
Schalldämpfer		Prüfen/Reinigen	✔			
Schalldämpfer-Funkenfänger		Prüfen/Reinigen			✔	
Kühlanlage		Prüfen/Reinigen	✔			
Schrauben/Muttern/Bolzen		Festziehen	✔			
Zylinderabgaskanal		Prüfen/Reinigen				✔

⚠ WARNUNG

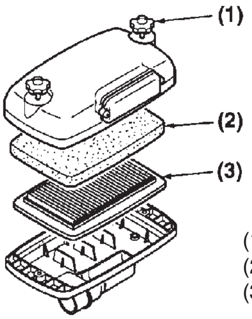
Bevor Sie Wartungsarbeiten am Gebläse ausführen, stellen Sie unbedingt sicher, daß der Motor gestoppt und abgekühlt ist. Der Kontakt mit dem sich drehenden Gebläse oder dem heißen Auspufftopf können zu Verletzungen führen.

LUFTFILTER

- Betreiben Sie den Luftbesen niemals ohne Luftfilter oder mit beschädigtem bzw. gebrochenem Filterelement.
- Vor Arbeitsbeginn überprüfen Sie den Luftfilter. Ein verstopfter Luftfilter kann zu erhöhtem Kraftstoffverbrauch bei gleichzeitig geringerer Leistung führen. Benutzen Sie das Gebläse niemals ohne Luftfilter oder mit einem verformten Filterelement. Ungefilterte, staubige Luft kann das Gerät schnell ruinieren.

REINIGUNG DES LUFTFILTERS:

1. Lösen Sie zwei Knopfschrauben und entfernen Sie die Luftreiniger-Abdeckung. Nehmen Sie dann den in der Luftreiniger-Abdeckung befindlichen Vorfilter heraus.



(1) Knopfschraube
(2) Vorfilter
(3) Papierfilter

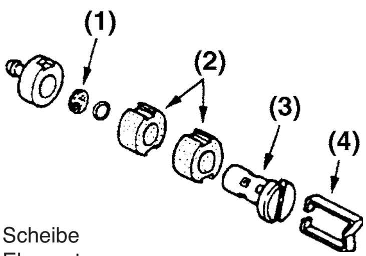
2. Waschen Sie den Vorfilter in einer sauberen, nicht brennbaren Reinigungslösung aus (z.B. warmes Seifenwasser) und trocknen Sie ihn anschließend. (Reinigen Sie den Luftfilter einmal wöchentlich.)
3. Tauschen Sie den Papierfilter im Falle einer Verschmutzung gegen einen neuen aus.

⚠ WARNUNG

- Es wird ein Vorfilter des Trockentyps verwendet.
- Waschen Sie das Vorfilter niemals mit ölhaltiger Reinigungslösung.

KRAFTSTOFFILTER

- Ein verstopfter Kraftstoffilter führt zu einer schlechten Kraftstoffversorgung des Motors. Überprüfen Sie den Filter regelmäßig, ob er verschmutzt oder verstopft ist. Der Filter kann mit einem Drahthaken aus dem Kraftstoffstutzen gezogen werden. Lösen Sie den Filter von der Kraftstoffleitung und haken Sie den Behälter aus. Reinigen Sie die Bauteile mit Benzin.

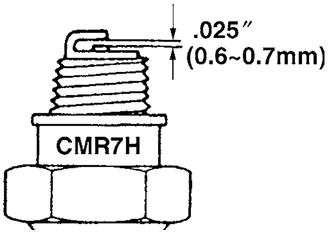


(1) Scheibe
(2) Elemente
(3) Halterung
(4) Befestigung

9. Wartung

ZÜNDKERZE

- Bei normalem Gebrauch können sich Kohlenstoffablagerungen auf der Zündkerze ansammeln. Entfernen und überprüfen Sie die Zündkerze alle 25 Betriebsstunden und reinigen Sie die Elektroden mit einer Drahtbürste. Der Elektrodenabstand sollte auf 0,025in. (0,6 - 0,7mm). eingestellt werden.



- Zündkerzenhersteller empfehlen den Austausch von Zündkerzen zweimal im Jahr, um unerwartete Ausfälle zu vermeiden.
  ALS ERSATZZÜNDKERZE:CHAMPION RZ7C ODER NGK CMR7H

❗ WICHTIG

- Achten Sie darauf, dass die Verwendung einer nicht spezifizierten Zündkerze dazu führen kann, dass der Motor nicht richtig arbeitet oder überhitzt bzw. beschädigt wird.
- Zum Einbau der Zündkerze, drehen Sie diese zuerst mit den Fingern fest und dann mit einem Steckschlüssel nochmals eine viertel Umdrehung.

AUSPUFFTOPF

⚠ WARNUNG

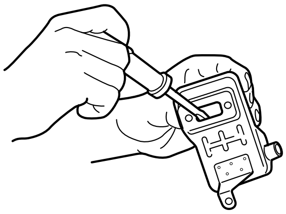
- Überprüfen Sie den Auspufftopf regelmäßig auf lockere Befestigungen, Beschädigungen oder Korrosion. Werden irgendwelche Anzeigen von Lecks gefunden, benutzen Sie das Gebläse nicht mehr und lassen Sie das Gerät umgehend reparieren.
- Anderenfalls kann es zu einem Maschinenbrand kommen.

❗ WICHTIG

- Vergewissern Sie sich vor Inbetriebnahme stets, daß die Auspuffdichtung mit den drei Schrauben fest am Zylinder befestigt ist. (Befestigungs-Drehmoment : 80 -120 kg cm)
- Selbst wenn nur eine der drei Schrauben lose ist, kann sich die Auspuffdichtung während des Betriebes lösen. Dies kann dazu führen, daß die Maschine Feuer fängt.

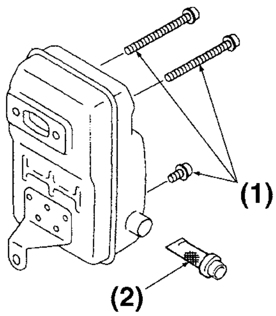
NACH JEWEILS 100 BETRIEBSSTUNDEN AUSZUFÜHRENDE VORGÄNGE

1. Nehmen Sie den Schalldämpfer ab, führen Sie einen Schraubendreher in den Belüftungskanal ein und entfernen Sie alle Russablagerungen. Entfernen Sie alle Russablagerungen gleichzeitig von dem Schalldämpfer-Abgaskanal und dem Zylinderabgaskanal
2. Ziehen Sie alle Schrauben, Bolzen und Befestigungselemente fest.



FUNKENGITTER

- RedMax Motoren sind mit einem Funkengitter am Auslaß ausgestattet, damit kein heißer Kohlenstoff aus dem Abgas-Auslaß entweichen kann. Überprüfen Sie das Funkengitter regelmäßig und reinigen es gegebenenfalls mit einer Drahtbürste. Im US-Bundesstaat Kalifornien ist es gesetzlich vorgeschrieben (Sektion 4442 des California Public Resources Code), mit einem Funkengitter zu arbeiten, wenn ein benzinbetriebenes Werkzeug auf nicht kultiviertem Wald-, Busch- oder Grasland benutzt wird.



(1) Drei Schrauben
(2) Funkengitter

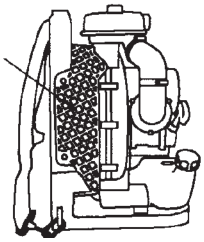
9. Wartung

LUFTEINLASSNETZ

WICHTIG

- Gebläseluft wird vom Lufteinlassnetz eingesaugt. Wenn der Luftfluss während des Betriebes sinkt, müssen Sie den Motor abschalten und das Lufteinlassnetz auf von Gegenständen verursachte Verstopfungen überprüfen.
- Wenn derartige Gegenstände nicht entfernt werden, kann es zu einer Überhitzung und Beschädigung des Motors kommen.

(1) Netz



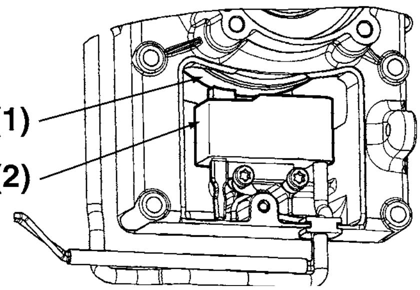
WARNUNG

Benutzen Sie das Gebläse nicht ohne Gebläsenetz. Stellen Sie vor jeder Benutzung sicher, dass das Netz richtig befestigt und frei von jeglichen Beschädigungen ist.

PRÜFUNG DES ZÜNDSPULEN-LUFTSPALTS

- Falls der Spalt von dem Sollwert abweicht oder wenn die Spule und der Rotor eingebaut werden, stellen Sie den Luftspalt zwischen der Zündspule und dem Eisenkern des Rotors ein.

  Luftspalt:
  0,40 mm (0,35 - 0,45 mm)



(1) Rotor
(2) Zündspule

10. Aufbewahrung

VOR LAGERUNG DES GEBLÄSES:

1. Lassen Sie den Kraftstoff aus dem Tank ab und drücken Sie auf die Zündkappe, bis kein Kraftstoff mehr herauskommt.
2. Entfernen Sie die Zündkerze und füllen Sie einen Löffel voll mit 2-Takt-Motoröl in den Zylinder. Werfen Sie den Motor mehrmals an und installieren Sie dann die Zündkerze wieder.
3. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, staubfreien Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.

DE

11. Störungssuche

Fall 1. Der Motor springt nicht an.

PRÜFEN		MÖGLICHE URSACHE		MASSNAHME
Kraftstoffbehälter	→	falscher Kraftstoff	→	auslassen und durch richtigen Kraftstoff ersetzen
Kraftstofffilter	→	Kraftstofffilter verstopft	→	reinigen
Vergasereinstellschraube	→	außerhalb des normalen Bereichs	→	korrekt einstellen
Zündung (kein Funke)	→	Zündkerze verschmutzt oder nass	→	reinigen/trocknen
	→	falscher Zündkerzenspalt	→	korrigieren (SPALT: 0,6 ~ 0,7 mm)
Zündkerzenspalt	→	zu weit	→	korrigieren

Fall 2. Der Motor startet, läuft aber nicht weiter/Schwierigkeiten beim erneuten Anlassen.

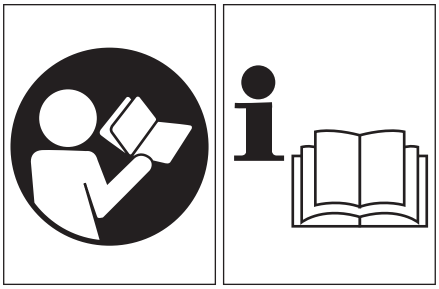
PRÜFEN		MÖGLICHE URSACHE		MASSNAHME
Kraftstoffbehälter	→	falscher oder zu alter Kraftstoff	→	auslassen und durch richtigen Kraftstoff ersetzen
Vergasereinstellschraube	→	außerhalb des normalen Bereichs	→	korrekt einstellen
Auspufftopf, Zylinder (Auslassöffnung)	→	Kohlenstoffablagerungen	→	entfernen
Luftfilter	→	durch Staub verschmutzt	→	reinigen
Zylinderrippe, Gebläseabdeckung	→	durch Staub verschmutzt	→	reinigen

Sollten weitere Wartungsarbeiten erforderlich sein, ist hierfür der HITACHI-Kundendienst zuständig.

HITACHI

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

GR



Διαβάστε προσεκτικά το εγχ
ειρίδιο πριν χειριστείτε αυτό το
μηχάνημα.

ΦΟΡΗΤΟΣ ΦΥΣΗΤΗΡΑΣ ΠΛΑΤΗΣ

RB160EF

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Εμείς, **Nikko Tanaka Engineering Co., LTD**

3-4-29 Tsudanuma Narasino Chiba, Japan

δηλώνουμε με αποκλειστική ευθύνη ότι τα ακόλουθα προϊόντα που αναφέρονται στη δήλωση αυτή συμμορφώνονται με

ΟΔΗΓΙΑ 89 / 336 / EEC, 98 /37/ EC

2000/ 14/ ΕΕ Έλεγχος Εσωτερικής Παραγωγής

Τα προϊόντα που αναφέρονται είναι:

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ **: ΦΥΣΗΤΗΡΕΣ**

ΜΟΝΤΕΛΑ **: RB160EF**

ΣΕΙΡΙΑΚΟΙ ΑΡΙΘΜΟΙ **: E180001**

Η κατονομαζόμενη ανωτέρω εταιρία θα διατηρεί σε αρχείο τα ακόλουθα έγγραφα για το σκοπό οποιασδήποτε επιθεώρησης.

- Οδηγίες χρήσης
- Κατόψεις και σχέδια
- Περιγραφή των μέτρων που προορίζονται για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης.
- Άλλα τεχνικά έγγραφα : Φύλλο προδιαγραφών
  Κριτήριο επιθεώρησης

Κατασκευασμένο στη: Τσίμπα, Ιαπωνίας 1/1/2008

Yoshio Osada
Διευθυντής

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!!!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΒΛΑΒΗΣ ΤΗΣ ΑΚΟΗΣ



ΣΕ ΚΑΝΟΝΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ, Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΣΥΝΕΠΑΓΕΤΑΙ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΕΚΘΕΣΗ ΤΟΥ ΧΕΙΡΙΣΤΗ ΣΕ ΕΠΙΠΕΔ Α ΘΟΡΥΒΟΥ ΙΣΑ ΜΕ Η' ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΑ ΑΠΟ

85 dB(A)

ΜΟΝΤΕΛΟ		ΕΠΙΠΕΔΟ ΗΧΟΥ		ΕΠΙΠΕΔΟ ΚΡΑΔΑΣΜΩΝ ΣΤΗ ΛΑΒΗ	
		ISO 11094			
		LwA		ISO 7916	
		μετρημένο	εγγυημένο	ρελαντί	φουλ γκάζι
RB160EF	64.9 cm^3	110 dB(A)	112 dB(A)	1.5 m/s^2	2.7 m/s^2

⚠ ΠΡΩΤΑ Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Οι οδηγίες που περιέχονται στις προειδοποιήσεις του παρόντος εγχειριδίου και φέρουν το σύμβολο ⚠, αφορο ύν σημαντικά θέματα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται υπ όψη προκειμένου να αποφεύγεται ενδεχόμενος σοβαρό ς σωματικός τραυματισμός και γι' αυτό το λόγο σας συμβ ουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά όλες τις σχετικές ο δηγίες και να τις ακολουθήσετε πιστά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το σήμα υποδηλώνει οδηγίες οι οποίες πρέπει να τηρούνται προκειμένου να αποφεύγονται ατυχήματα τα οποία μπορούν να έχουν ως συνέπεια σοβαρό σωματικό τραυματισμό ή θάνατο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Αυτό το σήμα υποδηλώνει οδηγίες οι οποίες πρέπει να τηρούνται διαφορετικά υπάρχει το ενδεχόμενο μηχ ανικής βλάβης, βλάβη λειτουργίας ή ζημιά.

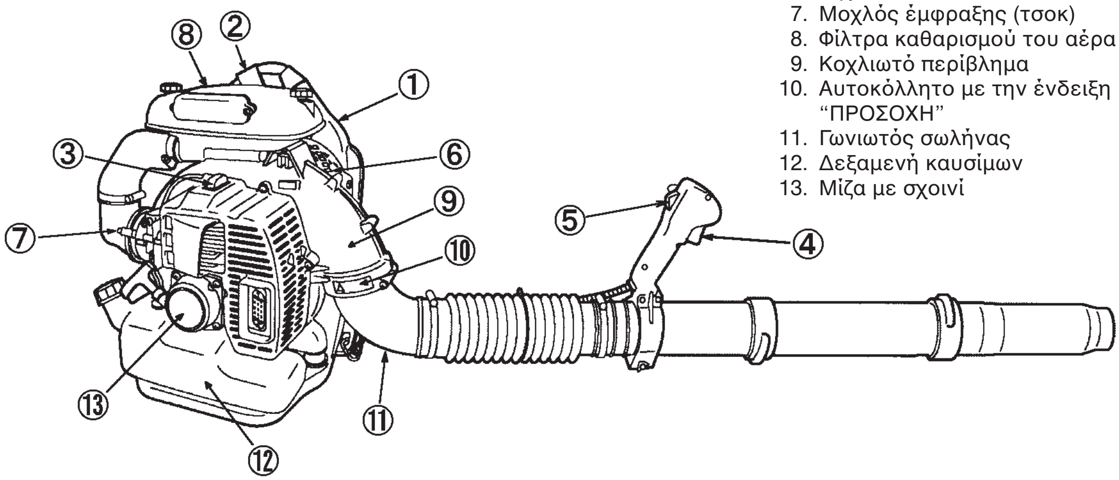
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αυτό το σήμα δηλώνει υποδείξεις ή οδηγίες χρήσιμες για τη χρήση του μηχανήματος.

Περιεχόμενα

GR

1. Θέση εξαρτημάτων



1. Πλαίσιο
2. Ιμάντας ώμου
3. Πώμα του σπινθηριστή
4. Μοχλός ρύθμισης ισχύος
5. Διακόπτης ανάφλεξης
6. Δίχτυ
7. Μοχλός έμφραξης (τσοκ)
8. Φίλτρα καθαρισμού του αέρα
9. Κοχλιωτό περίβλημα
10. Αυτοκόλλητο με την ένδειξη “ΠΡΟΣΟΧΗ”
11. Γωνιωτός σωλήνας
12. Δεξαμενή καυσίμων
13. Μίζα με σχοινί

2. Προδιαγραφές

ΜΟΝΤΕΛΟ		RB160EF
Συνολικό μέγεθος (Μ x Π x Υ)	mm	371 x 464 x 495
Βάρος χωρίς καύσιμα και εξαρτήματα	kg	10,5
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ λαδιού	liter	2,1
Κινητήρας Τύπος		Αερόψυκτος δίχρονος βενζίνης
Κυβισμός	cm^3	64,9
Ρίλτρο αέρα		Σύστημα φιλτραρίσματς φρέσκιας ροής σε δύο στάδια
Καρμπυρατέρ (Διάφραγμα) τύπου βαλβίδος		Περιστρεφόμενο
Σύστημα ανάφλεξης		C.D.I.
Μπουζί		NGK CMR7H (Ανθεκτικό στο θόρυβο)
Σιγαστήρσ		Εξοπλισμένο με απορροφητήρα σπινθήρων
Ταχύτητα Λειτουργίας Μηχανήματος	Μοτέρ	2000 έως 7100
Κατανάλωση καυσίμων	liter / h	1,9
Μέσος όγκος αέρα (με τον τυποποιημένο Σωλήνα)	Κυβικά μέτρα / λεπτό	16,2
Μέγιστος Όγκος Αέρα (χωρίς Σωλήνα)	Κυβικά μέτρα / λεπτό	23,1
Μέγιστη Ένταση Αέρα	μέτρα / δευτερόλ.	90
Χρονικό διάστημα Ανθεκτικότητας σε	ώρες	300

Οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

3. Πινακίδες προειδοποίησης του μηχανήματος



Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν θέσετε σε λειτουργία αυτό το μηχάνημα.



Φοράτε προστατευτικά για το κεφάλι, τα μάτια και τα αυτιά.



Προειδοποίηση/Προσοχή

Βεβαιωθείτε ότι δεν βρίσκονται παιδιά, περαστικοί και βοηθοί σε απόσταση 15 μέτρων από το μηχάνημα.



Αν κάποια πινακίδα προειδοποίησης αφαιρεθεί ή λερωθεί και δυσκολεύεται η ανάγνωσή της, πρέπει να επικοινωνήσετε με τον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε το μηχάνημα για να παραγγείλετε καινούριες πινακίδες και να τις κολλήσετε στα σημεία όπου απαιτείται.



Ποτέ μην τροποποιείτε το μηχάνημα.
Η εγγύηση του μηχανήματος παύει να ισχύει, αν τροποποιήσετε το φυσητήρα ή αν δεν κάνετε σωστή χρήση του μηχανήματος σύμφωνα με το εγχειρίδιο.

4. Σύμβολα του μηχανήματος

Για ασφαλή λειτουργία και συντήρηση, τα σύμβολα είναι ανάγλυφα χαραγμένα επάνω στο μηχάνημα. Ακολουθείτε τις ενδείξεις και προσέχετε να μην κάνετε κάποιο λάθος.



Οπή για γέμισμα “ΜΙΓΜΑΤΟΣ ΒΕΝΖΙΝΗΣ”
Θέση: ΚΑΠΑΚΙ ΔΕΞΑΜΕΝΗΣ ΚΑΥΣΙΜΩΝ



Διεύθυνση για να κλείσετε το τσοκ
Θέση: ΚΑΛΥΜΜΑ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΕΡΑ



Διεύθυνση για να ανοίξετε το τσοκ
Θέση: ΚΑΛΥΜΜΑ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΕΡΑ

⚠ 5. Οδηγίες για ασφαλή λειτουργία



1. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο μέχρι να κατανοήσετε πλήρως όλες τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας και ακολουθήστε τις.
2. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο σε εύκολο σημείο ώστε να ανατρέχετε σε αυτό όταν έχετε απορίες. Σημειώστε, επίσης, πως αν έχετε οποιαδήποτε απορία την οποία δε μπορεί να σας λύσει το εγχειρίδιο, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.
3. Μην ξεχνάτε να δίνετε το παρόν εγχειρίδιο μαζί με το προϊόν στην περίπτωση πώλησης, δανεισμού ή σε οποιαδήποτε άλλη περίπτωση μεταβίβασης της κυριότητας του προϊόντος.
4. Μην ενοικιάζετε ή δανείζετε το μηχάνημά σας χωρίς το εγχειρίδιο λειτουργίας του.
5. Βεβαιωθείτε ότι ο εκάστοτε χρήστης της μονάδας σας καταλαβαίνει τις πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο.
6. Μην αφήνετε ποτέ παιδιά κάτω των 13 ετών να χρησιμοποιούν το μηχάνημα.





ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Αποφύγετε τη χρήση του φυσητήρα αν είστε κουρασμένος, άρρωστος ή αναστατωμένος ή αν βρίσκεστε υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ουσιών ή φαρμάκων.
2. Για να μειωθεί ο κίνδυνος απώλειας της ακοής που σχετίζεται με τη στάθμη θορύβου, απαιτούνται προστατευτικά για τα αυτιά.
3. Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού που σχετίζεται με τα ριπτόμενα αντικείμενα, φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών και προστατευτικά ποδιών. Τα προστατευτικά ματιών θα πρέπει να ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές ANSI Z87.1.
4. Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού που σχετίζεται με την εισπνοή σκόνης, χρησιμοποιήστε μία μάσκα προσώπου φιλτραρίσματος σε συνθήκες σκόνης.
5. Φοράτε υποδήματα με λαστιχένια σόλα ή υποδήματα με κάποιου άλλου είδους προστασίας κατά της ολισθηρότητας για να μπορέσετε να προστατευθείτε ενάντια σε πτώσεις.
6. Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού που σχετίζεται με αντικείμενα που έλκονται στα περιστρεφόμενα μέρη, μη φοράτε φαρδιά ρούχα, φουλάρια, αλυσίδες λαιμού, μην αφήνετε κάτω μακριά μαλλιά, και τα συναφή.
7. Εκτεταμένη χρήση του φυσητήρα, που εκθέτει τον χειριστή σε κραδασμούς και κρύο μπορεί να προκαλέσει την ασθένεια των λευκών δαχτύλων (φαινόμενο Raynaud), της οποίας τα συμπτώματα είναι αίσθηση φαγούρας και καψίματος ακολουθούμενη από απώλεια χρώματος και από μούδιασμα στα δάχτυλα. Δεν είναι γνωστοί όλοι οι παράγοντες που συντελούν στην ασθένεια των λευκών δαχτύλων, αλλά ο κρύος καιρός, οι ασθένειες εκ του καπνίσματος ή η φυσική κατάσταση, καθώς και μεγάλες περίοδοι έκθεσης σε κραδασμούς αναφέρονται ως παράγοντες. Προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος της ασθένειας των λευκών δαχτύλων, σας συνιστούμε ανεπιφύλακτα τα ακόλουθα μέτρα προφύλαξης.







A) Κρατήστε ζεστό το σώμα σας. Ποτέ μη χρησιμοποιήτε τον φυσητήρα κατά τη διάρκεια βροχής.
B) Φορέστε χοντρά αντι-κραδασμικά γάντια.
Γ) Κάνετε συχνά διάλειμμα μεγαλύτερο από 5 λεπτά σε ζεστό μέρος.
Δ) Διατηρείτε σταθερή λαβή ανά πάσα στιγμή, αλλά μην πιέζετε τα χερούλια με συνεχή, υπερβολική πίεση.
E) Αν νιώσετε δυσφορία, δείτε κοκκινίλα ή πρήξιμο των δαχτύλων σας ή οποιουδήποτε άλλου μέρους του σώματός σας, δείτε ένα γιατρό πριν χειροτερέψει η κατάστασή σας.

8. Το σύστημα ανάφλεξης της μονάδας σας παράγει ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο πολύ χαμηλής τάσεως. Το πεδίο αυτό μπορεί να κάνει παρεμβολές σε ορισμένους βηματοδότες. Για να μειωθεί ο κίνδυνος σοβαρού ή θανάσιμου τραυματισμού, άτομα με βηματοδότες θα πρέπει να συμβουλευτούν τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του βηματοδότη πριν χειριστούν αυτό το εργαλείο.



ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

1. Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού που σχετίζεται με την εισπνοή του αερίου της εξάτμισης, μη χειρίζεστε το μηχάνημα σε μη εξαεριζόμενη περιοχή. Τα αέρια της εξάτμισης περιέχουν επιβλαβές μονοξείδιο του άνθρακα.
2. Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε τον φυσητήρα όπου το σταθερό πάτημα και η ισορροπία δεν είναι διασφαλισμένα.

ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΘΟΡΥΒΟΥ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ελέγξτε και εφαρμόζετε τους

⚠ 5. Οδηγίες για ασφαλή λειτουργία

τοπικούς κανονισμούς ως προς τη στάθμη θορύβου και τις ώρες εργασίας για το φυσητήρα.

1. Να χειρίζεστε τον εξοπλισμό μόνο σε λογικές ώρες – όχι νωρίς το πρωί ή αργά το βράδυ όταν οι άνθρωποι μπορεί να ενοχληθούν. Συμμορφωθείτε με τις καταγεγραμμένες ώρες στις τοπικές σας διατάξεις.
2. Για να μειωθεί η στάθμη θορύβου, περιορίστε τον αριθμό των κομματιών του εξοπλισμού που χρησιμοποιείτε κάθε φορά.
3. Να χειρίζεστε τους φυσητήρες στη χαμηλότερη δυνατή ταχύτητα ισχύος για να κάνετε τη δουλειά.
4. Ελέγξτε τον εξοπλισμό σας πριν από τη λειτουργία, ιδιαίτερα τον σιγαστήρα, τις διόδους εισαγωγής αέρος και τα φίλτρα αέρος.



ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

- Όταν προγραμματίζετε το χρονοδιάγραμμα εργασιών δας, αφήνετε άφθονο χρόνο για ξεκούραση. Περιορίστε το χρονικό διάστημα κατά το οποίο το μηχάνημα χρησιμοποιείται συνεχόμενα σε περίπου 30 ~ 40 λεπτά ανά συνεδρία και κάνετε 10 ~ 20 λεπτά διάλειμμα ανάμεσα στις συνεδρίες. Επίσης προσπαθήστε να διατηρήσετε το συνολικό ποσό εργασιών που εκτελούνται σε μία μόνο μέρα κάτω από 2 ώρες ή λιγότερο.

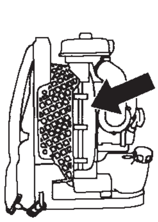


ΚΑΥΣΙΜΑ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς και εγκαύματος:

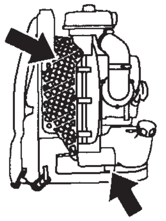
Α) Να μεταχειρίζεστε προσεκτικά τα καύσιμα. Είναι εξαιρετικά εύφλεκτα.
Β) Μην καπνίζετε ενώ ασχολείστε με τα καύσιμα.
Γ) Μην ανεφοδιάζετε έναν ζεστόμοτέρ.
Δ) Μην ανεφοδιάζετε έναν μοτέρ σε λειτουργία.
Ε) Αποφύγετε να χύσετε καύσιμα ή λάδια. Να στεγνώνετε με πανί τη μονάδα πριν τη χρησιμοποιήσετε.
Στ) Μετακινηθείτε τουλάχιστον 10 πόδια (3 μέτρα) μακριά από το σημείο ανεφοδιασμού πριν θέσετε σε λειτουργία το μοτέρ.
Ζ) Αποθηκεύετε πάντα τη βενζίνη σε ένα δοχείο εγκεκριμένο για εύφλεκτα υγρά.
Η) Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι σωστά συναρμολογημένη και σε καλή κατάσταση λειτουργίας.



ΠΡΙΝ ΕΚΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΟ ΜΟΤΕΡ

- Κάθε φορά πριν εκκινήσετε το μοτέρ, επιθεωρήστε όλη τη μονάδα για να δείτε αν κάθε μέρος είναι σε καλή κατάσταση και αν είναι σφιγμένο σταθερά στη θέση του. Αν διαπιστώσετε οποιαδήποτε ζημία στο δίκτυο καυσίμων, στην εξάτμιση ή στα καλώδια της ανάφλεξης, μη χρησιμοποιείτε το νμοτέρ μέχρι να επισκευαστεί.

❗ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ



- Προτού ξεκινήσετε τη λειτουργία, φροντίστε να ελέγχετε πάντα εάν υπάρχουν σκουπίδια μέσα στο σπειροειδές περίβλημα και στο δίχτυ. Τα σκουπίδια ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στον ανεμιστήρα και το σπειροειδές περίβλημα, όπως και σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ελέγξτε να δείτε αν η λαστιχένια αντικραδασμική ανάρτηση έχει ραγίσει ή έχει πάθει άλλου είδους ζημία.Σημειώστε ότι αν παραλείψετε να αντικαταστήσετε αυτή τη λαστιχένια ανάρτηση όταν έχει ραγίσει ή έχει πάθει ζημία, μπορεί να προκληθεί κίνδυνος να χαλαρώσει το μοτέρ από το πλαίσιο του κατά τη διάρκεια της χρήσης, οδηγώντας έτσι σε πιθανό σοβαρό σωματικό τραυματισμό.
- Αν έχει ραγίσει, φροντίστε να την αντικαταστήσετε χωρίς καθυστέρηση.

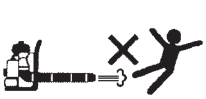
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού που σχετίζεται με την επαφή με τα περιστρεφόμενα μέρη, σταματήστε τη μηχανή πριν εγκαταστήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα. Μην τη χειρίζεστε χωρίς το δίχτυ στη θέση του. Αποσυνδέετε πάντα τον σπινθηριστή (μπουζί) πριν προχωρήσετε σε συντήρηση ή πριν πλησιάσετε τα κινούμενα μέρη.



ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ

1. Ελέγξτε την περιοχή εργασίας όπου θα χρησιμοποιηθεί ο φυσητήρας και απομακρύνετε ή καλύψτε όλα τα αντικείμενα αξίας που μπορεί να πάθουν ζημία από το φύσημα αέρος ή από τα ριπτόμενα υπολείμματα.
2. Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού που σχετίζεται με τα ριπτόμενα αντικείμενα



Α) Προσέξτε για παιδιά, κατοικίδια, ανοιχτά παράθυρα ή φρεσκοπλυμένα αμάξια και φυσήξτε τα υπολείμματα μακριά με ασφάλεια.

⚠ 5. Οδηγίες για ασφαλή λειτουργία

Β) Χρησιμοποιείτε όλη την προέκταση ακροφυσίου του φυσητήρα ούτως ώστε το ρεύμα αέρος να μπορεί να εφαρμοστεί κοντά στο έδαφος.
Γ) Μην επιτρέπετε σε τρίτους να παρευρίσκονται στην περιοχή εργασίας.
Δ) Μη στρέφετε το ακροφύσιο του φυσητήρα προς ανθρώπους ή κατοικίδια.
Ε) Να ελέγχετε πάντα για να βεβεαιώνεστε ότι δεν έχουν φυσηθεί υπολείμματα πάνω στην ιδιοκτησία κάποιου άλλου.
Στ) Προσέξτε την κατεύθυνση του ανέμου, μην εργάζεστε κόντρα στον άνεμο.

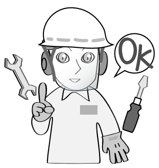
3. Για να ελαχιστοποιήσετε το χρόνο φυσήματος.

Α) Χρησιμοποιείτε τσουγκράνες και σκούπες για αναμοχλεύσετε τα υπολείμματα πριν από το φύσημα.
Β) Σε συνθήκες σκόνης, βρέξτε ελαφρά τις επιφάνειες ή χρησιμοποιήστε ένα ψεκαστικό εξάρτημα όταν το νερό είναι διαθέσιμο.
Γ) Εξοικονομήστε νερό χρησιμοποιώντας φυσητήρες αντί για μάνικες για πολλές εφαρμογές σε γρασίδι και κήπους, συμπεριλαμβανομένων περιοχών όπως υδρορροές, παραπετάσματα, αυλές, σχάρες, βεράντες και κήπους.





4. Ποτέ μην αγγίζετε τον σπινθηριστή ή το καλώδιο βύσματος ενώ το μοτέρ βρίσκεται σε λειτουργία. Εάν το κάνετε, μπορεί να πάθετε ηλεκτροπληξία.
5. Ποτέ μην αγγίζετε το σιγαστήρα, τον σπινθηριστή ή άλλα μεταλλικά μέρη του μοτέρ ενώ το μοτέρ βρίσκεται σε λειτουργία ή αμέσως μετά το σβήσιμο του μοτέρ. Αυτά τα μεταλλικά μέρη αγγίζουν υψηλές θερμοκρασίες κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και έτσι μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα.
6. Αφού χρησιμοποιήσετε τους φυσητήρες και άλλον εξοπλισμό, ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ! Πετάξτε τα υπολείμματα σε κάδους σκουπιδιών.



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Προκειμένου να συντηρείτε το προϊόν σας στη σωστή κατάσταση λειτουργίας, εκτελέστε τις εργασίες συντήρησης και ελέγχου που περιγράφονται στο εγχειρίδιο σε τακτά χρονικά διαστήματα.
2. Να βεβαιώνεστε πάντα ότι σβήσατε το μοτέρ και ότι αποσυνδέσατε τον σπινθηριστή πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή ελέγχου.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα μεταλλικά μέρη αγγίζουν υψηλές θερμοκρασίες αμέσως μετά το σβήσιμο του μοτέρ.

3. Εξετάστε τον φυσητήρα ανά διαστήματα για χαλαρές πόρπες και σκουριασμένα μέρη ή μέρη που έχουν υποστεί ζημία. Δείξτε ειδική φροντίδα γύρω από το δίκτυο καυσίμων, το σιγαστήρα και τα καλώδια ανάφλεξης.
4. Όλα τα σέρβις του μοτέρ εκτός από αυτά που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο θα πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό για το σέρβις. Ακατάλληλο σέρβις στον ανεμιστήρα του φυσητήρα και στο σιγαστήρα θα μπορούσε να προκαλέσει επικίνδυνη βλάβη.
5. Όταν αντικαθιστάτε οποιοδήποτε άλλο μέρος ή οποιοδήποτε λιπαντικό, να βεβαιώνεστε πάντα ότι χρησιμοποιείτε μόνο προϊόντα HITACHI ή προϊόντα που έχουν πιστοποιηθεί από τη HITACHI για χρήση σ' ένα προϊόν της HITACHI.
6. Σε περίπτωση που οποιοδήποτε άλλο μέρος πρέπει να αντικατασταθεί ή πρέπει να εκτελεστεί οποιαδήποτε άλλη εργασία συντήρησης ή επισκευής που δεν περιγράφεται σ' αυτό το εγχειρίδιο, παρακαλούμε όπως επικοινωνήσατε με έναν εκπρόσωπο από τον κοντινότερο εμπορικό αντιπρόσωπο εξουσιοδοτημένο για σέρβις από τη HITACHI για βοήθεια.
7. Μην χρησιμοποιήσετε άλλο εξάρτημα ή προσάρτημα εκτός από αυτά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή για τη συσκευή.
8. Σε καμία περίπτωση δεν θα πρέπει να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν ή να το τροποποιήσετε με οποιδήποτε τρόπο. Εάν το κάνετε, μπορεί να προκληθεί βλάβη του προϊόντος κατά τη λειτουργία του ή να μην μπορεί το προϊόν να λειτουργήσει σωστά.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ

- Αποστραγγίξτε τα καύσιμα από τη δεξαμενή καυσίμων πριν από τη μεταφορά ή τη αποθήκευση του φυσητήρα.

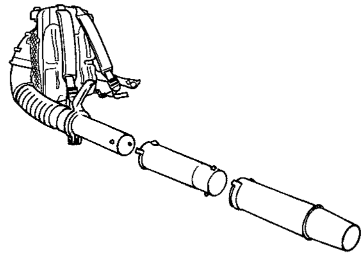
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Όταν αποθηκεύετε τον φυσητήρα, επιλέξτε έναν εσωτερικό χώρο χωρίς υγρασία και μακριά από παιδιά.

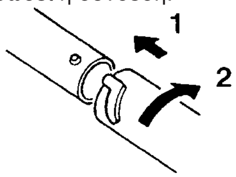
6. Προετοιμασία

ΣΩΛΗΝΕΣ ΦΥΣΗΤΗΡΑ

1. Συνδέστε τον φυσητήρα και τον κοχλία στερεώσεως με μία εύκαπτη μάνικα. Σφίξτε γερά και τα δύο άκρα της εύκαπτης μάνικας με τα εργαλεία που παρέχονται με τη μονάδα.



2. Ευθυγραμμίστε την προεξοχή και την εγκοπή που β ρίσκεται πάνω στο σωλήνα και περιστρέψτε το σωλήνα μέχρι να κλειδώσει η σύνδεση.

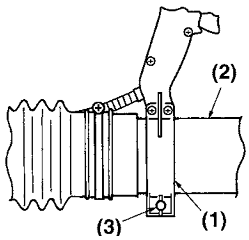


ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ένα ελαφρύ λιπαντικό μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να διευκολύνει τη συναρμολόγηση του εύκαμπτου σωλήνα στο γωνιωτό σωλήνα του φυσητήρα.

ΜΟΧΛΟΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΙΣΧΥΟΣ

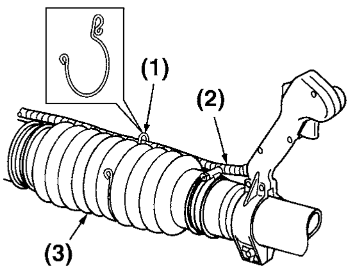
- Τοποθετήστε το σφικτήρα στον κοχλία και σφίξτε τη β ίδα πάνω στο σφικτήρα.



(1) Σφικτήρας
(2) Κοχλίας
(3) Βίδα

ΚΑΛΩΔΙΟ ΙΣΧΥΟΣ

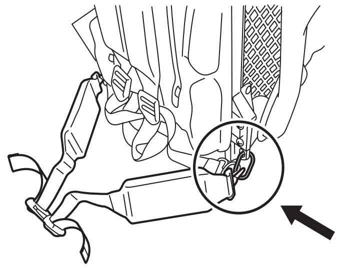
- Χρησιμοποιήστε το σφικτήρα για να στερεώσετε τον προστετευτικό σωλήνα που περιέχει το καλώδιο ισχύο ς και το καλώδιο ρεύματος στη μάνικα.



(1) Σφικτήρας
(2) Καλώδιο
(3) Μάνικα

ΖΩΝΗ ΜΕΣΗΣ

- Η ζώνη μέσης προσαρτάται στους δακτυλίους στην αριστερή και τη δεξιά πλευρά του πλαισίου.

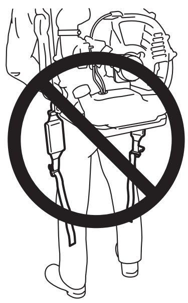


- Φροντίστε να σφίγγετε πάντοτε την αγκράφα μπροστά στο σώμα σας.



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν δεν χρησιμοποιείτε τη ζώνη μέσης, αφαιρέστε την από τη μονάδα και αποθηκεύστε την.
- Υπάρχει κίνδυνος η ζώνη να πιαστεί στη μονάδα προ καλώντας την ανατροπή της τελευταίας.
- Υπάρχει κίνδυνος η ζώνη να αναρροφηθεί από τον ανεμιστήρα.



7. Καύσιμα

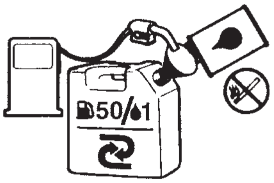
■ ΚΑΥΣΙΜΟ

⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **Η βενζίνη είναι ιδιαίτερα εύφλεκτη. Αποφύγετε να καπνίζετε ή να πλησιάζετε φλόγες ή σπίθες κοντά στο καύσιμο. Φροντίστε να σταματήσετε τη λειτουργία του κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει προτού τον τροφοδοτήσετε ξανά με καύσιμο. Για να βάλετε καύσιμο στη μονάδα, επιλέξτε έναν εξωτερικό χώρο με γυμνό έδαφος και απομακρυνθείτε τουλάχιστον 3 μέτρα (10 πόδια) από το σημείο αυτό προτού θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα.**



- Οι κινητήρες HITACHI λιπαίνονται με λάδι ειδικής σύνθεσης για χρήση σε αερόψυκτους δίχρονους βενζινοκινητήρες. Εάν δεν είναι διαθέσιμο το αυθεντικό λάδι, χρησιμοποιήστε ένα λάδι ποιότητας αντι-οξειδωτικού προσθέτου με την αποκλειστική επισήμανση χρήσης για αερόψυκτους δίχρονους κινητήρες (JASO FC GRADE OIL ή ISO EGC GRADE).
- Μην χρησιμοποιήσετε ανάμικτο λάδι BIA ή TCW (για υδρόψυκτους δίχρονους κινητήρες).



■ ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΑΝΑΛΟΓΙΑ ΜΙΓΜΑΤΟΣ ΒΕΝΖΙΝΗ 50 : ΛΑΔΙ 1

<Όταν χρησιμοποίται γνήσιο λάδι>

- **Η εκπομπή των καυσαερίων ελέγχεται με τις βασικές παραμέτρους και τα εξαρτήματα του κινητήρα (π.χ. ανάμιξη καυσίμου/αέρα, χρονισμός ανάφλεξης και χρονισμός θύρας) χωρίς την προσθήκη κάποιου μεγάλου εξαρτήματος ή την εισαγωγή ενός αδρανούς υλικού κατά την καύση.**
- Αυτοί οι κινητήρες είναι πιστοποιημένοι για λειτουργία με αμόλυβδη βενζίνη.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε βενζίνη με ελάχιστο αριθμό οκτανίων 89RON (ΗΠΑ/ Καναδάς: 87AL).
- Εάν χρησιμοποιήσετε βενζίνη με μικρότερη τιμή οκτανίων από την προδιαγραφόμενη, υπάρχει κίνδυνος να αυξηθεί η θερμοκρασία του κινητήρα και κατά συνέπεια να προκύψει κάποιο πρόβλημα στον κινητήρα, όπως εμπλοκή του εμβόλου.
- Η αμόλυβδη βενζίνη συνίσταται για τη μείωση της μόλυνσης της ατμόσφαιρας προς όφελος της υγείας και του περιβάλλοντος.
- Οι βενζίνες ή τα λάδια κακής ποιότητας μπορούν να καταστρέψουν τους στεγανοποιητικούς δακτυλίους, τις γραμμές του καυσίμου ή το ντεπόζιτο καυσίμου του κινητήρα.

■ ΠΩΣ ΘΑ ΑΝΑΜΙΞΕΤΕ ΤΟ ΚΑΥΣΙΜΟ

⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Δώστε προσοχή στην πρόσμιξη.

1. Μετρήστε τις ποσότητες της βενζίνης και του λαδιού που θα αναμίξετε.
2. Ρίξτε κάποια ποσότητα βενζίνης σε ένα καθαρό, εγκεκριμένο για καύσιμα δοχείο.
3. Αδειάστε μέσα όλο το λάδι και αναμίξτε καλά.
4. Ρίξτε μέσα την υπόλοιπη βενζίνη και ανακατέψτε ξανά τουλάχιστον για ένα λεπτό. Επειδή ορισμένα λάδια αναμιγνύονται δύσκολα ανάλογα με τα συστατικά τους, πρέπει να ανακατέψετε το μίγμα καλά για να παραταθεί η διάρκεια ζωής του κινητήρα. Προσέξτε διότι, εάν η ανάμιξη δεν είναι επαρκής, υπάρχει σοβαρός κίνδυνος πρόωρης εμπλοκής του εμβόλου εξαιτίας της κακής υφής του μίγματος.
5. Τοποθετήστε μία εμφανή ένδειξη στο εξωτερικό του δοχείου για να αποφύγετε να αναμιχθεί το περιεχόμενό του ξανά με βενζίνη ή με το περιεχόμενο άλλων δοχείων.
6. Αναγράψτε τα περιεχόμενα στο εξωτερικό του δοχείου για να το εντοπίζετε εύκολα.

■ ΤΡΟΦΟΔΟΤΩΝΤΑΣ ΜΕ ΚΑΥΣΙΜΟ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ

1. Περιστρέψτε και αφαιρέστε το καπάκι του καυσίμου. Αφήστε το καπάκι σε μια επιφάνεια δίχως σκόνη.
2. Ρίξτε στο ντεπόζιτο καύσιμο έως το 80% της πλήρους χωρητικότητάς του.
3. Βιδώστε ξανά σφιχτά το καπάκι και σκουπίστε τυχόν σταγονίδια που έχουν χυθεί γύρω από τη μονάδα.

⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. Πραγματοποιήστε την τροφοδοσία καυσίμου επάνω σε γυμνό έδαφος.
2. Απομακρυνθείτε τουλάχιστον 10 πόδια (3 μέτρα) από το σημείο τροφοδότησης προτού θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα.
3. Σταματήστε τη λειτουργία του κινητήρα προτού συμπληρώσετε καύσιμο στη μονάδα. Εκείνη την ώρα, φροντίστε να αναμίξετε καλά το μίγμα της βενζίνης στο δοχείο.

■ ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΡΑΤΑΘΕΙ Η ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΣΑΣ, ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ:

1. ΚΑΥΣΙΜΟ ΔΙΧΩΣ ΛΑΔΙ (ΣΚΕΤΗ ΒΕΝΖΙΝΗ) – Θα προκαλέσει πολύ σύντομα σοβαρή βλάβη στα εσωτερικά μέρη του κινητήρα.
2. GASOHOL (Μίγμα αιθανόλης – βενζίνης) – Μπορεί να προκαλέσει διάβρωση των ελαστικών και/ ή πλαστικών τμημάτων και διακοπή της λίπανσης του κινητήρα.
3. ΛΑΔΙ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΤΕΤΡΑΧΡΟΝΟΥΣ ΚΙΝΗΤΗΡΕΣ. – Μπορεί να βρομίσει το μπουζί, να βουλώσει την εξάτμιση ή να κάνει το έμβολο να κολλάει.
4. **Τα μίγματα καυσίμων που έχουν μείνει αχρησιμοποίητα για ένα μήνα ή περισσότερο** μπορεί να φράξουν το καρμπυρατέρ με αποτέλεσμα ο κινητήρας να μη λειτουργεί σωστά.
5. Σε περίπτωση που αποθηκεύσετε το προϊόν για μεγάλο διάστημα, καθαρίστε το ντεπόζιτο καυσίμου αφού πρώτα το αδειάσετε. Έπειτα, θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα και αδειάστε το καρμπυρατέρ από το σύνθετο καύσιμο.
6. Εάν θέλετε να απορρίψετε το χρησιμοποιημένο δοχείο του μίγματος λαδιού, απορρίψτε το σε χώρο που έχει εγκριθεί γι αυτό το σκοπό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τη διασφάλιση ποιότητας, διαβάστε προσεκτικά την περιγραφή στο κεφάλαιο Περιορισμένη Εγγύηση. Επιπλέον, η φυσιολογική φθορά και αλλαγή του προϊόντος που δεν επηρεάζουν τη λειτουργία του, δε καλύπτονται από την εγγύηση. Επίσης, προσέξτε διότι εάν δεν τηρηθούν οι διαδικασίες που περιγράφονται στο εγχειρίδιο οδηγιών σχετικά με το μίγμα βενζίνης, κλπ, η εγγύηση μπορεί να μην ισχύει.

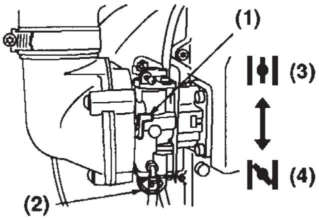
8. Λειτουργία

ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΜΟΤΕΡ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Αποφύγετε να χειρίζεστε το φυσητήρα ενώ είναι απο συναρμολογημένος ο εύκαμπτος σωλήνας και ο κοχ λίας στερέωσης. Αυτό θα προκαλέσει μείωση του αέρα ψύξης και το μοτέρ θα μπορούσε να υποστεί ζημία απ ό την υπερθέρμανση.

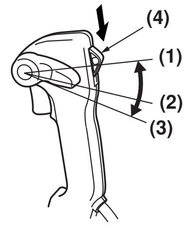
1. Πιέστε τον σπειροειδή εγχυτήρα μέχρι που τα καύσιμα να ρέουν στον καθαρό σωλήνα.
2. Όταν το μοτέρ κρυώσει, κλείστε το τσοκ.



(1) Μοχλός του τσοκ
(2) Σπειροοειδής εγχ υτήρας
(3) ΑΝΟΙΧΤΟ
(4) ΚΛΕΙΣΤΟ

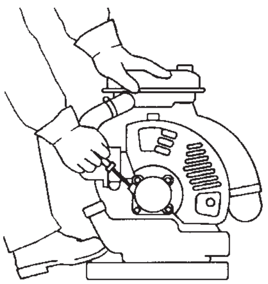
3. Τοποθετήστε τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση εκκίνησης.

(1) Πλήρης ισχύς
(2) Περίπου 1/3 Ανοιχτός
(3) Ρελαντί
(4) Διακόπτης ανάφλεξης



4. Τοποθετήστε τον μοχλό ρύθμισης ισχύοςστο 1/3 της θέσης ανοιχτό.

5. Για να εκκινήσετε, κρατήστε γερά το πάνω μέρος το υ φυσητήρα με το αριστερό σας χέρι. Τραβήξτε σιγά σιγά το κουμπί της μίζας μέχρι να το νιώσετε να γίνει σύμπλεξη και στη συνέχεια δώστε ένα πολύ δυνατό τράβηγμα. (F10)



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Αποφύγετε να τραβήξετε εξω το καλώδιο της μίζ ας τελείως και να αφήσετε το καλώδιο της μίζας να επιστρέψει στη θέση του απότομα. Ξανατυλίξτε το σχο ινί σιγά σιγά.. Αυτό θα εμποδίσει την πρόωρη ζημία της μίζας.

- Μην αφήνετε άλλο άτομο να στέκεται κοντά στον φ υσητήρα ή στην έξοδο της εξάτμισης.

6. Από τη στιγμή που λειτουργεί το μοτέρ, ανοίξτε σταδιακά το τσοκ αν ήταν κλειστό και αφήστε τον κινητήρα να λειτουργεί στο ρελαντί για ένα λεπτό για να ζεσταθεί.

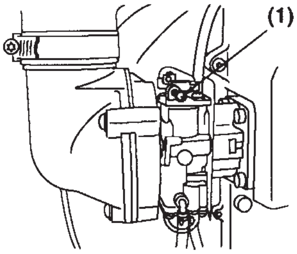
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν το μοτέρ δεν μπορεί να εκκινήσει μετά από αρκετές προσπάθειες επειδή μπούκωσε, ανοίξτε το τσοκ και επαναλάβετε το τράβηγμα του καλωδίου.

ΡΥΘΜΙΖΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΣΤΟ ΡΕΛΑΝΤΙ

- Η ταχύτητα στο ρελαντί είναι ρυθμισμένη στις 2000 στροφές ανά λεπτό από το εργοστάσιο. Αν είναι απαραίτητο να ρυθμίσετε την ταχύτητα στο ρελαντί, χρησιμοποιήστε τη βίδα προσαρμογής στην πάνω πλευρά του καρμπυρατέρ.

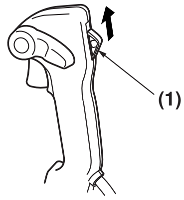
(1) Βίδα Προσαρμογής τ ου Ρελαντί



ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ ΤΟΥ ΜΟΤΕΡ

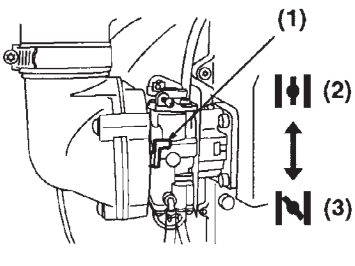
- Μετακινήστε το μοχλό ρύθμισης ισχύος στη θέση ρελαντί και τοποθετήστε τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση σταματήματος.

(1) Διακόπτης Ανάφ λεξης



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αν το μοτέρ δεν σταματάει όταν βάζετε το διακόπτη ανά φλεξης στη θέση σταματήματος, κλείστε το μοχλό του τσ οκ και σταματήστε τον μοτέρ.
Στην περίπτωση αυτή, παρακαλούμε κάνετε επισκευή του μηχανήματος στον κοντινότερο εξουσιοδοτημένο αντιπρ όσωπο για σέρβις.



(1) Μοχλός τσοκ
(2) ΑΝΟΙΧΤΟ
(3) ΚΛΕΙΣΤΟ

9. Συντήρηση

Συντήρηση, αντικατάσταση ή επισκευή της συσκευής και των συστημάτων ελέγχου εκπομπής μπορεί να γίνει από συνεργείο επισκευής μηχανών ή άτομο εκτός από αυτά για οχήματα.

Σύστημα / Εξάρτημα		**Διαδικασία**	**Καθημερινώς ή Πριν από τη Χρήση**	**Μετά από κάθε 25 ώρες**	**Μετά από κάθε 50 ώρες**	**Μετά από κάθε 100 ώρες**
Φίλτρο αέρα	Προφίλτρο	Έλεγχος/Καθάρισμα	✔			
Φίλτρο αέρα	Χάρτινο φίλτρο	Έλεγχος/Αντικατάσταση			✔	
Διαρροές Καυσίμων		Έλεγχος/Αντικατάσταση	✔			
Φίλτρο Καυσίμων		Έλεγχος/Αντικατάσταση	✔	✔		
Δίκτυο Καυσίμων		Έλεγχος/Καθάρισμα	✔			
Μπουζί		Έλεγχος/Καθάρισμα		✔		
Σιγαστήρας		Έλεγχος/Καθάρισμα	✔			
Απορροφητήρας σπινθήρων σιγαστήρα		Έλεγχος/Καθάρισμα			✔	
Σύστημα Ψύξης		Έλεγχος/Καθάρισμα	✔			
Βίδες / Παξιμάδια / Μπουλόνια		Σφίξιμο	✔			
Κύλινδρος Εξόδου Εξατμίσεως		Έλεγχος/Καθάρισμα				✔

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

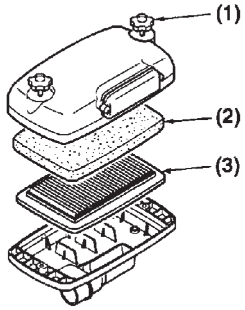
Βεβαιωθείτε ότι το μοτέρ έχει σταματήσει και ότι είναι κρύο πριν εκτελέσετε οποιοδήποτε σέρβις στον φ υσητήρα. Επαφή με τον περιστρεφόμενο ανεμιστήρα του φυσητήρα ή με το ζεστό σιγαστήρα μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σας.

ΦΙΛΤΡΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΑΕΡΑ

- Ποτέ μην χειρίζεστε τον φυσητήρα χωρίς φίλτρο αέρα ή με παραμορφωμένο ή σπασμένο το εξάρτημα του φ ίλτρου.
- Ελέγξτε το φίλτρο καθαρισμού του αέρα πριν από τη χ ρήση.
  Ένα φραγμένο φίλτρο αέρα μπορεί να αυξήσει την κατανάλωση καυσίμων ενώ θα μειωθεί η ισχύς του μο τέρ. Ποτέ μη χειρίζεστε τον φυσητήρα χωρίς το φίλτρ ο αέρα ή με παραμορφωμένο το εξάρτημα του φίλτρ ου διότι ο αφιλτράριστος γεμάτος σκόνη αέρας θα καταστρέψει γρήγορα τον μοτέρ.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΕΡΑ

1. Ξεβιδώστε τα δύο περικόχλια και αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα. Στη συνέχεια αφαιρέστε ένα πρόφιλτρο τοποθετημένο μέσα στο κάλυμμα του φίλτρου καθαρισμού του αέρα.



(1) Περικόχλιο
(2) Προφίλτρο
(3) Χάρτινο Φίλτρο

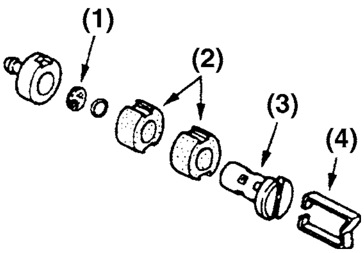
2. Πλύνετε το προφίλτρο σε φρέσκο, μη εύφλεκτο καθαριστικό διάλυμα (π.χ. ζεστό νερό με σαπουνάδα) και στη συνέχεια στεγνώστε το. (Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα μία φορά την εβδομάδα.)
3. Αντικαταστήστε το χάρτινο φίλτρο με ένα καινούριο σε περίπτωση που έχει λερωθεί.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αυτό το προφίλτρο είναι στεγνού τύπου.
- Ποτέ μην πλένετε το προφίλτρο σε ελαιώδες καθαριστικό διάλυμα.

ΦΙΛΤΡΟ ΚΑΥΣΙΜΩΝ

- Ένα φραγμένο φίλτρο καυσίμων μπορεί να προκαλέσει λίγη επιτάχυνση του μοτέρ. Ελέγχετέ το περιοδικά για βα δείτε αν το φίλτρο είναι φραγμένο από βρωμιά. Το φίλτρο μπορεί να αφαιρεθεί από την έξοδο καυσίμων χρησιμοποιώντας ένα μικρό γάντζο από σύρμα. Απο συνδέστε το σύστημα του φίλτρου από το σωληνάκι τ ου φίλτρου και ξεγαντζώστε τον συγκρατητήρα για να το αποσυναρμολογήσετε. Καθαρίστε τα εξαρτήματα με βενζίνη.

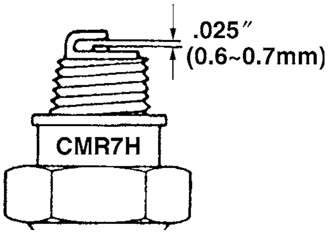


(1) Σίτα
(2) Στοιχεία
(3) Ντουί
(4) Συγκρατητήρας

9. Συντήρηση

ΣΠΙΝΘΗΡΙΣΤΗΣ

- Ο σπινθηριστής μπορεί να μαζέψει αποθέματα άνθρακα με την πυροδότησή του και με λογική χρήση. Αφαιρέστε και κάντε έλεγχο στον σπινθηριστή κάθε 25 ώρες και καθαρίστε τα ηλεκτρόδια όπως απαιτείται με μία συρμάτινη βούρτσα. Το διάκενο σπινθήρα θα πρέπει να ρυθμιστεί στις 0,25 ίντσες (0,6~0,7mm).



- Οι κατασκευαστές φις συνιστούν αντικατάσταση το υ φις δύο φορές το χρόνο για να αποφύγουν τη μη αναμενόμενη βλάβη του φις σε μία εργασία.
  ΤΟ ΦΙΣ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΕΙΝΑΙ CHAMPION RZ7C H NGK CMR7H.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Σημειώστε ότι αν χρησιμοποιήσετε οποιαδήποτε άλλα μπουζί εκτός από τα καθορισμένα μπορεί να προ κληθεί αδυναμία του μοτέρ να λειτουργήσει σωστά ή να υπερθερμανθεί το μοτέρ και να πάθει ζημία.
- Για να τοποθετήσετε τον σπινθηριστή, πρώτα περιστρέψτε το βύσμα μέχρι να είναι σφικτό με το χ έρι, στη συνέχεια σφίξτε το ένα τέταρτο της στροφής περισσότερο με ένα ακροδεκτικό κλειδί.

ΣΙΓΑΣΤΗΡΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

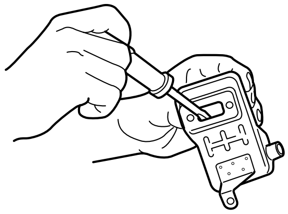
- Κάνετε περιοδικά έλεγχο του σιγαστήρα για χαλαρούς ιμάντες, οποιαδήποτε ζημία ή διάβρωση. Αν βρεθεί οπ οιοδήποτε ένδειξη διαρροής της εξάτμισης, μη χρησιμ οποιείτε τον φυσητήρα και στείλτε τον αμέσως για επισκευή.
- Σημειώστε ότι αν παραλείψετε να το κάνετε, μπορεί να προκαλέσει να πιάσει φωτιά το μοτέρ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Πριν από την εκκίνηση της λειτουργίας, να βεβ αιώνεστε πάντα ότι ελέγχετε αν ο σιγαστήρας είναι σωστά στερεωμένος με τρία μπουλόνια στον κύλινδρο. (Ροπή στρέψης:8~12 N· m)
- Ακόμα κι αν ένα μπουλόνι από τα τρία είναι χαλαρό, ο σιγαστήρας μπορεί να χαλαρώσει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας το οποίο μπορεί να προκαλέσει να πιάσει φωτιά το μοτέρ.

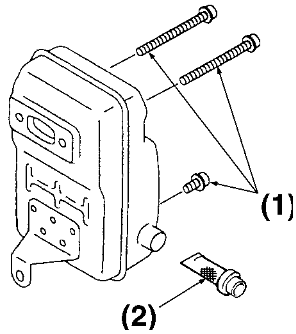
ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΚΤΕΛΕΣΤΟΥΝ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ 100 ΩΡΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Αφαιρέστε το σιγαστήρα, βάλτε το κατσαβίδι στον αεραγωγό και καθαρίστε τα υπολείμματα άνθρακα π ου έχουν μαζευτεί στον αεραγωγό εξάτμισης του σιγαστήρα και στην έξοδο του κυλίνδρου εξάτμισης ταυτόχρονα.
2. Σφίξτε όλες τις βίδες, τα μπουλόνια και τους συνδέσμ ους.



ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΡΑΣ ΣΠΙΝΘΗΡΩΝ

- Ο σιγαστήρας είναι εξοπλισμένος με έναν απορροφ ητήρα σπινθήρων για να εμποδίσει τον καυτό άνθρακα να διαρρεύσει από την έξοδο της εξάτμισης. Κάνετε περιοδικά έλεγχο και καθαρίστε αν είναι απαραίτητο χ ρησιμοποιώντας μία συρματένια βούρτσα. Στην Πο λιτεία της Καλιφόρνια απαιτείται από το νόμο (τμήμα 4442 του Κώδικα Δημοσίων Πόρων) να υπάρχει ένας απορροφητήρας αερίων όταν χρησιμοποιείται ένα εργαλείο που λειτουργεί με αέρα σε οποιαδήποτε μη κατοικημένη περιοχή που καλύπτεται από δασική β λάστηση, θάμνους ή γρασίδι.



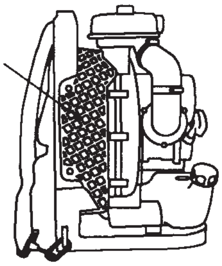
(1) Τρία μπουλόνια
(2) Απορροφητήρας σπινθήρων

9. Συντήρηση

ΔΙΧΤΥ ΕΙΣΡΟΗΣ ΑΕΡΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Τον αέρα του φυσητήρα τον παίρνουμε από ένα δίχ τυ εισροής αέρα. Όταν η ροή του αέρα έχει πέσει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, σταματήστε το μοτέρ και ελέγξτε αν το δίχτυ εισροής του αέρα είναι μπλο καρισμένο από εμπόδια.
- Σημειώστε ότι αν δεν απομακρύνετε τέτοιου είδ ους εμπόδια, αυτό μπορεί να προκαλέσει να υπερθερμανθεί το μοτέρ και να πάθει ζημία.



(1) Δίχτυ

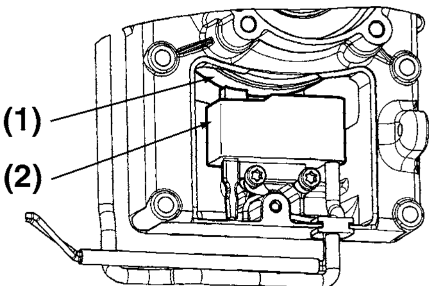
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τον φυσητήρα χωρίς το δίχτυ τ ου φυσητήρα. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε ότι το δίχ τυ είναι στερεωμένο στη θέση του και δεν έχει υποστεί ζ ημία.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΟΥ ΔΙΑΚΕΝΟΥ ΑΕΡΟΣ ΤΟΥ ΠΗΝΙΟΥ ΑΝΑΦΛΕΞΗΣ

- Αν το διάκενο δεν είναι το σύνηθες ή όταν τοπο θετείτε το πηνίο ή τον δρομέα, ρυθμίστε το διάκεν ο αέρος μεταξύ του πηνίου της ανάφλεξης και του πυρήνα σιδήρου του δρομέα.

  Διάκενο Αέρος:
  0,40 mm (0,35 - 0,45mm)
  0,016” (0,014 - 0,017”)



(1) Δρομέας
(2) Πηνίο ανάφλεξης

10. Αποθήκευση

ΠΡΙΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΕΤΕ ΤΟΝ ΦΥΣΗΤΗΡΑ

1. Αποστραγγίξτε τη δεξαμενή καυσίμων και σπρώξτε το βαλβοειδή εγχυτήρα μέχρι να αδειάσει από καύσιμα.
2. Αφαιρέστε τον σπινθηριστή και ρίξτε μία κουταλιά έλαιο 2-κύκλων μέσα στον κύλινδρο. Θέστε το μο τέρ σε λειτουργία αρκετή ώρα και τοποθετήστε τον σπινθηριστή.
3. Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ένα στεγνό μέρος, χωρίς σκόνη και μακριά από παιδιά.

GR

11. Οδηγός επίλυσης βλαβών

Περίπτωση 1. Αποτυχία εκκίνησης

ΕΛΕΓΧΟΣ		ΠΙΘΑΝΑ ΑΙΤΙΑ		ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ
δεξαμενή καυσίμου	→	λάθος καύσιμο	→	αποστραγγίστε και γεμίστε με το σωστό καύσιμο
φίλτρο καυσίμου	→	το φίλτρο καυσίμου έχει φράξει	→	καθάρισμα
βίδα ρύθμισης καρμπυρατέρ	→	εκτός κανονικής λειτουργίας	→	ρυθμίστε την σε κανονική περιοχή λειτουργίας
σπινθήρας (χωρίς σπινθήρα)	→	το μπουζί είναι βρώμικο/βρεγμένο	→	καθάρισμα/στέγνωμα
	→	το διάκενο ακίδας μπουζί είναι λάθος	→	σωστό (ΔΙΑΚΕΝΟ: 0,6 ~ 0,7 χιλιοστά)
μπουζί	→	αποσυνδεδεμένο	→	ξανασφίξτε

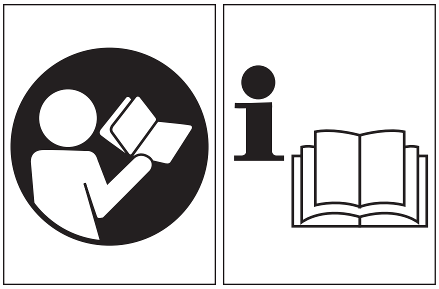
Περίπτωση 2. Η μηχανή ξεκινά αλλά μετά σταματά/ξεκινά δύσκολα.

ΕΛΕΓΧΟΣ		ΠΙΘΑΝΑ ΑΙΤΙΑ		ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ
δεξαμενή καυσίμου	→	λάθος καύσιμο ή παλιό καύσιμο	→	αποστραγγίστε την και χρησιμοποιήστε το σωστό καύσιμο
βίδα ρύθμισης καρμπυρατέρ	→	εκτός περιοχής κανονικής λειτουργίας	→	ρυθμίστε την σε κανονική περιοχή λειτουργίας
σιγαστήρας, κύλινδρος (αγωγός εξάτμισης)	→	συσσωρευμένος άνθρακας	→	καθαρίστε
φίλτρο αέρα	→	φραγμένο με σκόνη	→	πλύνετε
πτερύγιο κυλίνδρου, κάλυμμα ανεμιστήρα	→	φραγμένα με σκόνη	→	καθάρισμα

Οταν η μηχανή φαίνεται να χρήζει περαιτέρω επιδιόρθωσης, παρακαλώ συμβουλευτείτε το εξουσιοδοτημένο συνεργείο της HITACHI στην περιοχή σας.

HITACHI

PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA



Przed uruchomieniem maszyny należy dokładnie przeczytać podręcznik.

PL

DMUCHAWY PLECAKOWE

RB160EF

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Firma, **Nikko Tanaka Engineering Co., LTD**

3-4-29 Tsudanuma Narashino Chibo, JAPONIA

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że następujące produkty opisane w niniejszej deklaracji, są zgodne z

DYREKTYWĄ 89/336/EEC, 98/37/EC

2000/14/EC Wewnętrzna kontrola produkcji

Przedmiotowe produkty, to:

OZNACZENIE : DMUCHAWY
MODELE : RB160EF
NUMERY SERYJNE : E180001

Powyższa firma będzie przechowywać następującą dokumentację techniczną do wszelkich celów kontroli.

- Instrukcje obsługi
- Plany i rysunki
- Opis środków przeznaczonych do zapewnienia zgodności
- Inna dokumentacja techniczna: Karta specyfikacji
  Norma kontroli

Wyprodukowano w: Chiba, Japonia 1/1/2008



Yoshio Osada
Dyrektor

OBJAŚNIENIE SYMBOLI I OSTRZEŻEŃ BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE!!!

RYZYKO USZKODZENIA SŁUCHU



IW NORMALNYCH WARUNKACH EKSPLOATACJI OPERATOR MOŻE BYĆ NARAŻONY NA CODZIENNY POZIOM HAŁASU RÓWNY LUB WIĘKSZY

85 dB(A)

MODEL		POZIOM DŹWIĘKU		POZIOM DRGAŃ UCHWYTU	
		ISO 11094			
		LwA		ISO 7916	
		pomierzony	gwarantowany	bieg jałowy	rozbieg
RB160EF	64.9 cm^3	110 dB(A)	112 dB(A)	1.5 m/s^2	2.7 m/s^2

⚠ BEZPIECZEŃSTWO PRZEDE WSZYSTKIM

Instrukcje zawarte w ostrzeżeniach w podręczniku oznaczone symbolem ⚠ dotyczą punktów krytycznych, które należy uwzględnić, aby zapobiec ewentualnym poważnym obrażeniom cielesnym i z tego powoduje użytkownik powinien dokładnie przeczytać wszystkie instrukcje i postępować zgodnie z nimi.

OSTRZEŻENIA W PODRĘCZNIKU

⚠ OSTRZEŻENIE

Ten znak oznacza instrukcje, które należy przestrzegać, aby zapobiec wypadkom, które mogą doprowadzić do poważnych obrażeń cielesnych lub śmierci.

WAŻNE

Ten znak oznacza instrukcje, które należy przestrzegać, gdyż w przeciwnym wypadku nastąpi uszkodzenie mechaniczne, awaria lub szkoda.

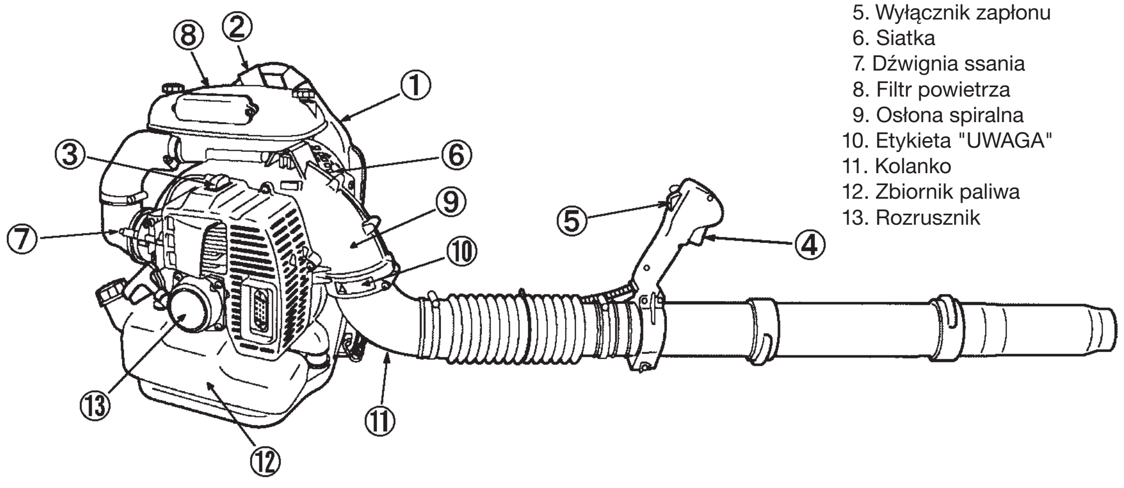
UWAGA

Ten znak oznacza pożyteczne porady lub wskazówki dotyczące używania produktu.

Spis treścis

PL

1. Usytuowanie części



1. Rama
2. Pasek naramienny
3. Końcówka świecy zapłonowej
4. Dźwignia przepustnicy
5. Wyłącznik zapłonu
6. Siatka
7. Dźwignia ssania
8. Filtr powietrza
9. Osłona spiralna
10. Etykieta "UWAGA"
11. Kolanko
12. Zbiornik paliwa
13. Rozrusznik

2. Specyfikacje

Model		RB160EF
Wymiary (L x W x H)	mm	371 x 464 x 495
Ciężar na sucho	kg	10.5
Pojemność zbiornika paliwa	litry	2.1
Typ silnika		Silnik benzynowy dwusuwowy chłodzony powietrzem
Pojemność skokowa	cm^3	64.9
Filtr powietrza		System filtracyjny dwustopniowy ze świeżym przepływem
Gaźnik:		obrotowy
Układ zapłonu:		C.D.I.
Świeca zapłonowa:		NGK CMR7H (wyciszony)
Tłumik		Wyposażony w gasik
Prędkość obrotowa robocza silnika – obr./min.		2000 do 7100
Zużycie paliwa	litry/h	1.9
Średnia objętość powietrza (z typową rurką) m^3/min.		16.2
Średnia objętość powietrza (bez rurki) m^3/min.		23.1
Maksymalna prędkość powietrza	m/s.	90
Okres trwałości	godziny	300

Wszystkie dane podlegają zmianom bez zawiadomienia.

3. Etykiety ostrzeżeń na maszyniee



Przed uruchomieniem maszyny należy dokładnie przeczytać podręcznik.



Nosić ochronę głowy, oczu i słuchu.



Ostrzeżenie / uwaga

Dzieci, obserwatorzy i pomocnicy muszą znajdować się w odległości 15 m od urządzenia.

Jeśli etykieta z ostrzeżeniem odpadła, zabrudziła się lub stała się nieczytelna, należy skontaktować się ze sprzedawcą produktu, aby zamówić nowe etykiety i przymocować je w wymaganych miejscach.

Nigdy nie modyfikować maszyny.
Nie udzielamy gwarancji, jeśli użytkownik używa zmodyfikowanej dmuchawy lub nie przestrzega właściwych zasad użytkowania podanych w tym podręczniku.

4. Symbole na maszyniee

Dla bezpieczeństwa pracy i konserwacji symbole są wyrzeźbione (relief) na maszynie. Zgodnie z tymi instrukcjami, prosimy uważać, aby nie zrobić błędu.



Otwór do tankowania “MIESZANKI BENZYNOWEJ"
Pozycja: KOREK ZBIORNIKA PALIWA



Kierunek zamknięcia ssania
Pozycja: POKRYWA SILNIKA



Kierunek otwarcia ssania
Pozycja: POKRYWA SILNIKA

⚠ 5. Bezpieczeństwo pracy





1. Należy dokładnie przeczytać ten podręcznik aż zrozumie się go całkowicie i będzie się przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i obsługi.
2. Podręcznik należy trzymać pod ręką, aby w każdej chwili można było do niego sięgnąć w razie wątpliwości. Z pytaniami, na które nie można tutaj znaleźć odpowiedzi, należy zwrócić się do sprzedawcy produktu.
3. Podręcznik należy również dołączyć w razie sprzedaży, pożyczenia lub przekazania w inny sposób własności tego produktu.
4. Nie pożyczać ani nie wydzierżawiać maszyny bez podręcznika użytkownika.
5. Upewnić się, czy każdy, kto używa urządzenia, rozumie informacje zawarte w tym podręczniku.
6. Nigdy nie pozwolić, aby dziecko w wieku poniżej 13 lat używało tej maszyny.









WWARUNKI PRACY

1. Powstrzymać się od używania dmuchawy, jeśli jest się zmęczonym, chorym lub wyprowadzonym z równowagi lub gdy jest się pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.
2. W celu zmniejszenia ryzyka utraty słuchu ze względu na wysokie poziomy hałasu, należy nosić ochronę słuchu.
3. W celu uniknięcia ryzyka obrażeń spowodowanych przez wyrzucone przedmioty, należy zawsze nosić ochronę oczu i nóg. Ochrona oczu powinna spełniać wymagania ANSI Z87.1.
4. W celu zmniejszenia ryzyka obrażeń związanych z wdychaniem pyłu, w razie zapylenia należy nosić maskę na twarz.
5. Aby zabezpieczyć się przed upadkiem należy nosić obuwie z gumową podeszwą lub zabezpieczone w inny sposób przed poślizgnięciem się.
6. W celu zmniejszenia ryzyka związanego z przedmiotami rzucanymi w obracające się części, nie należy nosić luźnego ubrania, krawatów bądź szalików, łańcuszków na szyję, nie związanych długich włosów itp.
7. Długotrwałe używanie dmuchawy i narażenie operatora na drgania i zimno może spowodować chorobę Raynaud objawiającą się mrowieniem i uczuciem palenia, po czym następuje bielenie i drętwienie palców. Nieznane są wszystkie czynniki powodujące objawy Raynaud, lecz za czynniki uważa się zimno, chorobę nikotynową lub określone warunki fizyczne, jak również długotrwałe narażenie na drgania. W celu zmniejszenia ryzyka choroby białych palców stanowczo zaleca się następujące środki ostrożności;

a) utrzymywać ciało w cieple. Nigdy nie używać dmuchawy w okresie dreszczów.
b) nosić grube rękawice przeciw drganiowe.
c) często robić ponad 5 minutowe przerwy w ciepłym miejscu.
d) zawsze mocno chwytać, ale nie ściskać uchwytów ze stałym, nadmiernym dociskiem.
e) jeśli czuje się dyskomfort, palce lub inna część ciała jest zaczerwieniona lub spuchnięta, udać się do lekarza zanim pogorszy się.

8. Układ zapłonowy urządzenia wytwarza pole elektromagnetyczne o bardzo niskim natężeniu. To ple może zakłócać niektóre rozruszniki serca. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osoby z rozrusznikiem serca powinny skonsultować się z lekarzem i producentem rozrusznika zanim zaczną obsługiwać to narzędzie.



OKOLICZNOŚCI ROBOCZE

1. W celu zmniejszenia ryzyka obrażeń związanych z wdychaniem par spalin nie należy pracować w miejscu niewietrzonym. Gazy spalinowe zawierają szkodliwy tlenek węgla.
2. Nie używać dmuchawy, gdy nie można zapewnić stabilnej równowagi ciała.

UNIKANIE PROBLEMU HAŁASU

UWAGA

Należy sprawdzić lokalne przepisy dotyczące poziomów hałasu i godzin pray dmuchawą i przestrzegać ich.

⚠ 5. Bezpieczeństwo pracy

1. Urządzenia spalinowe uruchamiać tylko w rozsądnych godzinach, nie wcześnie rano lub późno w nocy, gdyż może to przeszkadzać ludziom. Przestrzegać godzin pracy określonych w przepisach lokalnych.
2. W celu zmniejszenia poziomu hałasu zmniejszyć liczbę jednocześnie używanych urządzeń.
3. Pracę dmuchawą wykonywać z możliwie najniższą prędkością.



4. Przed pracą sprawdzić wyposażenie, szczególnie tłumik, wloty powietrza i filtry powietrza.

PLAN PRACY

- Planując pracę należy przewidzieć dużo czasu na odpoczynek. Ograniczyć ciągłą pracę urządzenia do około 30-40 minut na sesję i przewidzieć 10-20 minut przerwy pomiędzy sesjami roboczymi. W ciągu jednego dnia nie pracować dłużej niż 2 godziny.

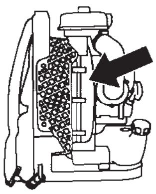


PALIWO

⚠ OSTRZEŻENIE

W celu zmniejszenia ryzyka pożaru i obrażeń przez oparzenia należy:

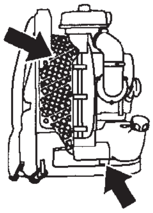
a) Ostrożnie obchodzić się z paliwem. Paliwo jest w wysokim stopniu palne.
b) Nie palić podczas czynności związanych z paliwem.
c) Nie wlewać paliwa do gorącego silnika.
c) Nie wlewać paliwa do pracującego silnika.
e) Unikać rozlewania paliwa lub oleju. Przed użyciem zawsze wytrzeć urządzenie do sucha.
f) Przed uruchomieniem silnika zawsze odsunąć się przynajmniej na 10 stóp (3 metry) od miejsca tankowania.
g) Benzynę przechowywać zawsze w zbiorniku atestowanym dla płynów palnych.
h) Upewnić się, czy urządzenie jest właściwie zmontowane i w dobrym stanie roboczym.



PRZED URUCHOMIENIEM SILNIKA

- Zawsze przed uruchomieniem silnika skontrolować całe urządzenie, aby sprawdzić, czy wszystkie części są w dobrym stanie i czy są dobrze zamocowane. Jeśli stwierdzi się uszkodzenie w przewodzie paliwa, wydechu lub w instalacji zapłonowej, nie używać dmuchawy dopóki nie usunie się uszkodzeń.

❗ WAŻNE



- Przed uruchomieniem urządzenia zawsze sprawdzić, czy nie pozostały jakieś przeszkody wewnątrz osłony spiralnej i siatki. Przeszkody mogą spowodować uszkodzenie wentylatora i osłony spiralnej oraz poważne obrażenia cielesne.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Sprawdzić, czy amortyzatory gumowe przeciwwstrząsowe nie są pęknięte lub uszkodzone w inny sposób. Należy zauważyć, że jeśli nie wymieni się pękniętego lub uszkodzonego amortyzatora gumowego, to podczas pracy może nastąpić obluzowanie silnika w ramie i w rezultacie mogą nastąpić poważne obrażenia cielesne.
- W razie pęknięcia bezzwłocznie wymienić amortyzator.

⚠ OSTRZEŻENIE



- W celu zmniejszenia ryzyka obrażeń związanych z kontaktem z obracającymi się częściami należy zatrzymać silni, przed instalacją lub demontażem złącza narzędzi roboczych. Nie uruchamiać urządzenia bez założonej siatki. Zawsze odłączyć świecę zapłonową przed wykonaniem konserwacji lub sięganiem do części ruchomych.

EKSPLOATACJA PRODUKTU



1. Sprawdzić miejsce pracy dmuchawy i usunąć lub przykryć wszystkie cenne przedmioty, które mogą zostać uszkodzone przez nadmuch powietrza lub odrzucone zanieczyszczenia.
2. W celu zmniejszenia ryzyka obrażeń związanych z odrzuconymi przedmiotami należy:

a) Zwrócić uwagę na dzieci, zwierzęta, otarte okna lub świeżo umyte samochody i bezpiecznie wydmuchać zanieczyszczenia.

b) Używać pełnego przedłużenia dyszy dmuchawy tak, aby strumień powietrza nadmuchiwany był w pobliżu ziemi.
c) Nie dopuszczać obserwatorów do miejsca pracy.
d) Nie kierować dyszy dmuchawy w kierunku ludzi lub zwierząt.
e) zawsze sprawdzać, czy zanieczyszczenia nie zostały wydmuchane na sąsiednią posiadłość.
f) Zwrócić uwagę na kierunek wiatru i nie pracować pod wiatr.

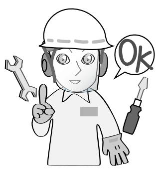
3. W celu zminimalizowania czasu nadmuchu należy

a) Rozluźnić zanieczyszczenia przy pomocy miotły i grabi przed nadmuchem.
b) W warunkach zapylenia lekko nawilżyć powierzchnie lub użyć wyposażenia do zamgławiania, gdy dostępna jest woda.
c) Zaoszczędzić wodę dzięki użyciu dmuchaw spalinowych zamiast spłukiwania wężem trawników i ogrodów, w tym rowów, kratek ściekowych, patio, grilla, tarasów.





4. Nigdy nie dotykać świecy zapłonowej lub przewodu świecy podczas pracy silnika. W ten sposób można narazić się na porażenie elektryczne.
5. Nigdy nie dotykać tłumika, świecy zapłonowej lub innych części metalowych silnika podczas pracy silnika lub bezpośrednio po wyłączeniu silnika. Części metalowe osiągają wysokie temperatury podczas pracy I może to spowodować poważne oparzenia.
6. Po użyciu dmuchaw oraz innego wyposażenia, POSPRZĄTAĆ! Zanieczyszczenia usuwać do pojemników na śmieci.



KONSERWACJA

1. W celu utrzymania produktu we właściwym stanie roboczym regularnie wykonywać konserwacje i kontrole opisane w tym podręczniku.
2. Przed wykonaniem konserwacji lub kontroli zawsze upewnić się, czy wyłączony jest silnik i odłączony przewód świecy zapłonowej.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Bezpośrednio po wyłączeniu silnika te metalowe części mają bardzo wysoką temperaturę.

3. Okresowo kontrolować dmuchawę, czy łączniki nie są obluzowane oraz czy części nie są zardzewiałe lub uszkodzone. Zwrócić szczególną uwagę na otoczenie przewodu palia, tłumika i przewodu zapłonowego.
4. Cała obsługa techniczna silnika, za wyjątkiem czynności opisanych w tym podręczniku, musi być wykonana przez kompetentny personel serwisowy. Niewłaściwa obsługa techniczna wentylatora dmuchawy i tłumika może spowodować poważną awarię.
5. Przy wymianie części lub smaru zawsze upewnić się, czy stosuje się wyłącznie produkty HITACHI lub produkty certyfikowane przez firmę HITACHI do stosowania w produktach HITACHI.
6. W razie konieczności wymiany części lub wykonania prac konserwacyjnych lub naprawczych, które nie są opisane w tym podręczniku, prosimy skontaktować się z przedstawicielem najbliższego autoryzowanego serwisu technicznego HITACHI.
7. Nie należy używać akcesoriów lub narzędzi innych niż zalecanych przez producenta HITACHI.
8. W żadnym wypadku nie należy rozbierać produktu ani zmieniać go w jakikolwiek sposób. Może to spowodować uszkodzenie produktu podczas pracy lub uniemożliwić właściwe użytkowanie produktu.

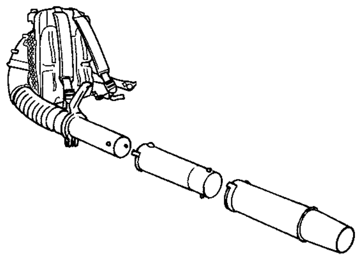
TRANSPORTOWANIE
- Przed transportowaniem lub magazynowaniem dmuchawy należy spuścić paliwo ze zbiornika.

MAGAZYNOWANIE
- Dmuchawę należy przechowywać w suchym pomieszczeniu wewnętrznym zabezpieczonym przed dostępem dzieci.

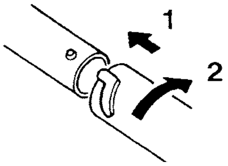
6. Nastawienie

RURY DMUCHAWY

1. Połączyć dmuchawę i złącze obrotowe elastycznym wężem. Zamocować obydwie końcówki węża z prawe strony ramy przy pomocy dostarczonego osprzętu.



2. Doprowadzić do pokrycia się występu i rowka na końcach rury i skręcić rurę, aż nastąpi pewne połączenie.

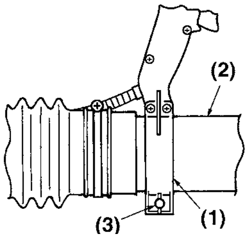


UWAGA

Można użyć lekkiego smaru dla ułatwienia montażu elastycznej rury z kolankiem dmuchawy.

DŹWIGNIA PRZEPUSTNICY

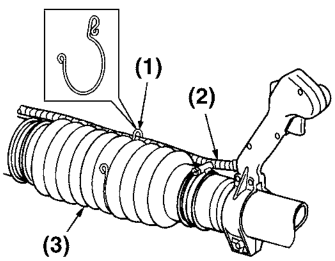
- Założyć zacisk na połączeniu obrotowym i dokręcić śrubę zacisku.



(1) Zacisk
(2) Połączenie obrotowe
(3) Śruba

LINKA PRZEPUSTNICY

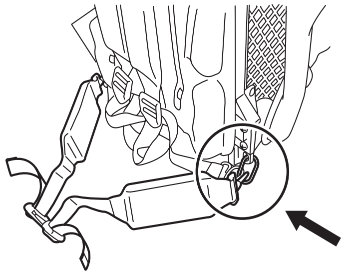
- Przy pomocy zacisku zamocować do węża rurkę z linką przepustnicy i przewodem zasilającym.



(1) Zacisk
(2) Linka
(3) Wąż

PAS NA TALIĘ

- Pas mocuje się do pierścieni z lewej i z prawej strony ramy.

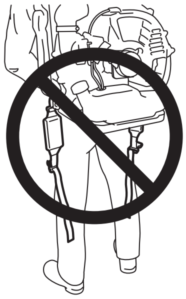


- Upewnić się, czy sprzączka z przodu ciała jest zaciśnięta.



OSTRZEŻENIE

- Jeśli nie używa się pasa, zdjąć go z urządzenia i przechować.
- Istnieje ryzyko, że pas zostanie uchwycony i urządzenie przewróci się.
- Istnieje niebezpieczeństwo wciągnięcia pasa do wentylatora.



7. Paliwo

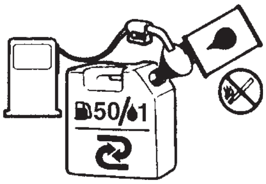
■ PALIWO

⚠ OSTRZEŻENIE

- **Benzyna jest łatwo palna. Unikać palenia tytoniu lub płomienia bądź iskier w pobliżu paliwa. Przed tankowaniem upewni c się, czy silnik został zatrzymany i ochłodzony. Do tankowania wybrać goły grunt na zewnątrz i odsunąć się przynajmniej na 3 m (10 stóp) od miejsca tankowania.**



- Silniki HITACHI smarowane są olejem o specjalnym składzie dla silników benzynowych dwusuwowych z chłodzeniem powietrznym. Jeśli oryginalny olej nie jest dostępny, użyć oleju dobrej jakości z dodatkiem środka przeciw utleniającego do silników dwusuwowych chłodzonych powietrzem (JASO FC GRADE OIL lub ISO EGC GRADE).
- Nie używać oleju do mieszanek BIA lub TWC (do silników dwusuwowych z chłodzeniem wodnym).



■ ZALECANE MIESZANKI BENZYNA 50 OLEJ 1

<gdy stosuje się oryginalny olej>

- **Emisje silnika kontrolowane są przez podstawowe parametry silnika i komponenty (np. gaźnik, synchronizacja czasowa zapłonu i szczeliny wylotowej) bez dodania głównych części sprzętowych lub wprowadzenia materiału obojętnego podczas spalania.**
- Te silniki atestowane są do pracy na benzynie bezołowiowej.
- Należy upewnić się, czy stosuje się benzynę o minimalnej liczbie oktanowej 89RON (US/CANADA (/AL).
- Jeśli stosuje się benzynę o niższej liczbie oktanowej, istnieje niebezpieczeństwo wzrostu temperatury silnika i w rezultacie mogą wystąpić problemy z silnikiem, np. zatarcie tłoka.
- Benzyna bezołowiowa zalecana jest w celu zmniejszenia zanieczyszczenia powietrza z korzyścią dla zdrowia i środowiska.
- Gorszej jakości benzyny i oleje mogą spowodować uszkodzenie pierścieni uszczelniających, przewodów paliwa lub zbiornika paliwa silnika.

■ PRZYGOTOWANIE MIESZANKI PALIWOWEJ

⚠ OSTRZEŻENIE

- **Zwrócić uwagę na mieszanie.**

1. Odmierzyć ilości benzyny i oleju, które mają być zmieszane.
2. Wlać trochę benzyny do czystego, atestowanego pojemnika na paliwo.
3. Dolać cały olej i dobrze wymieszać.

4. Dolać resztę benzyny i ponownie wymieszać przynajmniej przez jedną minutę. Ponieważ niektóre oleje są trudno mieszalne w zależności od składników, dokładne mieszanie jest niezbędne, aby zapewnić trwałość silnika. Należy uważać, gdyż w razie niedostatecznego wymieszania istnieje zwiększone niebezpieczeństwo wczesnego zatarcia tłoka na skutek zbyt ubogiej mieszanki.
5. Pojemnik oznaczyć w czytelny sposób na zewnątrz, aby uniknąć mieszania z benzyną z innych pojemników.
6. W celu łatwej identyfikacji podać zawartość na zewnątrz pojemnika.

■ TANKOWANIE

1. Odkręcić i zdjąć korek wlewu paliwa. Odłożyć korek na czyste miejsce.
2. Wlać paliwo do zbiornika do 80% pojemności.
3. Dokręcić korek i wytrzeć rozlane paliwo wokół pilarki.

⚠ OSTRZEŻENIE

1. **Do tankowania wybrać płaski i goły grunt.**
2. **Przed uruchomieniem silnika zawsze odsunąć się przynajmniej na 10 stóp (3 metry) od miejsca tankowania.**
3. **Zatrzymać silnik przed tankowaniem. Upewnić się teraz, czy benzyna została dobrze wymieszana w pojemniku.**

■ ABY ZWIĘKSZYĆ TRWAŁOŚĆ SILNIKA NALEŻY UNIKAĆ:

1. PALIWA BEZ OLEJU (czysta benzyna) - bardzo szybko nastąpią poważne uszkodzenia części wewnętrznych silnika.
2. GAZOHOL - może spowodować pogorszenie właściwości części gumowych i/lub plastikowych i przerwanie smarowania silnika.
3. UŻYCIE OLEJU DO SILNIKÓW CZTEROSUWOWYCH - może spowodować zanieczyszczenie świecy zapłonowej, zablokowanie szczeliny wylotowej lub zakleszczenie pierścieni tłokowych.
4. **Wymieszane paliwa pozostawione na okres jednego miesiąca lub dłużej** mogą zatkać gaźnik i w rezultacie silnik nie będzie pracował poprawnie.
5. W przypadku przechowywania mieszanki przez dłuższy okres czasu należy oczyścić zbiornik paliwa po jego opróżnieniu. Następnie uruchomić silnik i opróżnić gaźnik z mieszanki paliwa.
6. W przypadku skrobania pojemnika ze zmieszanym olejem, czyścić go tylko w autoryzowanym magazynie.

UWAGA

- Szczegóły zapewnienia jakości podano w opisie w rozdziale Ograniczona gwarancja. Poza tym normalne zużycie i zmiana produktu bez wpływu funkcjonalnego nie są objęte gwarancją. Poza tym jeśli nie przestrzega się instrukcji obsługi odnośnie mieszanki paliwowej itd. gwarancja może nie obejmować uszkodzeń.

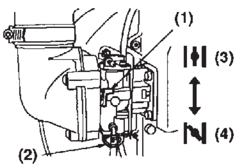
8. Obsługa

URUCHOMIENIE SILNIKA

WAŻNE

- Unikać uruchamiania dmuchawy przy rozłączonej elastycznej rurze i połączeniu obrotowym. Spowoduje to zmniejszone chłodzenie powietrzem i silnik może zostać wtedy uszkodzony na skutek przegrzania.

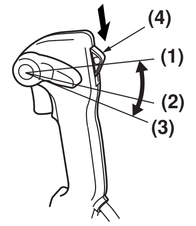
1. Naciskać gruszkę zalewania dopóki paliwo nie wypłynie z przezroczystej rurki.
2. Gdy silnik jest zimny, zamknąć ssanie.



(1) Dźwignia ssaniar
(2) Gruszka zalewania
(3) OTWARTY
(4) ZAMKNIĘTY

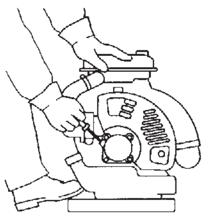
3. Wyłącznik zapłonu ustawić w położenie start.

(1) Przepustnica całkowicie otwarta
(2) Otwarcie około 1/3
(3) Bieg jałowy
(4) Wyłącznik zapłonu



4. Ustawić dźwignię przepustnicy w położeniu otwarcia na 1/3.

5. Podczas uruchomienia przytrzymać nocno górę dmuchawy lewą ręką. Pociągnąć powoli pokrętło rozrusznika, aż wyczuje się zaskoczenie, po czym pociągnąć mocno.



WAŻNE

- unikać wyciągania linki rozrusznika poza skrajne położenie i gwałtownego cofania linki. Zapobiegnie się w ten sposób przedwczesnemu uszkodzeniu rozrusznika.
- Nie pozwolić, aby ktoś stał w pobliżu dmuchawy lub otworu wydechowego.

6. Gdy silnik już pracuje, stopniowo otworzyć ssanie, jeśli było zamknięte i pozwolić na pracę silnka na biegu jałowym przez minutę, aż rozgrzeje się.

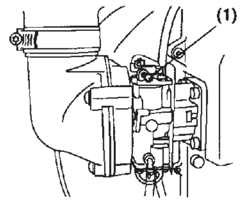
UWAGA!

Gdy silnika nie można uruchomić pomimo kilkakrotnych prób z powodu nadiwernego ssania, otworzyć ssanie i ponownie pociągnąć za linkę.

REGULACJA PRĘDKOŚCI BIEGU JAŁOWEGO

- Prędkość biegu jałowego nastawiona jest fabrycznie na 2000 obr./min. Jeśli konieczna jest regulacja prędkości biegu jałowego, użyć do tego celu śruby regulacyjnej na górze gaźnika.

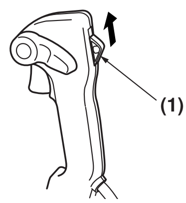
(1) Śruba regulacyjna biegu jałowego



ZATRZYMANIE SILNIKA

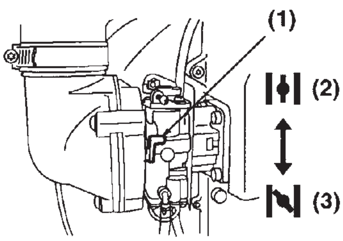
- Przesunąć dźwignię przepustnicy położenie biegu jałowego i wyłączyć zapłon.

(1) Wyłącznik zapłonu



UWAGA!

Jeśli silnik nie zatrzyma się po wyłączeniu zapłonu, zamknąć dźwignię ssania i zatrzymać silnik.
W takim przypadku oddać maszynę do naprawy do najbliższego zakładu serwisowego.



(1) Dźwignia ssaniar
(2) OTWARTY
(3) ZAMKNIĘTY

9. Konserwacja

Konserwację, wymianę lub naprawę urządzeń i systemu kontroli emisji może wykonać zakład naprawy silników niedrogowych lub osoba indywidualna.

System/element		Procedura	Codziennie Co Przed użyciem	lub 25 godzin po	lub 50 godzin po	lub 100 godzin po
Filtr powietrza	Filtr wstępny	kontrola / czyszczenie	✔			
Filtr powietrza	Filtr papierowy	kontrola / wymiana			✔	
Przecieki paliwa		kontrola / wymiana	✔			
Filtr paliwa		kontrola / wymiana	✔	✔		
Przewód paliwa		kontrola / czyszczenie	✔			
Świeca zapłonowa		kontrola / czyszczenie		✔		
Tłumik		kontrola / czyszczenie	✔			
Gasik tłumika		kontrola / czyszczenie			✔	
Układ chłodzenia		kontrola / czyszczenie	✔			
Śruby /nakrętki / wkręty		dokręcić	✔			
Otwór wydechowy cylindr		kontrola / czyszczenie				✔

⚠ OSTRZEŻENIE

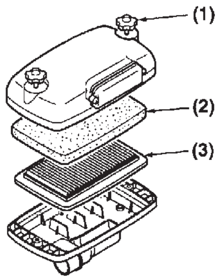
Przed wykonaniem obsługi technicznej dmuchawy upewnić się, czy silnik zatrzymał się i ochłodził. Kontakt z wirującym wentylatorem dmuchawy lub gorącym tłumikiem może spowodować obrażenia cielesne.

FILTR POWIETRZA

- Nigdy nie uruchamia dmuchawy bez filtra powietrza lub gdy wkład filtra jest zniekształcony lub pęknięty.
- Skontrolować filtr powietrza przed użyciem. Zapchany filtr powietrza może zwiększyć zużycie paliwa i zmniejszyć moc silnika. Nigdy nie uruchamia dmuchawy bez filtra powietrza lub gdy wkład filtra jest zniekształcony, gdyż niefiltrowane, zapylone powietrze szybko zniszczy silnik.

CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA:

1. Odkręcić 2 śruby z pokrętłem i zdjąć pokrywę filtra powietrza. Następnie wyjąć filtr wstępny zamontowany wewnątrz pokrywy filtra powietrza.



(1) Śruba z pokrętłem
(2) Filtr wstępny
(3) Filtr papierowy

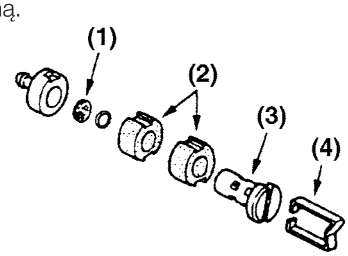
2. Wymyć filtr wstępny w świeżym, niepalnym roztworze czyszczącym (np. ciepłej wodzie z mydłem), po czym wysuszyć. (Filtr powietrza czyścić raz w tygodniu).
3. Papierowy wkład filtra wymienić na nowy w przypadku jego zabrudzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Filtr wstępny jest typu suchego.
- Nigdy nie myć filtra wstępnego w oleistym roztworze czyszczącym.

FILTR PALIWA

- Zapchany filtr paliwa może spowodować niezadowalające przyspieszenie silnika. Sprawdzać okresowo, czy filtr nie jest zapchany zanieczyszczeniami. Filtr można wyjąć z otworu paliwowego przy pomocy małego haczyka z drutu. W celu wymontowania należy odłączyć zespół filtra od rurki paliwowej i odhaczyć element ustalający. Oczyścić części benzyną.

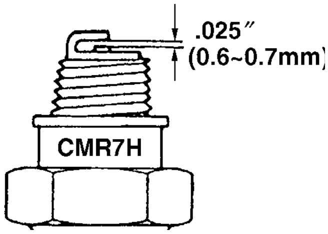


(1) Osłona
(2) Wkład
(3) Wspornik
(4) Element ustalający

9. Konserwacja

ŚWIECA ZAPŁONOWA

- Na elektrodach świecy zapłonowej mogą gromadzić się osady węglowe po dłuższym okresie eksploatacji. Wyjąć i skontrolować świecę zapłonową co 25 godzin i w razie potrzeby oczyścić elektrody szczotką drucianą. Odstęp elektrod należy wyregulować na 0.025 in (0,6~0,7mm).



- Producenci świec zalecają wymianę dwa raz w roku, aby uniknąć nieoczekiwanej awarii świecy podczas pracy.
  ŚWIECA ZAMIENNA CHAMPION RZ7C OR NGK CMR7H.

WAŻNE

- Należy zauważyć, że użycie świecy zapłonowej innej niż zalecana może spowodować niewłaściwą pracę silnika bądź tego przegrzanie i uszkodzenie.
- W celu zamontowania świecy należy wpierw wkręcić ją ręcznie do oporu, po czym dokręcić o jedną czwartą obrotu kluczem nasadowym.

TŁUMIK

OSTRZEŻENIE

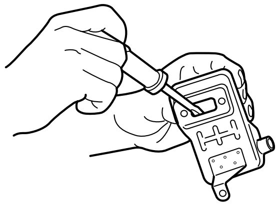
- Okresowo kontrolować tłumik, czy łączniki nie są obluzowane oraz czy nie ma śladów korozji lub uszkodzeń. Jeśli stwierdzi się oznaki nieszczelności wydechu, nie używać dmuchawy i natychmiast ją naprawić.
- Należy zauważyć, że niewykonanie tego może spowodować pożar silnika

WAŻNE

- Przed uruchomieniem dmuchawy zawsze upewnić się, czy tłumik jest właściwie przymocowany trzema śrubami do cylindra. (Moment dokręcenia : 8~12 N·m)
- Nawet gdy jedna z trzech śrub jest obluzowana, tłumik może obluzować się podczas pracy i spowodować zapalenie się silnika.

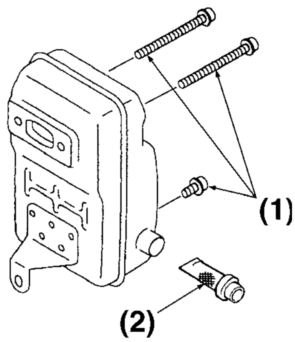
OSTRZEŻENIE CZYNNOŚCI, KTÓRE MUSZĄ BYĆ WYKONANE CO 100 GODZIN PRACY

1. Wyjąć tłumik, włożyć tłumik do wylotu i usunąć wszelkie osady węglowe. Jednocześnie usunąć osady węglowe z wylotu tłumika i cylindra.
2. Dokręcić wszystkie śruby i elementy złączne.



GASIK

- Tłumik wyposażony jest w gasik, aby czerwone gorące osady węglowe nie wydostały się z wydechu. Okresowo kontrolować i w razie potrzeby czyścić szczotką drucianą. W stanie Kalifornia przepisy prawne (rozdział 4442 Kodeksu zasobów publicznych Kalifornii) wymagają wyposażenia w gasik, gdy narzędzie spalinowe używane jest na nieuprawnych terenach leśnych, porośniętych krzewami lub trawiastych.



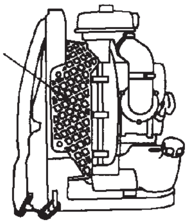
(1) Trzy śruby
(2) Gasik

9. Konserwacja

SIATKA WLOTU POWIETRZA

WAŻNE

- Powietrze do nadmuchu pobierane jest z siatki wlotu powietrza. Jeśli nadmuch zmniejszy się podczas pracy, zatrzymać silnik i sprawdzić, czy siatka nie jest zapchana.
- Należy zauważyć, że nie usunięcie takich przeszkód może spowodować przegrzanie i uszkodzenie silnika.



(1) Net

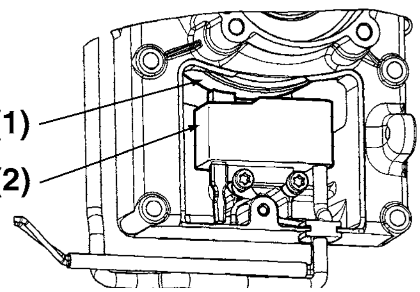
OSTRZEŻENIE

Nigdy nie używać dmuchawy bez siatki. Przed każdym użyciem sprawdzić, czy siatka jest przymocowana i nie jest uszkodzona.

KONTROLA SZCZELINY POWIETRZNEJ CEWKI ZAPŁONOWEJ

- Jeśli szczelina nie mieści się w granicach tolerancji lub gdy instaluje się cewkę lub wirnik, należy wyregulować szczelinę powietrzną pomiędzy cewką zapłonową i rdzeniem żelaznym wirnika.

Szczelna powietrzna:
0,40mm (0,35 ~ 0,45mm)
0.016" (0.014 ~ 0.017")



(1) Wirnik
(2) Cewka zapłonowa

10. Przechowywanie

PRZED PRZECHOWANIEM DMUCHAWY:

1. Opróżnić zbiornik paliwa i wciskać gruszkę, aż opróżni się z paliwa.
2. Wykręcić świecę zapłonową i wpuścić do silnika łyżkę oleju do silników dwusuwowych. Pokręcić silnikiem kilkakrotnie i zamontować świecę zapłonową.
3 Urządzenie przechowywać w miejscu suchym, wolnym od zanieczyszczeń, bez dostępu dla dzieci.

PL

11. Poradnik wykrywania i usuwania uszkodzeń

Przypadek 1. Nie można uruchomić silnika

CHECK		PROBABLE CAUSES		ACTION
zbiornik paliwa	→	niewłaściwe paliwo	→	spuścić i wlać właściwe paliwo
filtr paliwa	→	filtr paliwa jest zapchany	→	oczyścić
śruba regulacji gaźnika	→	poza normalnym zakresem	→	wyregulować na normalny zakres
brak iskry	→	świeca zapłonowa jest zanieczyszczona/wilgotna	→	oczyścić/osuszyć
	→	odstęp elektrod świecy jest niewłaściwy	→	prawidłowy (ODSTĘP: 0.6~0.7 mm)
świeca zapłonowa	→	odłączona	→	podłączyć

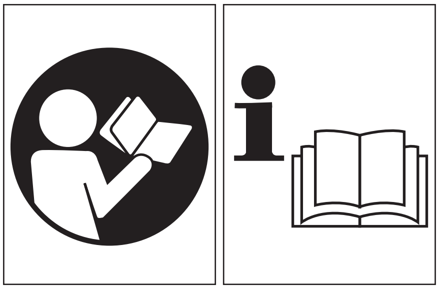
Przypadek 2: silnik uruchamia się, ale traci obroty / trudny ponowny rozruch

KONTROLA		MOŻLIWE PRZYCZYNY		POSTĘPOWANIE
zbiornik paliwa	→	paliwo niewłaściwe lub nieświeże	→	spuścić i wlać właściwe paliwo
śruba regulacji gaźnika	→	poza normalnym zakresem	→	wyregulować na normalny zakres
tłumik, cylinder (otwór wydechowy)	→	osady węglowe	→	wytrzeć
filtr powietrza	→	zapchany pyłem	→	wymyć
żeberka cylindra, pokrywa wentylatora	→	zapchane pyłem	→	oczyścić

Jeśli urządzenie wymaga dalszego serwisu, prosimy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem firmy HITACHI.

HITACHI

GÉPKÖNYV



Mielőtt a gépet használatba venné, gondosan olvassa el a használati utasítást.

HÁTI LOMBFÚVÓ

RB160EF

EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, a **Nikko Tanaka Engineering Co., LTDD**

3-4-29 Tsudanuma Narashino Chibo, JAPÁN

felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a jelen nyilatkozatban szereplő termékünk megfelel az alábbi szabványoknak és irányelveknek:

89/336/EEC, 98/37/EEC IRÁNYELVEK

2000/14/EEC Belső termelésirányítási irányelv

Az érintett termék:

MEGNEVEZÉS : LOMBFÚVÓ
MODELL : RB160EF
GYÁRI SZÁM : E180001

A fent nevezett cég bármilyen ellenőrzés céljára megőrzi az alábbi műszaki dokumentációkat:

- Használati utasítás
- Tervek és rajzok
- A megfelelőség biztosítása érdekében tett intézkedések leírása
- Egyéb műszaki dokumentációk: adatlap
  vizsgálati előírás

Gyártva: Chiba, Japan 1/1/2008



Yoshio Osada
igazgató

JELMAGYARÁZAT ÉS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



FIGYELEM!!!
HALLÁSKÁROSODÁS VESZÉLYE



NORMÁL HASZNÁLATI KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT A GÉP A KEZELŐJÉNEK NAP ZAJTERHELÉSE NAGYOBB, MINT

85 dB(A)

MODELL		HANGNYOMÁS SZINTU		REZGÉSSZINT A FOGANTYÚN	
		ISO 11094			
		LwA		ISO 7916	
		mért	garantált	üresjárati	névleges fordulatszámnál
RB160EF	64.9 cm^3	110 dB(A)	112 dB(A)	1.5 m/s^2	2.7 m/s^2

⚠ FŐ A BIZTONSÁG

A jelen kézikönyvben foglalt figyelmeztetések közül, a ⚠ jellel megjelöltek kritikus pontokra utalnak, amiket feltétlenül figyelembe kell venni, a súlyos sérülések megelőzése érdekében, ezért ezeket maradéktalanul olvassa el és tartsa be.

A KÉZIKÖNYVBEN FOGLALT FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ FIGYELEM!

Ez a jel olyan figyelmeztetéseket jelez, amiket be kell tartani, a súlyos, ill. halálos balesetek megelőzése érdekében.

FONTOS

Ez a jel olyan figyelmeztetéseket jelez, amiket be kell tartani, a készülék károsodásának megelőzése érdekében.

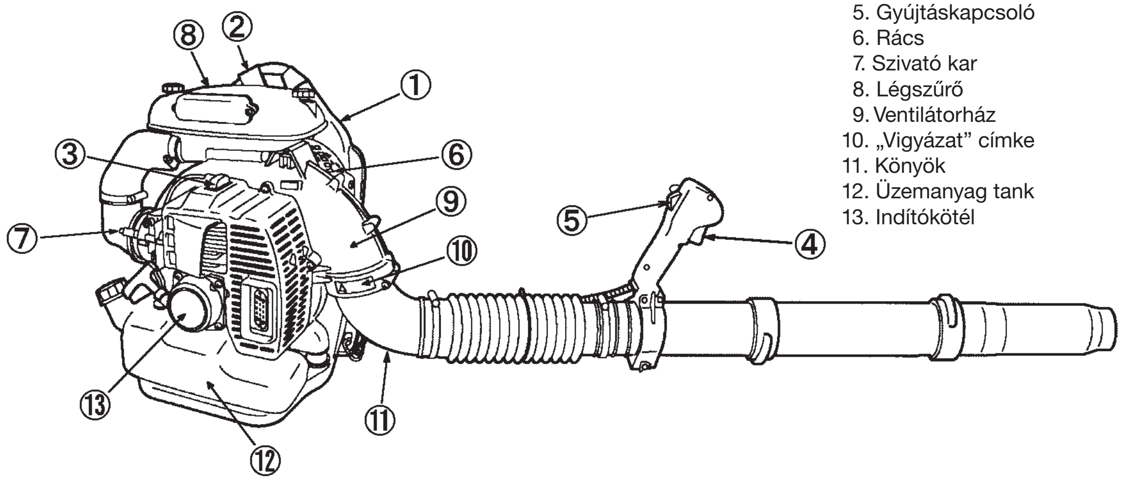
MEGJEGYZÉS

Ez a jel a termék használatával kapcsolatos, hasznos figyelmeztetéseket jelez.

Tartalom

H
U

1. Az alkatrészek elhelyezkedés



1. Váz
2. Vállszíj
3. Gyertya pipa
4. Gázkar
5. Gyújtáskapcsoló
6. Rács
7. Szivató kar
8. Légszűrő
9. Ventilátorház
10. „Vigyázat” címke
11. Könyök
12. Üzemanyag tank
13. Indítókötél

2. Műszaki adatok

Model		**RB160EF**
Méretek (H x Sz x M)	mm	371 x 464 x 495
Üres súly	kg	10.5
Üzemanyagtartály űrtartalom	liter	2.1
A motor típusa		léghűtéses, kétütemű benzinmotor
Lökettérfogat	cm^3	64.9
Légszűrő		kétlépcsős, frisslevegő szűrőrendszer
Porlasztó		forgó
Gyújtási rendszer		C.D.I.
Gyújtógyertya		NGK CMR7H (zavarszűrt)
Kipufogó		szikrafogóval felszerelve
A motor fordulatszám tartománya	ford./perc	2000 - 7100
Üzemanyag fogyasztás	liter/óra	1.9
Átlagos légszállítás (normál csővel) (m^3/perc)		16.2
Legnagyobb légszállítás (cső nélkül) (m^3/perc)		23.1
Max. légsebesség	m/sec	90
Élettartam	üzemóra	300

Az összes adat, figyelmeztetés nélküli változtatásának jogát fenntartjuk.

3. A gépen elhelyezett figyelmeztető jelek



Mielőtt a gépet használatba venné, gondosan olvassa el a használati utasítást.



Viseljen sisakot, védőszemüveget és fülvédőt.



Figyelem!

Tartsa legalább 15 m távolságra a gyermekeket, segítőket és harmadik személyeket.

HA a figyelmeztető címkék lejöttek, elszennyeződtek és olvashatatlanná váltak, kereskedőjénél vásároljon új címkéket és helyezze el azokat a gépen.

Soha ne módosítsa a gépet.
A gép módosítása és a használati utasításban foglaltak figyelmen kívül hagyása esetén megszűnik garanciavállalásunk.

4. A gépen elhelyezett jelek

A biztonságos működés és karbantartás érdekében különféle jeleket helyeztünk el a gépen. Kövesse ezeket és ügyeljen arra, hogy ne hibázzon.



„KEVERÉK” üzemanyag-betöltő nyílás
Hely: TANKSAPKA

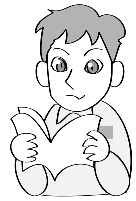


A szivató zárására történő figyelmeztetés.
Hely: A MOTOR BURKOLATA



A szivató nyitási irányára történő figyelmeztetés.
Hely: A MOTOR BURKOLATA

⚠ 5. A biztonságos működésért



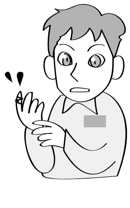


1. Gondosan olvassa el ezt a használati utasítást, hogy teljesen megértse, és kövesse a benne foglaltakat.
2. Tartsa kéznél ezt a használati utasítást, hogy később is belenézhessen, ha valamilyen kérdése merül fel. Amennyiben olyan kérdése merül fel, amire nem talál választ benne, forduljon a kereskedőhöz, akitől vette a berendezést.
3. Ha a gépet eladja, kölcsönadja vagy bármilyen formában továbbadja, ezt a használati utasítást is adja át az új tulajdonosnak.
4. Ne adja kölcsön vagy bérbe a gépet a használati utasítás nélkül.
5. Győződjön meg arról, hogy aki a gépet használja, megértette a használati utasításban foglaltakat.
6. Ne hagyja, hogy gépet 13 év alatti gyermek használja.









MUNKAKÖRÜLMÉNYEK

1. Ne használjon elektromos gépet fáradtan, betegen, gyógyszerek, alkohol vagy kábítószerek hatása alatt.
2. A halláskárosodás megelőzése érdekében viseljen fülvédőt.
3. A kidobott tárgyak által okozott sérülések megelõzése érdekében mindig viseljen védõszemüveget és bakancsot. A védőszemüveg feleljen meg az ANSI Z87.1 követelményeinek.
4. A por belégzése által okozott egészségkárosodás megelőzése érdekében viseljen pormaszkot, ha poros környezetben dolgozik.
5. Viseljen gumitalpú vagy az elcsúszás ellen más megoldással védő lábbelit.
6. Ne viseljen laza öltözéket, ékszereket, rögzítetlen hosszú hajat, nehogy a forgó részek elkaphassák.
7. A lombfúvó tartós használata, a fellépõ rezgés és hideg miatt a kezelõnél fehér ujj betegséget (Reynaud szimptóma) okozhat, aminek tünete a remegés és égetõ érzés, amit az ujj kifehéredése és érzéketlenné válása követ. A kórkép kialakulásának összes tényezõje nem ismert, de a hideg idõt, a dohányzást, betegségeket, a fizikai állapotot és a tartós rezgést említik az okai között. A betegség kialakulásának megelőzése érdekében az alábbiak szerint járjon el.

a) Öltözzön melegen. Ne használja a lombfúvót esőben.
b) Viseljen vastag, rezgéscsillapító kesztyűt.
c) Gyakran iktasson be 5 percnél hosszabb szünetet, meleg helyen.
d) Fogja szilárdan a gépet, de ne szorítsa sokáig egyenletes erővel a fogantyút.
e) Ha kényelmetlenséget, pirosságot vagy dagadást észlel az ujjain, haladéktalanul forduljon orvoshoz.

8. A motor gyújtórendszere rendkívül alacsony térerejû elektromágneses sugárzást bocsát ki. Ez befolyásolhatja egyes szívritmus szabályzók mûködését. A komoly, esetleg végzetes baleset megelőzése érdekében a szívritmus szabályzóval élő személyek forduljanak orvosukhoz ill. a szabályzó gyártójához, mielőtt a készüléket használnák.

MUNKA FELTÉTELEK



1. A kipufogógáz belégzése által okozott sérülések megelõzése érdekében ne üzemeltesse a gépet zárt térben. A kipufogógázok mérgező szénmonoxidot tartalmaznak.
2. Ne használja a gépet ott, ahol nem biztosított a stabil testhelyzete és egyensúlya.

ELŐZZE MEG A ZAJ OKOZTA PROBLÉMÁKAT

MEGJEGYZÉS

Tartsa be a helyi szabályozást, ami a gép használati idejére és zajkibocsátására vonatkozik.

⚠ 5. A biztonságos működésért

1. Csak elfogadható idõszakban használja a gépet, ne üzemeltesse kora reggeli vagy késõ esti órákban. Tartsa be a helyi szabályozásban kijelölt idõszakot.
2. A zajkibocsátás csökkentése érdekében egyidejűleg csak egy készüléket üzemeltessen az adott területen.
3. A munka elvégzéséhez szükséges legkisebb fordulatszámon üzemeltesse a lombfúvót.
4. Használat előtt ellenőrizze a gépet, különösen a kipufogót, légbeszívót és légszűrőt.



MUNKATERV

- Munkájának megtervezésekor hagyjon sok pihenőidőt. A folyamatos munkát 30 – 40 perces szakaszokra ossza be, és hagyjon köztük 10 – 20 perc pihenőidőt. A napi teljes használati időt próbálja 2 óra alatt tartani.

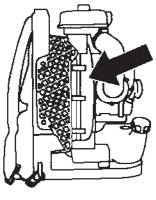


ÜZEMANYAG

⚠ FIGYELEM!

A tűz és égési sérülések kockázatának csökkentése érdekében.

a) Óvatosan kezelje az üzemanyagot. Erősen tűzveszélyes.
b) Ne dohányozzon az üzemanyag kezelése közben.
c) Ne tankolja meg a motort, amíg forró.
d) Ne tankolja meg a működő motort.
e) Kerülje el az üzemanyag és az olaj kiömlését. Használat előtt mindig törölje szárazra a gépet.
f) A motor indítása előtt legalább 3 m-re távolodjon el a tankolás helyétől.
g) Csak gyúlékony folyadékok tárolására készült kannában tartson üzemanyagot.
h) Győződjön meg a gép megfelelő összeszereléséről és hibátlan műszaki állapotáról.

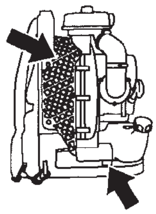


A MOTOR INDÍTÁSA ELŐTT

- A motor minden indítása előtt nézze át az egész gépet, hogy az összes része ép-e és megfelelő-e a rögzítése. Ha bármilyen károsodást észlel az üzemanyag, kipufogó vagy gyújtó rendszeren, annak megjavításáig ne használja a gépet.

❗ FONTOS

- Mielőtt működésbe hozná ellenőrizze, hogy nem maradt-e valamilyen tárgy a ventilátorházban és a rácson. Az idegen testektől a ventilátor és a ház károsodhat, ami súlyos sérüléseket okozhat.



⚠ FIGYELEM!

- Ellenőrizze, hogy nem repedezett-e vagy sérült másképp a rezgéscsillapító gumibak. Ha a sérült, repedezett bakot nem cseréli ki, a motor elszabadulhat a gép vázáról, ami súlyos sérüléseket okozhat.
- A repedezett gumibakot haladéktalanul cserélje ki.

⚠ FIGYELEM!



- A forgó részek okozta sérülések megelőzése érdekében kapcsolja ki a motort, mielőtt bármilyen szerelési munkát végezne. Ne használja, ha a rács nincs a helyén. A minden karbantartási művelethez, vagy a mozgó részekhez való hozzányúláshoz húzza le a gyertyapipát.

A TERMÉK HASZNÁLATA



1. Vizsgálja át a munkaterületet, és takarjon le minden olyat, amiben a légsugárral vagy az elfújt darabokkal kárt tehetne.
2. Az elfújt tárgyak okozta sérülések kockázatának csökkentése érdekében.

a) Figyelje a gyerekeket, állatokat, nyitott ablakokat, frissen mosott gépkocsikat és óvatosan fújja össze a hulladékot.
b) Használja a teljes fúvócsövet, hogy a légsugárral a talajhoz közel dolgozhasson.
c) Ne engedjen nézelődőt a munkaterületre.
d) Ne irányítsa a fúvócső végét emberek vagy állatok felé.

⚠ 5. A biztonságos működésért

e) Mindig győződjön meg arról, hogy nem fújt át hulladékot más telkére.
f) Figyelje a szélirányt, ne dolgozzon széllel szembe.

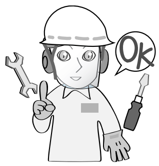
3. A használati idő minimalizálása érdekében.
a) Fújás előtt gereblyével vagy seprűvel lazítsa fel a lombot.
b) Poros környezetben nedvesítse, locsolja meg a felszínt.



c) Takarékoskodjon a vízzel, használja vízsugár helyett a fúvót a kerti feladatokra, mint pl. árkok, rácsok, terasz, grillsütő, veranda, stb. tisztítására.



4. Sose érintse meg a gyújtógyertyát vagy a gyertyakábelt, ha mûködik a motor. Ellenkező esetben áramütést kaphat.



5. ne érintse meg a mûködõ, vagy nemrég leállított motor kipufogóját, gyújtógyertyáját vagy más fém részeit. Ezek a működés során erősen felmelegednek, és égési sérülést okozhatnak.
6. Használat után TISZTÍTSA MEG a készüléket! Az összegyűjtött hulladékot helyezze a megfelelő gyűjtőbe.

KARBANTARTÁS

1. A készülék működőképességének fenntartása érdekében rendszeresen végezze el a használati utasításban leírt karbantartási műveleteket.
2. Mielőtt bármilyen karbantartást vagy ellenőrzést végez, kapcsolja ki a motort és húzza le a gyertyapipát.

⚠FIGYELEM!

A fém részek erősen felmelegszenek, és a motor kikapcsolása után is forrók lehetnek.

3. Rendszeresen ellenõrizze a készülék meglazult, rozsdásodott vagy sérült részeit. Fokozott körültekintéssel járjon el az üzemanyag rendszer, a kipufogó és a gyújtás körül.
4. A motor összes javítását, a használati utasításban leírt kivételektõl eltekintve, bízza szakemberre. A ventilátor és a kipufogó szakszerűtlen javítása kockázatos hibákat okozhat.
5. Az alkatrészek és kenőanyagok cseréje során mindig a HITACHI termékeit ill. a HITACHI által jóváhagyott termékeket használja.
6. Ha alkatrészt kell cserélni, vagy a használati utasításban le nem írt karbantartási ill. javítási munkát kell elvégezni, forduljon a legközelebbi HITACHI márkakereskedőhöz.
7. Ne használjon olyan alkatrészt vagy tartozékot, amit nem a HIATCHI ajánlott.
8. Semmiképp se szedje szét vagy módosítsa bármi módon a terméket. Ellenkező esetben a termék használat közben károsodhat ill. nem fog megfelelően működni.

SZÁLLÍTÁS

- A gép szállítása vagy tárolása előtt eressze le az üzemanyagot a tankból.

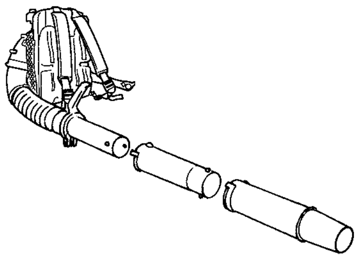
TÁROLÁS

- A készüléket zárt, száraz helyiségben tárolja, gyermekek által el nem érhető módon.

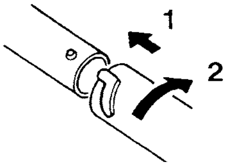
6. Összeszerelés

FÚVÓCSÖVEK

1. Kösse össze a könyököt és a fúvócsövet a rugalmas csővel. A rugalmas cső mindkét végét rögzítse a készülékkel szállított bilincsek segítségével.



2. A csövek végén levő bajonettzárat rögzítse a csövek elforgatásával.

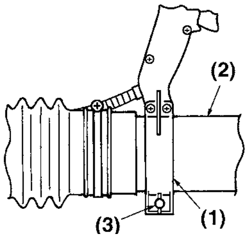


MEGJEGYZÉS

Használjon megfelelő kenőanyagot a rugalmas csőnek a könyökre való felhúzásához.

DŹWIGNIA PRZEPUSTNICY

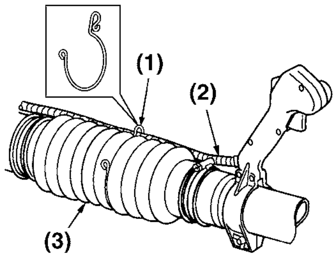
- Założyć zacisk na połączeniu obrotowym i dokręcić śrubę zacisku.



(1) Bilincs
(2) Cső
(3) Csavar

GÁZBOWDEN

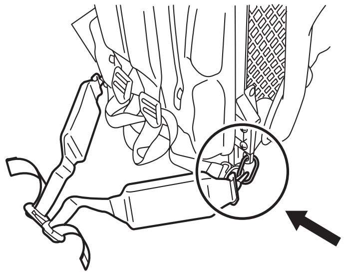
- A kábelkötözővel rögzítse a gázbowdent és elektromos kábelt védő gégecsövet a fúvócsőhöz..



(1) Bilincs
(2) Kábel
(3) Fúvócső

DERÉKSZÍJ

- A derékszíj a váz bal és jobb oldalán lévő karikához kapcsolódik.

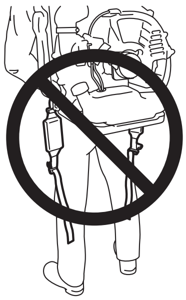


- Mindig húzza meg az övet a hasán.



FIGYELEM!

- Ha nem használja a derékszíjat, szerelje le és őrizze meg.
- A gépen lógó öv beakadhat.
- A szabadon lógó övet beszívhatja a ventilátor.



7. Üzemanyag

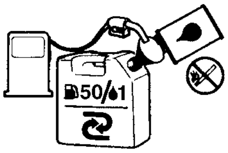
■ ÜZEMANYAG

⚠ FIGYELEM!

- **A benzin igen gyúlékony! Ne dohányozzon vagy használjon nyílt lángot ill. keltsen szikrát a közelében. A gép feltankolása előtt állítsa le a motort és hagyja kihűlni. Szabad térben, a puszta földön töltse fel üzemanyaggal a gépet, és legalább 3 m-re távolodjon el a töltés helyétől, a motor indításához.**



- A HITACHI motorokat kétütemű, éghűtéses motorokhoz készített speciális olajjal kell kenni. Ha nem áll rendelkezésre kétütemű motorolaj, használjon antioxidánssal kevert minőségi olajat, amit kifejezetten léghűtéses, kétütemű motorokhoz ajánlanak (JASO FC GRADE OIL vagy ISO EGC GRADE).
- Ne használjon BIA vagy TWC (kétütemű, vízhűtéses típusú) kevert olajat.



■ AJÁNLOTT KEVERÉSI ARÁNY BENZIN : OLAJ, 50 : 1

<eredeti olajat használva>

- **A kipufogógáz emissziós értékeit a motor alapvető paraméterei és alkatrészei határozzák meg (pl. porlasztás, gyújtási időpont, szívás-ürítési időzítés), külön részegységek és inert anyag alkalmazása nélkül.**
- Ezek a motorok ólommentes benzinnel való használatra készültek.
- Használjon legalább 89 oktános benzint.
- Az előírtnál alacsonyabb oktánszámú benzint használva a motor túlmelegedhet és hengerfej ill. kipufogó problémák léphetnek fel.
- Ajánlott az ólommentes benzin használata saját egészsége és a környezet védelmében.
- A nem megfelelő minőségű benzin és olaj károsíthatja a tömítő gyűrűket, az üzemanyag tartályt és a motort.

■ HOGYAN KEVERJE AZ ÜZEMANYAGOT

⚠ FIGYELEM!

- Ügyeljen a keverésre!

1. Mérje ki az összekeverendő benzint és olajat.
2. Öntsön valamennyi benzint egy tiszta, jóváhagyott tartályba.
3. Öntse bele az összes olajat és alaposan rázza össze.
4. Öntse hozzá a maradék benzint és legalább egy percig keverje. Bizonyos olajok, az adalékolásuk miatt,nehezen oldódnak, ezért rendkívül fontos az alapos összekeverés a motor élettartama miatt. Legyen óvatos, mert a nem megfelelő összekeverés esetén kialakuló sovány keverék miatt hamar hengerfej problémák alakulhatnak ki.
5. Egyértelműen jelölje meg a tartályt, nehogy összekeverje a benzinnel vagy más anyag tartályával.
6. A tartály külsején tüntesse fel annak tartalmát.

■ A GÉPTANKOLÁSA

1. Csavarja le a tanksapkát. Tegye a sapkát pormentes helyre.
2. Legfeljebb 80 %-ig töltse fel a tartályt.
3. Alaposan csavarja rá a tanksapkát és törölje fel az esetleg kiömlött üzemanyagot.

⚠ FIGYELEM!

1. **A tankoláshoz válasszon lapos, csupasz aljzatot.**
2. **A motor indítása előtt legalább 3 m-re távolodjon el a tankolás helyétől.**
3. **A tankolás előtt állítsa le a motort. Minden betöltés előtt alaposan keverje össze a tartályban az üzemanyagot.**

■ MOTORJÁNAK ÉLETTARTAMA ÉRDEKÉBEN KERÜLJE:

1. AZ OLAJ NÉLKÜLI BENZINT (TISZTA BENZIN) – nagyon hamar, súlyosan károsítja a motor belső alkatrészeit,
2. A GASOHOL-t (alkoholos üzemanyag) – feloldhatja a gumi és / vagy műanyag alkatrészeket és megszakítja a motor kenését,
3. A 4-ÜTEMŰ MOTOROLAJAT – elkokszosítja a gyertyát, eldugítja a kipufogót vagy megszorulhat a dugattyú.
4. A legalább egy hónapja bekevert üzemanyag eldugíthatja a porlasztót és ettől nem működik megfelelően a motor.
5. Ha hosszabb időn át nem használja a készüléket, ürítse és törölje ki a tankot. Ez után indítsa el a motort, hogy a porlasztóból is kifogyjon az üzemanyag.
6. A használt üzemanyag-keverékes tartályt csak szakszerű gyűjtőhelyre eljuttatva helyezze hulladékba.

MEGJEGYZÉS

- Minőségbiztosítási részleteket a garanciavállalásról szóló fejezetben olvashat. A garancia nem terjed ki a normál elhasználódásra és a termék, működést nem befolyásoló változására. Vegye figyelembe, hogy nem terjed ki a garancia a jelen gépkönyvben foglaltak be nem tartásából eredő hibákra.

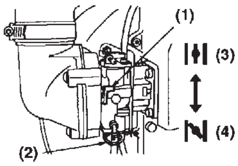
8. Használat

A MOTOR INDÍTÁSA

FONTOS

- Ne használja a lombfúvót he nem szerelte fel a fúvócsövet a rugalmas csővel. Ez csökkentené a hűtőlevegőt, így a motor túlmelegedne és károsodna..

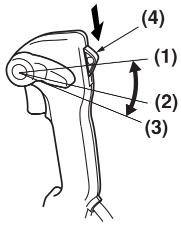
1. Nyomogassa a szivató gombot, amíg üzemanyag folyik ki az átlátszó csövön.
2. Ha a motor hideg, zárja el a szivatót.



(1) Szivató kar
(2) Szivató gomb
(3) NYITVA
(4) ZÁRVA

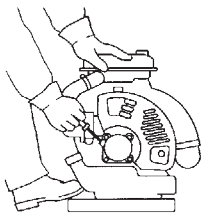
3. A gyujtáskapcsolót kapcsolja start állásba.

(1) Teljes gáz
(2) Kb. 1/3-Ig nyitva
(3) Üresjárat
(4) Gyújtáskapcsoló



4. Állítsa a gázkart 1/3-ig nyitott állásba.

5. Az indításhoz bal kézzel fogja meg a fúvó tetejét. Lassan húzza ki a kötelet, amíg ellenállást érez, majd határozottan rántsa meg.



FONTOS

- Ne húzza ki a kötelet teljes hosszában és hagyja visszahúzódni. Ezzel megelőzi az indító idő előtti károsodását.
- Ne hagyja, hogy valaki a gép ill. a kifúvó nyílás közelében álljon.

6. Ha a motor elindult, fokozatosan nyissa a szivatót, ha zárva volt, és hagyja alapjáraton melegedni a motort néhány percig.

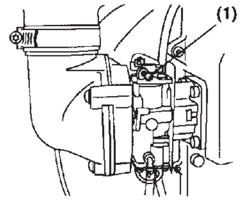
MEGJEGYZÉS!

Ha a motor túlszívatás miatt, több kísérletre sem indul el, nyissa a szivatót és ismét húzza meg az indítókötelet.

AZ ÜRESJÁRATI FORDULATSZÁM BEÁLLÍTÁSA

- Az üresjárati fordulatszámot gyárilag 2000 ford./percre állítottuk. Ha szükségessé válik a beállítása, azt a porlasztót tetején levő beállító csavarral végezheti el.

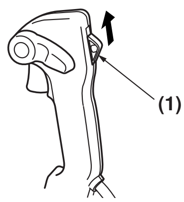
(1) üresjárati állítócsavar



A MOTOR LEÁLLÍTÁSA

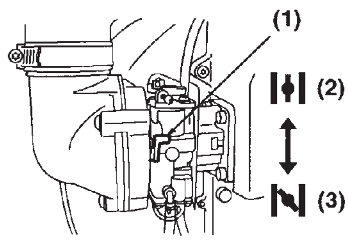
- Állítsa alapjáratra gázkart és kapcsolja stop állásba a gyújtáskapcsolót.

(1) Gyújtáskapcsoló



MEGJEGYZÉS!

Ha a motor nem állna le a gyújtáskapcsoló stop állásba kapcsolására, zárja a szivatót és állítsa le a motort.
Ez esetben haladéktalanul javíttassa meg a gépet a legközelebbi szakszervizben.



(1) Szivató kar
(2) NYITVA
(3) ZÁRVA

9. Karbantartás

A motor javítását, karbantartását vagy cseréjét bármelyik, nem autómotorok javításával foglalkozó szerviz vagy szerelő elvégezheti.

Részegység / alkatrész		Művelet	Naponta vagy használat előtt	Minden 25 óra utá	Minden 50 óra utá	Minden 100 óran utá
Légszűrő	előszűrő	vizsgálat / tisztítás	✔			
Légszűrő	papír szűrő	vizsgálat / csere			✔	
Üzemanyag szivárgás		vizsgálat / csere	✔			
Üzemanyagszűrő		vizsgálat / csere	✔	✔		
Üzemanyag rendszer		vizsgálat / tisztítás	✔			
Gyújtógyertya		vizsgálat / tisztítás		✔		
Kipufogó		vizsgálat / tisztítás	✔			
Kipufogó szikrafogója		vizsgálat / tisztítás			✔	
Hűtőrendszer		vizsgálat / tisztítás	✔			
Csavarok / anyák / csapszegek		meghúzás	✔			
Henger kipufogócsonkja		vizsgálat / tisztítás				✔

⚠ FIGYELEM!

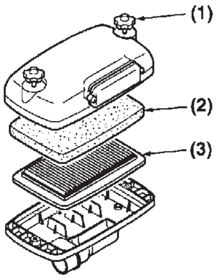
Tisztítás, ellenõrzés vagy javítás elõtt kapcsolja ki a motort és hagyja kihûlni. A forgó ventilátorhoz vagy a forró kipufogóhoz érni balesetveszélyes.

LÉGSZŰRŐ

- Ne használja a gépet, ha a légszűrő hiányzik vagy a szűrőbetét deformálódott, sérült.
- Használat előtt ellenőrizze a légszűrőt. Az eltömődött légszűrő növeli az üzemanyag-fogyasztást és csökkenti a motor teljesítményét. Ne használja a gépet légszűrő nélkül, vagy deformálódott, sérült szűrőbetéttel, mert a szűretlen levegő hamar tönkreteszi a motort.

A LÉGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

1. A két gombos csavar kicsavarásával vegye le légszûrõ fedelét. Vegye ki a fedélbe szerelt előszűrőt.



(1) Gombos csavar
(2) Előszűrő
(3) Papír szűrő

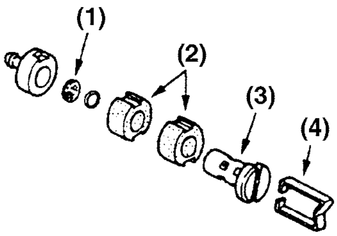
2. Mossa ki az elõszûrõt tiszta, nem gyúlékony folyadékban (pl. meleg szappanos vízben) majd hagyja megszáradni. (Hetenként egyszer tisztítsa ki a légszűrőt.)
3. Ha elszennyeződött, cserélje újra a papír szűrőbetétet.

⚠ FIGYELEM!

- Ez egy száraz típusú előszűrő.
- Ne mossa az előszűrőt olajos folyadékban.

ÜZEMANYAGSZŰRŐ

- Az eltömõdött üzemanyagszûrõ lefogja a motort. Rendszeresen ellenõrizze a szûrõ tisztaságát. A szûrõt egy kis drót horoggal húzhatja ki az üzemanyag betöltõ nyílásból. Bontsa le a szûrõegységet az üzemanyag csõrõl és akassz ki, hogy szétszedhesse. Benzinben mossa ki a szűrőt.



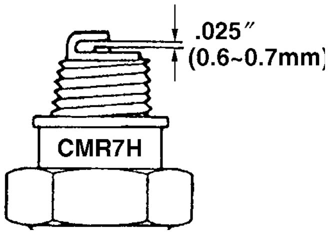
(1) Ernyő
(2) Betét
(3) Tartó
(4) Rögzítő

HU

9. Karbantartás

GYÚJTÓGYERTYA

- A használat során a gyertya elektródáin olajkoksz rakódhat le. 25 üzemóránként vegye ki és ellenõrizze a gyertyát, szükség esetén tisztítsa meg az elektródákat egy bronzkefével. Állítsa be az elektródahézagot 0,6 - 0,7 mm-re.



- A gyertyagyártók évi kétszeri cserét javasolnak, hogy megelőzzük a munka közben történő meghibásodást. **CSERÉLJE CHAMIPON RZ7C VAGY CMR7H TÍPUSÚ GYERTYÁRA.**

FONTOS

- A megadottól eltérő gyújtógyertya használata a motor nem megfelelő működését, túlhevülését és meghibásodását okozhatja.
- A gyertyát beszereléskor kézzel csavarja be ütközésig, majd egy negyed fordulatot húzzon rajta a gyertyakulccsal.

KIPUFOGÓ

FIGYELEM!

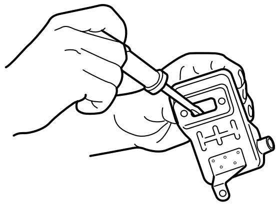
- Rendszeresen ellenõrizze a kipufogó rögzítését, és sérülés- ill. korróziómentességét. Ha a kipufogó kifújását észleli, javíttassa meg, mielőtt ismét használatba venné.
- Ha ezt elmulasztja a motor kigyulladhat.

FONTOS

- Munkakezdés elõtt ellenõrizze, hogy a kipufogót szilárdan tartja-e a három csavar a hengeren. (Meghúzási nyomaték: 8 – 12 Nm.)
- Ha csak egy csavar is laza, működés közben a kipufogó meglazulhat, amitől a motor kigyulladhat.

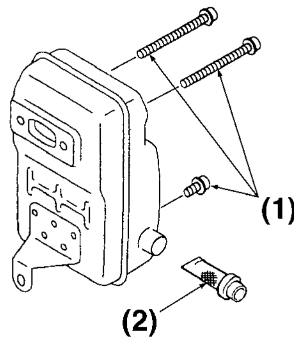
A 100 ÜZEMÓRÁNKÉNT ELVÉGZENDŐ TEENDŐK

1. Szerelje le a kipufogót, és egy csavarhúzóval törölje ki a koksz lerakódásokat a kipufogó torkából. Ugyanekkor törölje ki a koksz lerakódásokat a henger és a kipufogó kiömlő nyílásából is.
2. Húzza meg az összes csavart és anyát.



SZIKRAFOGÓ

- A kipufogóra szikrafogót szereltünk, ami megakadályozza, hogy izzó kokszdarabkák repüljenek ki belõle. Ellenõrizze rendszeresen, és szükség szerint tisztítsa meg egy drótkefével. Kalifornia államban törvény írja elő, hogy erdős, bokros vagy füves területen kizárólag szikrafogóval felszerelt készülék használható.



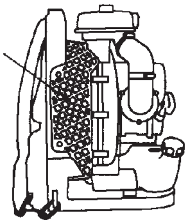
(1) Három csavar
(2) Szikrafogó

9. Karbantartás

LÉGBESZÍVÓ RÁCS

FONTOS

- A kifújt levegõt a készülék ezen a rácson át szívja be. Ha használat közbe csökken a légszállítás, állítsa le a motort, és ellenőrizze a légbeszívó rács tisztaságát.
- Ha ezt elmulasztja a motor túlhevülhet és károsodhat.



(1) Net

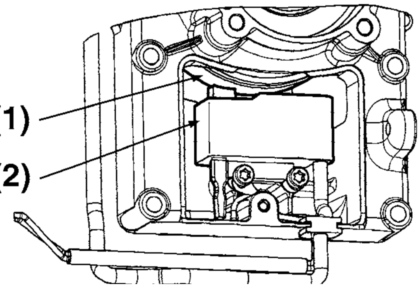
FIGYELEM!

Soha ne használja a készüléket, ha nincs felszerelve a rács. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a rács a helyén van és tiszta-e.

A GYÚJTÓTEKERCS LÉGRÉSÉNEK ELLENŐRZÉSE

- Ha a légrés nem az előírt méretű vagy a tekercs ill. a forgórész szerelése után állítsa be a tekercs és a forgórész vasmagja közötti légrést.

Légrés mérete:
0.40mm (0.35 ~ 0.45mm)
0.016" (0.014 ~ 0.017")



(1) Forgórész
(2) Gyújtótekercs

10. Tárolás

A FÚVÓ TÁROLÁSA ELŐTT:

1. Ürítse ki a benzintankot és addig nyomogassa a szivató gombot, amíg kiürül.
2. Vegye ki a gyertyát és töltsön egy evõkanálnyi kétütemû motorolajat a hengerbe. Szerelje vissza a gyertyát és néhányszor billentse át a motort.
3 A gépet száraz, pormentes, a gyermekek által el nem érhető módon tárolja.

H U

11. Hibakeresés

1. eset Indítási hiba

ELLENŐRZÉS		LEHETSÉGES OK		TEENDŐN
üzemanyag tank	→	nem megfelelõ üzemanyag	→	ürítse ki és töltse fel megfelelő üzemanyaggalo
üzemanyagszûrõ	→	az üzemanyagszûrõ eltömõdött	→	tisztítás
porlasztóbeállító csavar	→	elállítódott	→	állítsa bes
gyújtás (nincs szikra)	→	a gyertya koszos / nedves	→	tisztítás / szárítás
	→	nem megfelelő a gyertyahézag	→	állítsa be (hézag: 0,6 – 0,7 mm)
gyújtógyertya	→	csatlakozás leesett	→	rögzítse

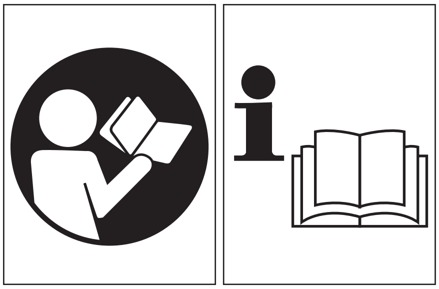
2. eset A motor elindul, de nem marad működésben / nehéz újraindítani

ELLENŐRZÉS		LEHETSÉGES OK		TEENDŐ
üzemanyag tank	→	nem megfelelő vagy elöregedett üzemanyag	→	ürítse ki és töltse fel megfelelő üzemanyagga
porlasztóbeállító csavar	→	elállítódott	→	állítsa be
kipufogó, henger (kiömlõ nyílás)	→	elkokszosodott	→	törölje ki
légszűrő	→	elporosodott	→	mossa ki
hengerfej, ventilátor burkolat	→	elporosodott	→	tisztítás

JHa gépnek további javításra van szüksége, forduljon a legközelebbi HITACHI szakszervizhez.

HITACHI

PŘÍRUČKA UŽIVATELE



Před použitím přístroje si
pozorně přečtěte návod.

CZ

ZAHRADNÍ VYSAVAČE SE ZÁDOVÝM VAKEM

RB160EF

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

My, **Nikko Tanaka Engineering Co., LTD**

3-4-29 Tsudanuma Narashino Chibo, JAPANN

prohlašujeme na svou výhradní zodpovědnost, že následující produkty, na něž se toto prohlášení vztahuje, jsou v souladu se

SMĚRNICÍ 89/336/EEC, 98/37/EC

2000/14/EC o vnitřní kontrole výroby

Uváděné produkty:

NÁZEV : **VYSAVAČE**
MODELY : **RB160EF**
SÉRIOVÁ ČÍSLA : **E180001**

Výše uvedená společnost zajistí, aby ke kontrolním účelům byla k dispozici následující technická dokumentace:

- Provozní pokyny
- Plány a výkresy
- Popis opatření určených k zajištění shody
- Další technická dokumentace: List se specifikacemi
  Kontrolní norma

Vyrobeno v: Chiba, Japonsko 1/1/2008



Yoshio Osada
Ředitel

VYSVĚTLENÍ ZNAČEK A BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ



VAROVÁNÍ!!!
RIZIKO POŠKOZENÍ SLUCHU



V BĚŽNÝCH PODMÍNKÁCH UŽITÍ TENTO STROJ MŮŽE VYSTAVIT OBSLUHOVATELE HLUKU ROVNAJÍCÍMU SE, NEBO VĚTŠÍMU NEŽ

85 dB(A)

MODEL		HLASITOST		ÚROVEŇ VIBRACÍ DRŽADLA	
		ISO 11094			
		LwA		ISO 7916	
		měřené	zaručené	volnoběh	práce
RB160EF	64.9 cm^3	110 dB(A)	112 dB(A)	1.5 m/s^2	2.7 m/s^2

⚠ BEZPEČNOST NA PRVNÍM MÍSTĚ

Pokyny v této příručce, které jsou označeny symbolem ⚠, představují důležité informace, jež je nutné zvážit, aby se předešlo možným vážným úrazům, a proto vás důrazně žádáme, abyste si všechny instrukce tohoto typu prostudovali a vždy se jimi řídili.

VAROVÁNÍ V PŘÍRUČCE

⚠ VAROVÁNÍ

Tato značka označuje pokyny, které je nutné dodržovat, aby se předešlo nehodám, jež mohou vést k vážnému zranění nebo úmrtí.

DŮLEŽITÉ

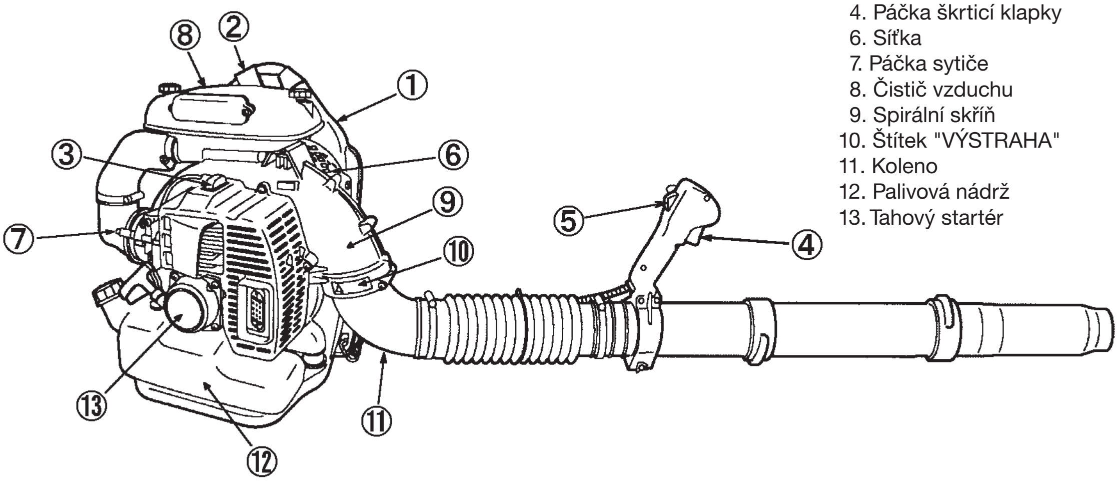
Tato značka označuje pokyny, které je nutné dodržovat, aby nedošlo k mechanickému selhání, poruše nebo poškození.

POZNÁMKA

Tato značka označuje typy nebo pokyny užitečné při používání produktu.

Obsah

1. Umístění dílů



1. Rám
2. Ramenní popruh
3. Kryt zapalovací svíčky
5. Spínač zapalování
4. Páčka škrticí klapky
6. Síťka
7. Páčka sytiče
8. Čistič vzduchu
9. Spirální skříň
10. Štítek "VÝSTRAHA"
11. Koleno
12. Palivová nádrž
13. Tahový startér

2. Technické údaje

Modell		RB160EF
Rozměry (D x Š x V)	mm	371 x 464 x 495
Hmotnost bez náplní	kg	10.5
Kapacita palivové nádrže	litry	2.1
Typ motoru		vzduchem chlazený, dvoutaktní, benzínový
Zdvihový objem	cm^3	64.9
Vzduchový filtr		2úrovňový systém s prouděním čerstvého vzduchu
Karburátor:		otočný
Systém zapalování:		C.D.I.
Zapalovací svíčka:		NGK CMR7H (zvukotěsný)
Tlumič		vybavený lapačem jisker
Provozní rychlost motoru	ot./min (rpm)	2000 až 7100
Spotřeba paliva	litr/h	1.9
Průměrný objem vzduchu (potrubí w/std)	cu.m/min.	16.2
Průměrný objem vzduchu (potrubí w/o)	cu.m/min.	23.1
Max. rychlost proudění vzduchu	(m/s)	90
Životnost	h	300

Technické údaje mohou být změněny bez oznámení.

3. Varovné štítky na zařízení



Před použitím přístroje si pozorně přečtěte návod.



Používejte ochranné prostředky hlavy, očí a uší.



Varování / pozor

TDěti, přihlížející a pomocníky udržujte ve vzdálenosti 15 metrů od přístroje.

Pokud se varovné štítky odloupnou nebo znečistí a budou nečitelné, měli byste kontaktovat prodejce, u něhož byl produkt zakoupen a objednat si nové štítky, které se nalepí na příslušná místa.

Zařízení nikdy neupravujte
Při použití upraveného vysavače nebo při nedodržení pokynů k obsluze uváděných v příručce se na zařízení nevztahuje naše záruční plnění.

4. Symboly na zařízení

Aby byl zajištěn bezpečný provoz a údržba, jsou symboly vyryty na povrchu zařízení. Postupujte v souladu s pokyny a dbejte na to, aby nedošlo k chybám.



Otvor pro plnění "BENZÍNOVOU SMĚSÍ"
Místo: KRYT PALIVOVÉ NÁDRŽE

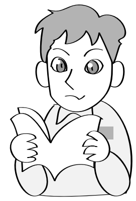


Pokyn k zavření sytiče
Místo: KRYT MOTORU



Pokyn k otevření sytiče
Místo: KRYT MOTORU

⚠ 5. Pro bezpečný provoz



1. Tuto příručku je nutné pečlivě prostudovat a plně porozumět všem bezpečnostním a provozním pokynům a dodržovat je.
2. Příručku uložte v dosahu tak, abyste si ji mohli v případě nejasností kdykoli prostudovat. V případě dotazů, na které jste v příručce nenalezli odpověď, se obraťte na prodejce, u něhož jste produkt zakoupili.



3. V případě prodeje, zapůjčení nebo jiného předávání tohoto produktu dalším osobám nikdy nezapomeňte přiložit tento návod k obsluze.
4. Bez návodu k obsluze zařízení nepůjčujte ani nepronajímejte.
5. Je nutné zajistit, aby všechny osoby pracující se zařízením porozuměly informacím uváděným v návodu.
6. Se zařízením nikdy nenechávejte pracovat děti mladší 13 let.



PRACOVNÍ PODMÍNKY

1. Nepracujte se zařízením při únavě, nemoci, silném rozrušení nebo pod vlivem alkoholu, drog či léků.
2. Ke snížení rizika ztráty sluchu souvisejícího s hladinou (hladinami) hluku, je nutné používat chrániče uší.



3. Ke snížení rizika zranění při odmrštění předmětů je třeba vždy používat ochranné brýle nebo štít a pevnou obuv. Chrániče zraku by měly splňovat požadavky ANSI Z87.1.
4. Ke snížení rizika onemocnění spojeného s vdechováním prachu v prašném prostředí používejte obličejovou masku s filtrem.



5. Používejte obuv s pryžovou nebo jinou protiskluzovou podrážkou napomáhající chránit proti pádu.
6. Ke snížení rizika zranění při vtažení předmětů mezi otáčející se části nenoste volný oděv, šátky, řetízky na krku, neupravené dlouhé vlasy apod.



7. Dlouhodobější používání vysavače, vibrace a práce v chladném prostředí mohou způsobit nemoc bílých prstů (Raynaudův syndrom), jehož příznaky jsou pocity mravenčení a pálení následované ztrátou barvy a necitlivostí prstů. Nejsou známy všechny faktory, které přispívají k nemoci bílých prstů, nicméně uvádí se chladné počasí, choroby způsobené kouřením, fyzická kondice a rovněž dlouhodobé vystavení vibracím. Ke snížení rizika nemoci bílých prstů se důrazně doporučuje dodržovat následující preventivní opatření;

a) Udržujte tělo v teple. Vysavač nikdy nepoužívejte v dešti.
b) Noste tlusté, antivibrační rukavice.
c) Pravidelně si dopřejte přestávku delší než 5 minut v teplém prostředí.
d) Držadla držte pevně, nestiskejte je však stálým, nadměrným tlakem.
e) Necítíte-li se dobře, máte zarudlé a oteklé prsty nebo jinou část těla, nečekejte a vyhledejte lékaře dříve, než se problém zhorší.

8. Systém zapalování tohoto zařízení vytváří elektromagnetické pole s velice nízkou intenzitou. Toto pole se může rušit s některými kardiostimulátory. Aby se snížilo riziko vážného onemocnění nebo úmrtí, měly by se osoby s kardiostimulátorem před použitím tohoto zařízení poradit se svým lékařem a s výrobcem kardiostimulátoru.

PRACOVNÍ OKOLNOSTI



1. Ke snížení rizika onemocnění při vdechování výfukových zplodin nepracujte v nevětraných prostorách. Výfukové plyny obsahují škodlivý oxid uhelnatý.
2. Vysavač nepoužívejte v prostředí, kde nelze zaujmout pevný postoj a udržovat rovnováhu.

PŘEDCHÁZENÍ PROBLÉMŮ S HLUKEM

POZNÁMKA

V souvislosti s hladinami hluku a hodinami, během nichž je práce s vysavačem povolena, si prostudujte místní předpisy.

⚠ 5. Pro bezpečný provoz



1. S elektrickým vybavením pracujte v přiměřenou denní dobu, nepoužívejte jej brzy ráno nebo pozdě večer, abyste nerušili okolí. Dodržujte časy uváděné v místních předpisech.
2. Ke snížení hladin hluku omezte počet kusů vybavení, s nimiž pracujete současně.
3. S elektrickými vysavači pracujte s minimálními možnými otáčkami určenými pro danou činnost.
4. Před zahájením činnosti zkontrolujte výbavu, zvláště tlumič, přívody vzduchu a vzduchové filtry.

PLÁN PRÁCE

- Při rozvrhování činnosti si naplánujte dostatek času k odpočinku. Dobu nepřetržitého používání zařízení omezte na 30 - 40 minut na jeden pracovní úsek a mezi jednotlivými úseky si naplánujte 10 - 20 minut odpočinku. Celková doba práce vykonané během jednoho dne by měla dosahovat nejvýše 2 hodin.

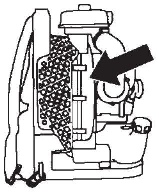


PALIVO

⚠ VAROVÁNÍ

Ke snížení rizika požáru nebo popálení:

a) S palivem manipulujte opatrně. Je vysoce hořlavé.
b) Při práci s palivem nekuřte.
c) Nedoplňujte palivo, je-li motor horký.
d) Nedoplňujte palivo, pokud motor běží.
e) Snažte se předejít rozlití paliva nebo oleje. Před použitím zařízení vždy utřete dosucha.
f) Před nastartováním motoru odejděte alespoň 3 metry (10 stop) od místa doplnění paliva.
g) Benzín skladujte vždy v nádobě určené pro hořlavé kapaliny.
h) Zkontrolujte, zda je zařízení řádně smontováno a v dobrém provozním stavu.

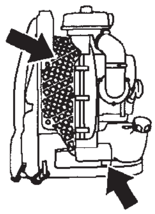


PŘED SPUŠTĚNÍM MOTORU

- Před spuštěním motoru vždy prohlédněte celé zařízení, zkontrolujte, zda jsou všechny části v dobrém stavu a bezpečně upevněny na svém místě. V případě poškození palivového potrubí, výfukového potrubí nebo kabelu zapalování, vysavač nepoužívejte, dokud nebude opraven.

❗ DŮLEŽITÉ

- Před zahájením provozu zkontrolujte, zda se ve spirální skříni nebo v síťce nenacházejí žádné překážky. Překážky mohou být příčinou poškození ventilátoru a spirální skříně a rovněž důvodem vážného zranění.



⚠ VAROVÁNÍ

- Je nutné kontrolovat, zda nedošlo k prasknutí nebo jinému poškození pryžového těsnění, jež pohlcuje vibrace. V případě, že prasklé nebo poškozené pryžové těsnění nebude vyměněno, může dojít k uvolnění motoru z rámu a následkem toho k vážnému zranění.
- Prasklé těsnění je nutné okamžitě vyměnit.

⚠ VAROVÁNÍ



- Před montáží nebo odstraňováním příslušenství vypněte motor, čímž se sníží riziko kontaktu s otáčejícími se částmi . Nepracujte bez síťky umístěné na svém místě. Před prováděním údržby nebo manipulací s pohyblivými částmi vždy odpojte zapalovací svíčku.

POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU



1. Prohlédněte si oblast, v níž se bude s vysavačem pracovat a odstraňte nebo zakryjte všechny cenné předměty, které by mohly být poškozeny proudem vzduchu nebo odmrštěnou sutí.
2. Ke snížení rizika zranění odmrštěnými předměty:

a) Dejte pozor na děti, domácí zvířata, otevřená okna nebo čerstvě umytá auta a suť opatrně odfoukněte.

⚠ 5. Pro bezpečný provoz

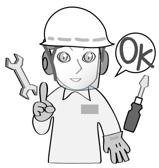
b) Prodloužení hubice vysavače využijte v plném rozsahu tak, aby bylo možné s proudem vzduchu pracovat nízko u země.
c) Přihížející nenechte vstupovat do pracovní oblasti.
d) Hubicí vysavače nemiřte na osoby nebo zvířata.
e) Vždy zkontrolujte, zda se suť a nánosy nenafoukaly na sousední pozemky.
f) Dbejte na směr větru, nepracujte proti němu.

3. Ke snížení doby foukání/vysávání
a) K uvolnění nánosů před foukáním použijte hrábě a smeták.
b) V prašném prostředí povrchy mírně navlhčete nebo použijte nástavec, je-li k dispozici voda.
c) Využitím elektrického vysavače místo hadic lze šetřit vodní zdroje v mnoha případech použití při údržbě zeleně a zahrad, včetně oblastí jakými jsou např. koryta, drátěná pletiva, patia, grily a výklenky dveří.





4. Je-li motor v provozu, nikdy se nedotýkejte zapalovací svíčky nebo jejího kabelu. Možné riziko úrazu elektrickým proudem.
5. Je-li motor v provozu a nebo bezprostředně po jeho zastavení se nikdy nedotýkejte tlumiče, zapalovací svíčky nebo jeho dalších kovových částí. Tyto kovové části dosahují během provozu vysokých teplot a mohou způsobit vážné popálení.



6. Po použití vysavačů a dalšího zařízení PROVEĎTE ÚKLID! Suť odkliďte do příslušných kontejnerů na odpad.

ÚDRŽBA

1. Aby byl zachován dobrý provozní stav produktu, je nutné v pravidelných intervalech provádět údržbu a kontroly popsané v návodu k obsluze.
2. Před vykonáváním údržby nebo kontroly nikdy nezapomeňte vypnout motor a odpojit zapalovací svíčku.

⚠ VAROVÁNÍ

Bezprostředně po spuštění motoru dosáhnou kovové části vysokých teplot.

3. Pravidelně kontrolujte, zda nejsou fixační prvky vysavače uvolněné a zda jeho součástky nejsou zkorodované nebo poškozené. Zvláštní pozornost věnujte palivovému potrubí, tlumiči a kabelu zapalování.
4. Vyjma kroků popsaných v této příručce by měl být veškerý servis motoru prováděn kompetentními pracovníky. Neodborný servis ventilátoru vysavače a tlumiče může být příčinou nebezpečného selhání.
5. Při výměně všech dalších částí nebo při doplnění maziv je nutné používat výhradně produkty HITACHI nebo takové, jež byly schváleny pro produkty HITACHI.
6. V případě, že je nutná výměna jakékoliv části nebo je třeba provést opravu či údržbu, jež není popsána v této příručce, se obraťte s žádostí o radu na nejbližší autorizovaný servis HITACHI.
7. Nepoužívejte vybavení nebo příslušenství, která nebyla doporučena HITACHI.
8. Produkt za žádných okolností nerozebírejte ani jej nijak neupravujte. Zařízení by se pak mohlo během provozu poškodit a nebo nemusí být schopné fungovat správným způsobem.

PŘEPRAVA

- Před přepravou nebo uskladněním vysavače odstraňte palivo z nádrže.

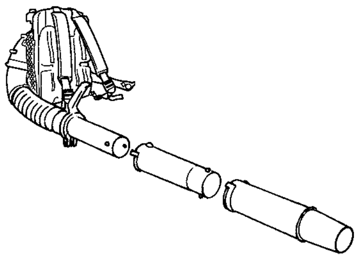
USKLADNĚNÍ

- K uskladnění vysavače je třeba zvolit suché místo ve vnitřních prostorách mimo dosah dětí.

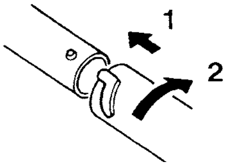
6. Nastavení

TRUBICE VYSAVAČE

1. Vysavač a otočný kloub spojte flexibilní hadicí. Oba konce flexibilní hadice připevněte na pravou stranu rámu pomocí kování dodaného spolu se zařízením.



2. Vyrovnejte výčnělek a drážku, jež se nachází na koncích trubice a trubicí otáčejte, dokud se spojení nezablokuje.

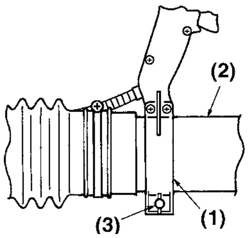


POZNÁMKA

Ke snadnějšímu smontování flexibilní trubice a kolena vysavače lze použít jemné mazivo.

PÁČKA ŠKRTICÍ KLAPKY

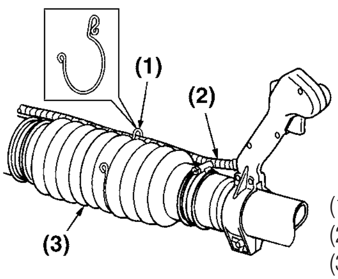
- Nastavte svorku na otočném čepu a utáhněte šroub na svorce.



(1) Svorka
(2) Otočný čep
(3) Šroub

ŠKRTICÍ KABEL

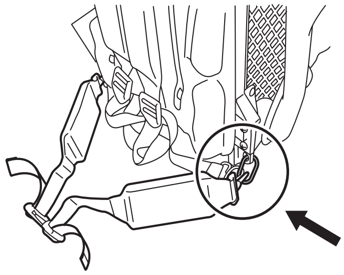
- Pro připevnění trubky se škrticím kabelem a napájecím kabelem k hadici použijte svorku.



(1) Svorka
(2) Kabel
(3) Hadice

PÁSOVÝ POPRUH

- Pásový popruh je připevněn ke kroužkům na levé a pravé straně rámu.

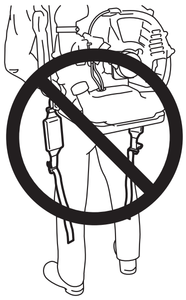


- Nezapomeňte zacvaknout přesku vpředu na těle.



⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud pásový popruh nepoužíváte, odstraňte jej ze zařízení a uložte.
- V opačném případě hrozí zachycení popruhu do vysavače a jeho překocení.
- Rovněž hrozí nasátí popruhu do ventilátoru.



7. Palivo

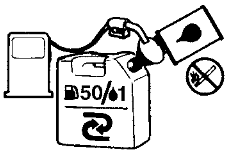
■ PALIVO

⚠ VAROVÁNÍ

- **Benzín je velmi hořlavý. Nekuřte, ani se nepřibližujte k palivu s ohněm nebo zdrojem jisker. Před naplněním palivem vždy zastavte motor a nechte ho vychladnout. K doplněni paliva si zvolte holé místo venku a před nastartováním motoru se přemístěte alespoň 3 metry od místa plnění.**



- Motory HITACHI jsou mazány olejem speciálně vyvinutým pro vzduchem chlazené dvoudobé benzínové motory. Pokud není k dispozici správný olej, použijte antioxidanty obohacený kvalitní olej výslovně označený jako vhodný pro vzduchem chlazené dvoudobé motory (JASO FC GRADE OIL nebo ISO EGC GRADE).
- Nepoužívejte směsné oleje BIA nebo TCW (pro dvoudobé motory chlazené vodou).



■ DOPORUČENÝ POMĚR SMĚSI BENZÍN 50: OLEJ 1

<při použití originálního oleje>

- **Emise výfukových plynů jsou řízeny základními parametry motoru a jeho díly (např. karburátor, zapalování,...), a to bez použití jakýchkoli přídavných zařízení nebo inertních materiálů během spalování.**
- Tyto motory jsou certifikovány k používání bezolovnatého benzínu.
- Používejte benzín s minimálním oktanovým číslem 89.
- Pokud budete používat benzín s nižším oktanovým číslem, riskujete, že teplota motoru se zvýší a že se může následně objevit problém zadřeného pístu.
- Bezolovnatý benzín je doporučen z důvodu snížení znečistění ovzduší a v zájmu vašeho zdraví.
- Nekvalitní benzín nebo olej může poškodit těsnění, palivové vedení nebo nádrž paliva.

■ JAK NAMÍCHAT PALIVO

⚠ VAROVÁNÍ

- Pozorně zamíchejte směs.

1. Odměřte množství benzínu a oleje.
2. Nalijte trochu benzínu do čisté, k tomu schválené nádoby.
3. Nalijte všechen olej a dobře zamíchejte.
4. Nalijte zbytek benzínu a dobře znovu míchejte nejméně jednu minutu. Protože se některé oleje špatně rozmíchávají, což záleží na složení oleje, je důkladné míchání důležité. Mějte na paměti, že špatně rozmíchaný olej může mít za následek z důvodu příliš řídké směsi předčasné zadření pístu a tedy zkrácení životnosti motoru.
5. Jasně označte nádobu se směsí tak, aby nedošlo k její záměně s jinou nádobou.
6. Označte obsah nádoby na vnější straně pro snadnou identifikaci.

■ NAPLNĚNÍ STROJE PALIVEM

1. Odšroubujte palivový uzávěr. Odložte uzávěr na bezprašné místo.
2. Nalijte palivo do nádrže do 80% jejího obsahu.
3. Zašroubujte pevně uzávěr a utřete všechno rozlité palivo okolo přístroje.

⚠ VAROVÁNÍ

1. **Vyberte pro doplnění paliva rovné a volné místo.**
2. **Před nastartováním motoru se přemístěte alespoň 3 metry od místa plnění.**
3. **Před doplněním paliva zastavte motor. Znovu dobře zamíchejte palivovou směs v nádobě.**

■ PROTO, ABY VÁM MOTOR DLOUHO VYDRŽEL, NEPOUŽÍVEJTE:

1. PALIVO BEZ OLEJE (ČISTÝ BENZÍN) – způsobí těžké poškození vnitřních částí motoru velmi rychle.
2. GASOHOL (BENZÍN S ETANOLEM) – způsobí rozklad gumových a plastových dílů a naruší mazání olejem.
3. OLEJ PRO ČTYŘDOBÝ MOTOR – způsobuje znečistění zapalovacích svíček, ucpání výfuku a zapékání pístních kroužků.
4. **Namíchané palivo, které se nepoužije do jednoho měsíce,** může ucpat karburátor, což má za následek špatně fungující motor.
5. V případě, že plánujete uložit přístroj na delší dobu, vyčistěte po vyprázdnění palivovou nádrž. Poté nastartujte motor a nechte jej běžet, dokud se karburátor nevyprázdní.
6. Použitou olejovou nádobu zlikvidujte jen na místech k tomu určených.

POZNÁMKA

- Pro podrobnosti zajištění kvality čtěte pečlivě část Záruka. Běžné opotřebení a změny přístroje bez vlivu na funkčnost nejsou pokryty zárukou. Pokud nebudete dodržovat pokyny popsané v návodu, jako je např. míchání paliva, nebude záruka uznána.

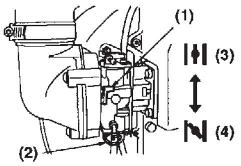
8. Provoz

SPUŠTĚNÍ MOTORU

DŮLEŽITÉ

- Vysavač nepoužívejte s rozpojenou flexibilní trubicí a otočným kloubem. Redukovalo by se tím chlazení vzduchem a mohlo by dojít k poškození motoru přehřátím.

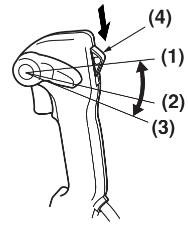
1. Několikrát stiskněte spouštěcí nádobku tak, aby palivo začalo proudit do průsvitné trubice.
2. Když je motor studený, zavřete sytič.



(1) Páčka sytiče
(2) Spouštěcí nádobka
(3) OTEVŘÍT
(4) ZAVŘÍT

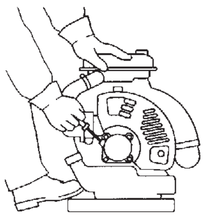
3. Nastavte spínač zapalování do startovací polohy.

(1) Plný plyn
(2) Otevřeno na cca. 1/3
(3) Volnoběh
(4) Spínač zapalování



4. Páčku škrticí klapky nastavte do polohy otevřené z 1/3

5. Před spuštěním vysavače jej levou rukou pevně uchopte za horní část. Pomalu táhněte za držadlo startéru, dokud neucítíte zacvaknutí a potom rázně zatáhněte.



DŮLEŽITÉ

- Lanko startéru nikdy nevytahujte až nadoraz a nepřipusťte, aby zaskočilo zpět. Předejdete tím jeho předčasnému opotřebování.
- Dbejte na to, aby v blízkosti vysavače nebo výfukového kanálku nikdo nestál.

6. Jakmile motor běží, postupně otevírejte sytič, pakliže byl zavřen a nechejte motor na minutu pracovat na volnoběh tak, aby se zahřál.

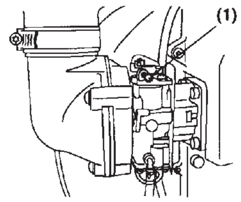
POZNÁMKA!

Dojde-li po několika neúspěšných startech k přesycení motoru, otevřete sytič a znovu zatáhněte za lanko startéru.

SEŘIZOVÁNÍ RYCHLOSTI VOLNOBĚHU

- Rychlost volnoběhu je z výroby nastavena na 2000 otáček/min. V případě, že je nutné rychlost volnoběhu upravit, použijte regulační šroub umístěný na horní straně karburátoru.

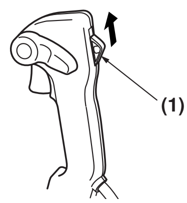
(1) Šroub pro regulaci volnoběhu



ZASTAVENÍ MOTORU

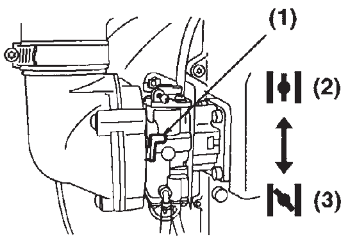
- Páčku škrticí klapky posuňte do polohy pro volnoběh a spínač zapalování uveďte do polohy pro zastavení.

(1) Spínač zapalování



POZNÁMKA!

Pokud se motor se spínačem zapalování v poloze pro zastavení nevypne, zavřete sytič a motor vypněte.
V takovém případě nechejte motor opravit v odborném servisu.



(1) Páčka sytiče
(2) OTEVŘÍT
(3) ZAVŘÍT

9. Údržba

Údržba, výměna, nebo oprava zařízení pro kontrolu emisí může být prováděna jakoukoliv opravnou nesilničních motorů nebo jednotlivcem.

Systém / komponent		Činnost	Denní nebo před použitím	Každých 25 hodin utá	Každých 50 hodin utá	Každých 100 hodin utá
Vzduchový filtr	Vstupní filtr	zkontrolovat / vyčistit	✔			
Vzduchový filtr	Papírový filtr	zkontrolovat / vyměnit			✔	
Průsaky paliva		zkontrolovat / vyměnit	✔			
Palivový filtr		zkontrolovat / vyměnit	✔	✔		
Palivové potrubí		zkontrolovat / vyčistit	✔			
Zapalovací svíčka		zkontrolovat / vyčistit		✔		
Tlumič		zkontrolovat / vyčistit	✔			
Lapač jisker u tlumiče		zkontrolovat / vyčistit			✔	
Chladicí systém		zkontrolovat / vyčistit	✔			
Šrouby / čepy / matice		utáhnout	✔			
Výfukový kanálek u válce		zkontrolovat / vyčistit				✔

⚠ VAROVÁNÍ

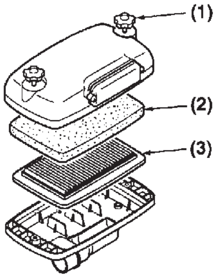
Před prováděním servisu vysavače vždy zkontrolujte, zda je motor vypnutý a studený. Kontakt s otáčejícím se ventilátorem vysavače nebo horkým tlumičem může vést ke zranění.

ČISTIČ VZDUCHU

- S vysavačem nikdy nepracujte bez vzduchového filtru nebo se zdeformovaným resp. poškozeným filtračním prvkem.
- Před použitím zkontrolujte čistič vzduchu. Ucpaný vzduchový filtr může být příčinou zvýšené spotřeby paliva a sníženého výkonu motoru. S vysavačem nikdy nepracujte bez vzduchového filtru nebo se zdeformovaným filtračním prvkem, neboť nefiltrovaný, prašný vzduch velice rychle poškodí motor.

ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU:

1. Odstraňte 2 šrouby s kolečkem a následně kryt čističe vzduchu. Potom vyjměte vstupní filtr namontovaný uvnitř krytu čističe.



(1) Šroub s kolečkem
(2) Vstupní filtr
(3) Papírový filtr

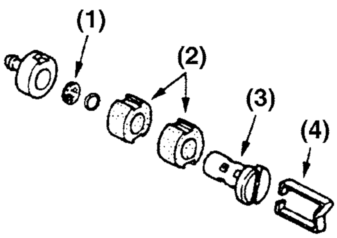
2. Vstupní filtr vyperte v čistém, nehořlavém čisticím roztoku (např. teplá mýdlová voda) a potom vysušte. (Vzduchový filtr čistěte jednou týdně.)
3. Je-li papírový filtr znečištěn, vyměňte jej za nový.

⚠ VAROVÁNÍ

- Toto je vstupní filtr suchého typu.
- Vstupní filtr nikdy nečistěte v mastném čisticím roztoku.

PALIVOVÝ FILTR

- Ucpaný palivový filtr může být příčinou nedostatečného zrychlení motoru. Pravidelně kontrolujte, zda není filtr ucpán nečistotami. Filtr lze vyjmout z kanálku pro doplňování paliva pomocí malého drátěného háčku. Filtrační sada se odmontuje od palivové trubice a odpojí se závlačka, aby bylo možné sadu rozložit. Komponenty očistěte benzínem.

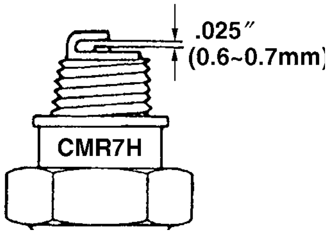


(1) Cedítko
(2) Prvek
(3) Držák
(4) Závlačka

9. Údržba

ZAPALOVACÍ SVÍČKA

- Na žhavicím konci zapalovací svíčky se při používání mohou nahromadit zbytky uhlíků. Po každých 25 hodinách práce zkontrolujte zapalovací svíčku a elektrody podle potřeby očistěte drátěným kartáčem. Otvor zapalovací svíčky by se měl upravit na 0,6 - 0,7 mm (.025 in).



- Výrobci svíček doporučují jejich výměnu dvakrát do roka jako prevenci neočekávaného selhání svíčky během práce.
  NA VÝMĚNU POUŽIJTE SVÍČKU CHAMPION RZ7C NEBO NGK CMR7H.

DŮLEŽITÉ

- Upozorňujeme na skutečnost, že použití jiných než doporučených zapalovacích svíček může vést k nesprávnému fungování motoru nebo k jeho přehřívání a poškození.
- Při montáži se zapalovací svíčka nejdříve našroubuje asi na šířku palce a potom se pomocí nástrčného klíče přitáhne o další čtvrtinu.

TLUMIČ

VAROVÁNÍ

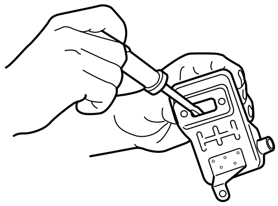
- Pravidelně kontrolujte pevnost fixačních prvků tlumiče a rovněž, zda nevykazuje známky koroze nebo poškození. V případě průsaku zplodin vysavač přestaňte používat a nechte jej okamžitě opravit.
- V opačném případě může dojít k jiskření motoru.

DŮLEŽITÉ

- Před zahájením provozu vždy zkontrolujte, zda je tlumič řádně připevněn třemi šrouby k válci. (Utahovací moment: 8 - 12 N·m)
- I v případě, že je uvolněn pouze jeden ze tří šroubů, může během provozu dojít k uvolnění tlumiče a následně k jiskření motoru.

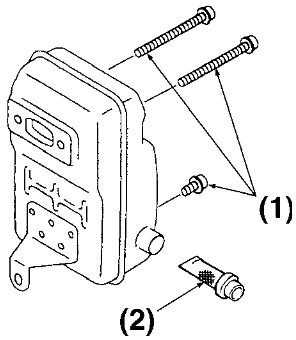
VAROVÁNÍ ČINNOSTI, KTERÉ JE NUTNÉ VYKONAT VŽDY PO 100 HODINÁCH PROVOZU

1. Odmontujte tlumič, do větracího otvoru vsuňte šroubovák a odstraňte nahromaděné uhlíky. Současně odstraňte všechny nahromaděné uhlíky u odpadního otvoru tlumiče a na výfukovém kanálku u válce.
2. Přitáhněte všechny šrouby, čepy a fitinky.



LAPAČ JISKER

- Tlumič je vybaven lapačem jisker jako prevencí před únikem žhavých uhlíků z výfukového potrubí. Pravidelně jej kontrolujte a podle potřeby čistěte drátěným kartáčem. Právní předpisy státu Kalifornie (oddíl 4442 svazku California Pulic Resources Code) nařizují používat lapač jisker při práci se zařízením s plynovým pohonem ve všech oblastech s neobdělávanou půdou pokrytou lesy, křovinami nebo trávou.



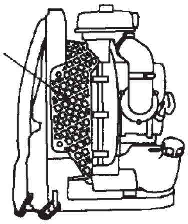
(1) Tři šrouby
(2) Lapač jisker

9. Údržba

SÍŤKA VZDUCHOVÉHO PŘÍVODU

DŮLEŽITÉ

- Foukaný vzduch se odebírá přes síťku vzduchového přívodu. Pokud se během provozu přeruší proudění vzduchu, zastavte motor a zkontrolujte, zda síťka vzduchového přívodu není ucpána nečistotami nebo jinými předměty.
- V opačném případě může dojít k přehřátí a poškození motoru.



(1) Net

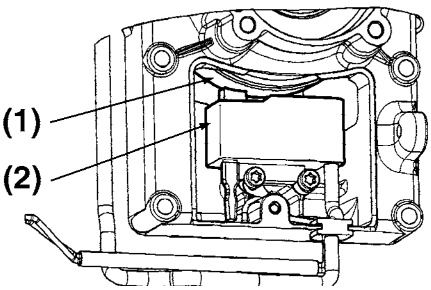
VAROVÁNÍ

Vysavač nikdy nepoužívejte bez síťky. Před každým použitím zkontrolujte, zda je síťka na svém místě a zda není poškozena.

KONTROLA VZDUCHOVÉHO UZÁVĚRU ZAPALOVACÍ CÍVKY

- Pokud uzávěr neodpovídá normám, příp. při montáži cívky či rotoru, upravte velikost vzduchového uzávěru mezi zapalovací svíčkou a železným jádrem rotoru.

Vzduchový uzávěr:
0,40 mm (0,35 - 0,45mm)
0,016" (0,014 - 0,017")



(1) Rotor
(2) Zapalovací cívka

10. Uskladnění

PŘED USKLADNĚNÍM VYSAVAČE:

1. Z palivové nádrže vypusťte palivo a spouštěcí nádobku stlačujte tak dlouho, dokud nebude zcela prázdná.
2. Odstraňte zapalovací svíčku a do válce nalijte plnou lžičku oleje pro dvoutaktní motory. Motor několikrát roztočte a potom namontujte zapalovací svíčku.
3 Zařízení skladujte na suchém, bezprašném místě mimo dosah dětí.

CZ

11. Průvodce odstraňováním problémů

Problém 1: Selhání při spouštění

ZKONTROLOVAT		MOŽNÉ PŘÍČINY		POTŘEBNÉ KROKY
palivová nádrž	→	nesprávné palivo	→	vypustit a použít správné palivo
palivový filtr	→	palivový filtr je ucpaný	→	vyčistit
regulační šroub na karburátoru	→	mimo normální rozsah	→	upravit na správný rozsah
zapalování (nejiskří)	→	zapalovací svíčka je znečištěná/vlhká	→	vyčistit/vysušit
	→	otvor u svíčky není správný	→	upravit (OTVOR: 0,6 - 0,7 mm)
zapalovací svíčka	→	odpojená	→	utáhnout

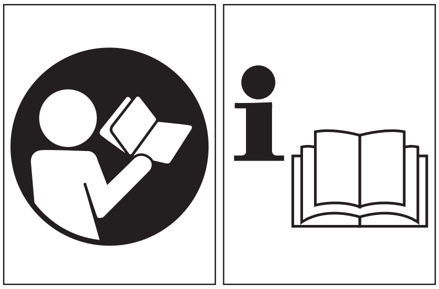
Problém 2: Motor se spustí, ale nezůstane v chodu / další spuštění je obtížné

ZKONTROLOVAT		MOŽNÉ PŘÍČINY		POTŘEBNÉ KROKY
palivová nádrž	→	nesprávné palivo nebo vyčerpané palivo	→	vypustit a použít správné palivo
regulační šroub na karburátoru	→	mimo normální rozsah	→	upravit na správný rozsah
tlumič, válec (výfukový kanálek)	→	uhlíkový náno	→	odstranit/seškrábat
čistič vzduchu	→	ucpaný prachem	→	vyčistit
lamely válce, kryt ventilátoru	→	ucpaný prachem	→	vyčistit

V případě, že je nutná další oprava zařízení, obraťte se na nejbližší servisní středisko HITACHI.

HITACHI

KULLANICI KILAVUZU



Bu makineyi çalýþtýrmaya baþlamadan önce kýlavuzu dikkatlice okuyunuz.

TR

SIRT TİPİ BLOVIRLAR (KÖRÜKLER)

RB160EF

AB UYGUNLUK BEYANNAMESİ

Biz, **Nikko Tanaka Engineering Co., LTD**

3-4-29 Tsudanuma Narashino Chibo, JAPONYA

olarak, bu beyannamede adı geçen aşağıdaki ürünlerin, sadece kendi sorumluluğumuz altında olmak kaydıyla

89/336/EEC, 98/37/EC YÖNETMELİĞİNE

2000/14/EC İç Kontrol Üretimine

uygun olduğunu beyan ederiz. Burada adı geçen ürünler:

TANIM : BLOVIRLAR (KÖRÜKLER)
MODELLER : RB160EF
SERİ NUMARALARI : E180001

Yukarıda adı geçen şirket, her hangi bir inceleme amacı için, aşağıdaki teknik özellikleri dosyasında saklayacaktır.

- Kullanım Talimatları
- Planlar ve çizimler
- Uygunluk temin etmek için tasarlanan önlemlerin tanımı
- Diğer teknik özellikler Özellikler belgesi
  İnceleme Standardı

Üretim yeri: Chiba, Japonya 1/1/2008



Yoshio Osada
Müdür

SEMBOLLERiN VE GÜVENLiK UYARILARININ AÇIKLAMASI





DÝKKAT!!!

DUYMA BOZUKLUGUNA YOL AÇMA TEHLÝKESÝ MEVCUTTUR

NORMAL SARTLAR ALTINDA KULLANILDIGINDA, BU MAKINE KULLANICININ 85 Db (A)' YA ESIT YA DA DAHA FAZLA SEVÝYEDE GÜNLÜK GÜRÜLTÜYE MARUZ KALMASINA NEDEN OLABILIR.

85 dB(A)

MODEL		SES SEVIYESI		TUTAMAÇTAKİ TİTREŞİM SEVİYESİ	
		ISO 11094			
		LwA		ISO 7916	
		Ölçülen	Garanti edilen	Rölanti	Çalışma
RB160EF	64.9 cm^3	110 dB(A)	112 dB(A)	1.5 m/s^2	2.7 m/s^2

⚠ ÖNCELİKLE EMNİYET

Bu kılavuzda uyarı olarak verilen ve ⚠ sembolü ile işaretli talimatlar, ciddi bedensel yaralanmaları engellemek için göz önünde bulundurulması gereken kritik noktaları içerir ve bu sebeple talimatları dikkatlice okumanız ve eksiksiz uygulamanız rica edilir.

KILAVUZDAKİ UYARILAR

⚠ VUYARI

Bu işaret, ciddi bedensel yaralanmalara veya ölüme sebep olabilecek kazaları önlemek için takip edilmesi gerekli talimatları belirtir.

ÖNEMLİ

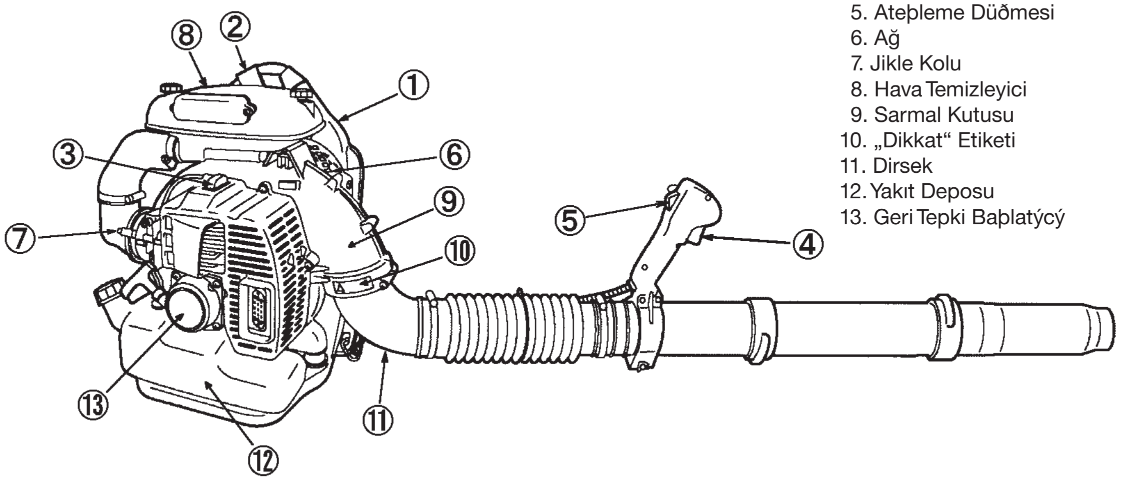
Bu işaret, uygulanmadığı takdirde, mekanik arıza, bozulma veya hasar ile sonuçlanabilecek talimatları belirtir.

NOT

Bu işaret, ürünün kullanımında faydalı olan ipuçlarını veya talimatları belirtir.

Ýçindekiler

1. Parça konumları



1. Şasi
2. Omuz Bağı
3. Buji Kapağı
4. Gaz Kolu
5. Ateþleme Düðmesi
6. Ağ
7. Jikle Kolu
8. Hava Temizleyici
9. Sarmal Kutusu
10. „Dikkat“ Etiketi
11. Dirsek
12. Yakıt Deposu
13. Geri Tepki Baþlatýcý

2. Spesifikasyonlar

Model		RB160EF
Ebat (Ux G x Y)	mm	371 x 464 x 495
Boþta aðýrlýk	kg	10.5
Yakıt deposu kapasitesi	litre	2.1
Motor tipi		Hava soğutmalı 2-zamanlı benzin motoru
Silindir hacmi	cm^3	64.9
Hava filtresi		2-kademeli taze akım filtre sistemiu
Karbüratör:		Döner tip
Ateþleme sistemi:		C.D.I.
Buji:		NGK CMR7H (es geçirmez)
Susturucu		Kıvılcım söndürücü mevcuttur
Motor Çalışma Hızı	d/dk	2000 ila 7100 d/dk
Yakıt Tüketimi	litre/saat	1.9
Ortalama Hava Hacmi (standart boru ile) m^3 / dk		16.2
Azami Hava Hacmi (borusuz) m^3 / dk		23.1
Azami Hava Hızı	m/s	90
Dayanıklılık Süresi	saat	300

Spesifikasyonlar önceden bildirilmeksizin deðiþime tabidir.

3. Makinedeki uyarı etiketleri



Bu makineyi çalýþtýrmaya baþlamadan önce kýlavuzu dikkatlice okuyunuz



Kafa, göz ve kulak koruyucu kullanýnýz.



Uyarı / Dikkat

Tüm çocukları, izleyicileri ve yardımcıları, makineden 15 metre uzakta tutunuz.

Şayet uyarı etiketi çıkarsa veya kirlenirse ve okunmaz duruma gelirse, ürünü almış olduğunuz bayi ile temas ederek yeni etiket sipariş edin ve gerekli yerlere yapıştırın.

Makineniz üzerinde kesinlikle hiç bir değişiklik yapmayın.
Şayet makine üzerinde değişiklik yaparsanız veya bu kılavuzda belirtilen talimatları uygulamaz iseniz, makineniz garanti kapsamında olmayacaktır.

4. Makinedeki semboller

Emniyetli çalışma ve bakım için, semboller makine üzerine kazınarak yazılmıştır. Bu göstergelere uyunuz ve hata yapmamaya dikkat ediniz.



''BENZİN KARIŞIMINI'' doldurma haznesi
Konum: YAKIT DEPO KAPAĞI



Jikleyi kapama yönü
Konum: MOTOR KAPAĞI



Jikleyi açma yönü
Konum: MOTOR KAPAĞI

⚠ 5. Emniyetli Çalışma İçin



1. Bu kılavuzu, tüm emniyet ve işletme talimatlarını tamamen anlayana ve uygulayana kadar dikkatli bir şekilde okuyun.
2. Bu kılavuzu, ileride sorular oluştuğunda başvurabilmek amacıyla, elinizin altında tutun. Bu kılavuzda cevabını bulamadığınız sorular için, makineyi aldığınız bayie başvurabilirsiniz.



3. Bu ürünü diğer bir kişiye satarken, ödünç verirken veya diğer bir şekilde devrederken, mutlaka bu kılavuzu da beraberinde verin.
4. Kullanıcı kılavuzu olmadan makinenizi ödünç veya kiralık olarak vermeyin.
5. Ünitenizi kullanan kişinin bu kılavuzda yer alan bilgileri anladığından emin olun.
6. Makineyi, 13 yaşın altındaki bir çocuğun kullanmasına kesinlikle izin vermeyin.



KULLANIM KOŞULLARI

1. Yorgun, hasta, sinirli veya alkol, uyuşturucu veya ilaç etkisi altında olduğunuz durumlarda blovırı kullanmayın.
2. Ses seviyelerine ilişkin olarak, duyma kaybı riskini azaltmak için, kulaklık kullanın.



3. Fırlatılan nesnelerle ilişkin olarak, yaralanma riskini azaltmak için, mutlaka gözlük ve ayak koruyucu kullanın. Gözlük, ANSI Z87.1. gerekliliklerine uygun olmalıdır.
4. Tozların solunmasından dolayı, hasarı riskini azaltmak için, tozlu çalışma ortamlarında yüz maskesi takın.



5. Düşmeye karşı korunmak için, kauçuk tabanlı veya kaymaya karşı korumalı ayakkabı giyin.
6. Döner vaziyetteki parçaların arasına girerek yaralanmaya sebep olma riskini azaltmak için, bol elbise, atkı (kravat), kolye, toplanmamış uzun saç ve benzeri şekilde makineyi kullanmayın.



7. Operatörü titreşime ve soğuğa maruz bırakan uzun süreli kullanımlar, bazı hastalıklara sebep olabilir (Whitefinger, Raynaud hastalığı gibi). Bu durumda hastalık belirtileri karıncalanma ve yanma hissi ile başlar ve parmaklarda renk kaybı ve uyuşma ile sonlanır. Bu hastalığa (Whitefinger) sebep olan tüm faktörler bilinmemekle birlikte, soğuk hava, sigara kaynaklı hastalıklar veya fiziksel durumlar ve uzun süre titreşime maruz kalmak bahsedilen sebepler arasındadır. Whitefinger Hastalık riskinin azaltılması için, aşağıdaki önlemler kuvvetle tavsiye edilir;

a) Vücudunuzu sıcak tutun. Yağmur yağarken blovırı kesinlikle kullanmayanız.
b) Kalın, titreşime dayanıklı eldiven kullanın.
c) Sık sık, sıcak bir yerde 5 dakikadan fazla süren molalar verin.
d) Her zaman makineyi sağlam bir şekilde tutun, fakat tutamaçları sabit ve aşırı bir kuvvetle sıkmayın.
e) Parmaklarınızda veya vücudunuzun her hangi bir bölgesinde, rahatsızlık, kızarma veya şişme hissettiğinizde, daha fazla kötüleşmeden bir doktora görünün.

8. Ünitenizin ateşleme sistemi, çok düşük yoğunlukta bir elektromanyetik alan oluşturur. Bu alan, kalp pili bulunan kişileri etkileyebilir. Kalp piline ilişkin olarak, ciddi veya ölümcül hasarları önlemek için, bu cihazı kullanmadan önce, kalp pili kullanan kişilerin doktorlarına ve kalp pili imalatçısına danışmaları gereklidir.



ÇALIŞMA KOŞULLARI

1. Egzoz gazı solunmasından doğabilecek hasar riskini azaltmak için, havalandırma bulunmayan alanlarda kullanmayın. Egzoz gazları, zararlı karbon monoksit içerir.
2. Ayaklarınızı yere sağlam basamadığınız ve dengenizi kuramadığınız yerlerde, blovırı kullanmaktan kaçınınız.

SES PROBLEMİNDEN KAÇININ

NOT

Ses seviyesi ve blovırın çalışma süresi ile ilgili, yerel yönetmelikleri kontrol edin ve uygulayın.

⚠ 5. Emniyetli Çalışma İçin

1. Cihazı sadece günün makul saatlerinde çalıştırın - sabah erken veya gece geç saatlerde insanlar rahatsız olabilirler. Yerel yönetmeliklerde belirtilen saatlere uyun.
2. Ses seviyesini düşürmek için, aynı anda çalıştırılan cihaz sayısını sınırlayın.
3. Cihazı, işi yapmak için yeterli olan en düşük gaz ayarında çalıştırın.
4. Çalıştırmadan önce, özellikle susturucu, hava girişleri ve hava filtreleri olmak üzere, cihazınızı kontrol edin.



ÇALIŞMA PLANI

- İş programınızı planlarken, mola için uzun süre ayırın. Cihazın kesintisiz olarak kullanılacağı iş sürelerini, her seans için 30 ~ 40 dakika olacak şekilde ayarlayın ve seanslar arasında 10 ~ 20 dakikalık molalar verin. Gün boyu toplam kullanım süresini, günde 2 saat veya daha az olacak şekilde ayarlamaya çalışın.

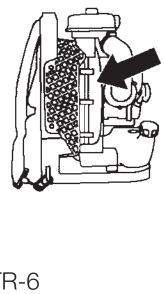


YAKIT

⚠ UYARI

Yangın ve yanık hasar risklerini azaltmak için:

a) Yakıtla uğraşırken dikkatli olun. Yüksek derecede yanıcı (parlayıcı) özelliği vardır.
b) Yakıtla uğraşırken sigara içmeyin.
c) Motor sıcakken yakıt doldurmayın.
c) Motor çalışırken yakıt doldurmayın.
e) Yakıtı veya yağı etrafa dökmeyin. Kullanmadan önce, cihazı mutlaka silerek temizleyin.
f) Motoru çalıştırmadan önce, yakıt konulan bölgeden en az 3 metre uzağa götürün.
g) Benzini, her zaman yanıcı sıvılar için onaylanmış bir bidonda muhafaza edin.
h) Ünitenin doğru şekilde monte edildiğinden ve çalıştırmaya uygun olduğundan emin olun.

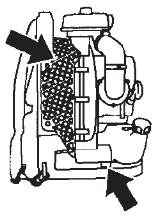


MOTORU ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE

- Motoru çalıştırmadan önce, her defasında tüm ünitedeki parçaların iyi durumda ve yerine güvenli bir şekilde monte edilmiş olduğunu kontrol edin. Yakıt hattında, egzoz hattında veya ateşleme kablolarında hatalı bir durum görüldüğünde, bu durum onarılana kadar blovırı kullanmayın.

ÖNEMLİ

- Kullanıma başlamadan önce, sarmal kutusunda ve ağ içinde engelleyici her hangi bir nesne kalıp kalmadığını mutlaka kontrol edin. Bu nesneler fanda ve sarmal kutusunda hasara ve ciddi yaralanmalara sebep olabilir.



⚠ UYARI

- Darbe tutucu kauçuk ayağın çatlak veya hasarlı olmamasını kontrol edin. Bu kauçuk ayak, çatladığı veya hasar gördüğü durumda değiştirilmez ise, motor kullanım esnasında gevşeyerek yerinden çıkabilir ve ciddi bedensel yaralanmalara sebep olabilir.
- Şayet çatlak varsa, geciktirmeden yenileyiniz.

⚠ UYARI

- Dönen parçalar ile temas etmekten doğabilecek hasarı önlemek için, bağlantıları monte etmeden veya sökmeden önce motoru durdurun. Ağ yerinde değilken çalıştırmayın. Hareketli parçalar üzerinde bakım yaparken veya ellerken, mutlaka buji bağlantısını kesin.



ÜRÜNÜN KULLANIMI

1. Blovırın kullanılacağı çalışma bölgesini kontrol edin ve hava gücünden dolayı veya fırlatılan nesnelerden dolayı hasar görebilecek tüm değerli eşyaları uzaklaştırın veya örtün.
2. Fırlatılan nesnelerden dolayı oluşabilecek hasarı önlemek için:



a) Çocuklara, hayvanlara, açık pencerelere veya yeni yıkanmış arabalara dikkat edin ve pisliği güvenli bir şekilde hava tutarak uzaklaştırın.

⚠ 5. Emniyetli Çalışma İçin

b) Blovır uç uzantısının tamamını, hava akımı yere yakın olacak şekilde kullanın.
c) Çalışma bölgesi içinde, izleyicilere izin vermeyin.

d) Blovırın ucunu insanlara veya hayvanlara doğru tutmayın.
e) Uzaklaştırılan pisliklerin, başka birisinin mülküne girmemesini mutlaka kontrol edin.
f) Rüzgâr yönüne dikkat edin, rüzgara karşı çalışmayın.





3. Üfleme süresini minimize etmek için:
a) Hava üflemeden önce, birikintiyi tırmık ve süpürge kullanarak gevşetin.
b) Tozlu ortamlarda, yüzeyleri hafifçe ıslatın veya su bulmak mümkünse nemlendirici bağlantısını kullanın.
c) Avlu, teras, sundurma, ızgara, veranda ve bahçe alanları dahil, çoğu çim ve bahçe sulama işlerinde, hortum yerine blovır kullanarak sudan tasarruf edebilirsiniz.



4. Motor çalışır vaziyetteyken, kesinlikle bujiye veya buji kablosuna dokunmayın. Dokunduğunuz takdirde, elektrik çarpabilir.
5. Makine çalışır vaziyetteyken veya kapattıktan hemen sonra, susturucu, buji veya motorun diğer metal parçalarına kesinlikle dokunmayın. Bu metal parçalar çalışma esnasında yüksek sıcaklıklara ulaşırlar ve dokunulduğunda ciddi yanıklara sebep olabilirler.
6. Blovırları ve diğer teçhizatı kullandıktan sonra, TEMİZLEYİN! Pislikleri çöp tenekesine atın.

BAKIM
1. Ürününüzün düzgün çalışması için, kılavuzda tarif edilen bakım ve kontrol işlemlerini düzenli aralıklarla uygulayın.
2. Bakım veya kontrol işlemlerini uygulamadan önce, mutlaka motoru durdurun ve buji bağlantısını kesin.

⚠ UYARI

Motor durduktan hemen sonra, bu metal parçalar yüksek ısıdadırlar.

3. Blovır üzerinde, gevşeyen vidalar (cıvata, somun. vs) ve paslanmış veya hasarlı parçalar olup olmadığını düzenli şekilde kontrol edin Yakıt hattını, susturucuyu ve ateşleme kablolarını çok dikkatli bir şekilde kontrol edin.
4. Bu kılavuzda tarif edilenler dışında, motor üzerindeki tüm işlemler uzman servis personeli tarafından uygulanmalıdır. Blovır fanına ve susturucuya yapılan hatalı bir işlem, tehlikeli bir arızaya sebep olabilir.
5. Diğer bir parçayı veya yağı değiştirirken, sadece HITACHI ürünlerini veya HITACHI ürünlerinde kullanılmak üzere HITACHI tarafından onaylanmış ürünleri kullanın.
6. Bu kılavuzda belirtilmeyen bir parçanın değişimi veya bakım veya onarım işi gerektiğinde, lütfen destek almak için en yakın yetkili HITACHI servisiyle temasa geçin.
7. HITACHI tarafından tavsiye edilmeyen hiç bir aksesuar veya bağlantı kullanmayın.
8. Hiç bir durumda, ürünü parçalara ayırmayın veya üzerinde değişiklik yapmayın. Bunu yaptığınız takdirde, ürün hasar görebilir veya düzgün çalışmayabilir.

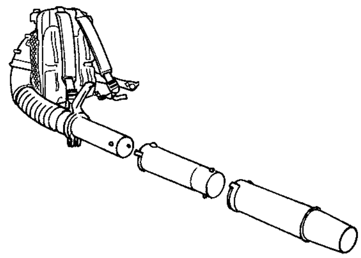
NAKLİYE
- Blovırı nakletmeden veya depolamadan önce, yakıt tankındaki yakıtı boşaltın.

DEPOLAMA
- Blovırın muhafazası için, nemden ve çocukların erişiminden uzak, kapalı bir alan seçin.

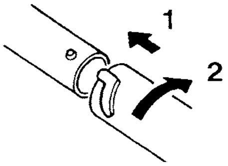
6. Kurulum

BLOVIR BORULARI

1. Blovırı ve döner mafsalı, esnek hortumla bağlayın. Ünite ile verilen donanımı kullanarak, esnek hortumun her iki ucunu, şasinin sağ tarafına sıkıca kelepçeleyin.



2. Çıkıntıyı ve boru uçlarındaki oluğu aynı hizaya getirin ve bağlantı kilitlenene kadar boruyu çevirin.

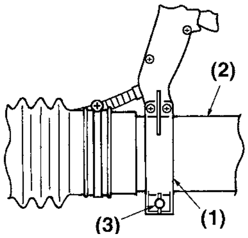


NOT

Hafifçe yağlayarak, esnek borunun, blovır dirseğine montajı kolaylaştırılabilir.

GAZ KOLU

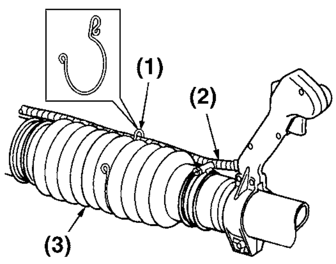
- Döner mafsala kelepçeyi takın ve kelepçe üzerindeki vidayı sıkın.



(1) Kelepçe
(2) Döner mafsal
(3) Vida

GAZ TELİ

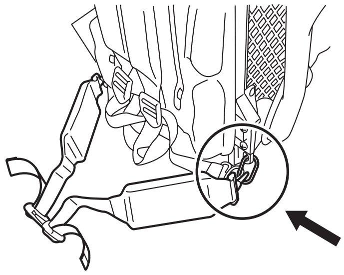
- Gaz telinin bulunduğu muhafaza borusunu ve güç kablosunu hortuma bağlamak için kelepçeyi kullanın.



(1) Kelepçe
(2) Kablo
(3) Hortum

BEL KEMERİ

- Bel kemeri, şasinin sol ve sağ tarafındaki halkalara bağlıdır.

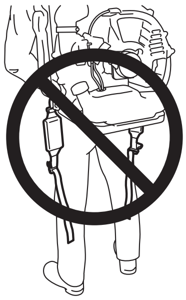


- Vücudunuzun ön tarafındaki tokayı mutlaka sıkın.



UYARI

- Şayet bel kemeri kullanmıyorsanız, üniteden sökün ve muhafaza edin.
- Kemerin ünite tarafından yakalanarak üniteyi devirme tehlikesi mevcuttur.
- Kemerin fan tarafından içeri emilme tehlikesi mevcuttur.



7. Yakıt

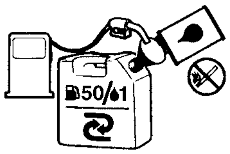
■ **YAKIT**

⚠ DÝKKAT

- **Benzin çok yanýcýdýr. Yakýtýn yanýnda sigara içmeyiniz ya da yanýna herhangi þekilde alev ya da kývýlcým yaklaþtýrmayýnýz. Birime tekrar yakýt doldurmadan önce, motoru durdurduðunuzdan emin olunuz ve yakýt doldurmadan önce soðumaya býrakýnýz. Yakýt doldurma için açýk bir mekanda boþ bir alaný tercih ediniz ve motoru çalýþtýrmadan önce yakýt doldurma noktasýndan en az 3m (10ft) uzaða gidiniz.**



- HITACHI motorlarý hava soðutmalý 2-devir benzin motor kullanýmý için özel olarak üretilmiþ yað ile yaðlanýr. Bu hakiki yaðýn mevcut olmadýðý durumlarda, hava soðutmalý 2-devir motor kullanýmý özelliðine sahip olduðu açýkça belirtilen kalitede bir anti-oksidan (JASO FC GRADE ya da ISO EGC GRADE) kullanýnýz.
- BIA ya da TWC (2-vuruþ su soðutmalý tip) karýþýk yað kullanmayýnýz.



■ **ÖNERILEN KARIÞTIRMA ORANI BENZÝN 50:YAÐ 1**
<orijinal yağ kullanırken>

- **Egzoz gazý emisyonlarý herhangi baþka önemli donaným ya da yanma esnasýnda hareketsiz bir malzeme ilavesine gerek duyulmaksýzýn temel motor parametreleri ve parçalarý (örneðin., karbürasyon, ateþleme avans ayarý ve giriþ deliði avans ayarý) ile kontrol edilmektedir.**
- Bu motorlar kurþunsuz benzinle çalýþtýrýlmak üzere tescillendi.
- Benzini, minimum oktan numarasý 89RON (US/CANADA (/AL) ile kullandýðýnýzdan emin olunuz.
- Önerilen oktan deðerinden düþük oktanlý benzin kullandýðýnýz takdirde, motor sýcaklýðýnýn yükselme, sonuç olarak piston tutukluðu gibi motor sorunluðu doðurma tehlikesi ortaya çýkar.
- Sizin saðlýnýz ve çevrenin korunmasý için hava kirliliðini azaltmak doðrultusunda kurþunsuz benzin kullanýmý tavsiye edilmektedir.
- Düþük kaliteli benzin conta bileziklerine, yakýt hatlarýna ya da motorun yakýt deposuna zarar verebilir.

■ **YAKITI KARIÞTIRMA**

⚠ DÝKKAT

- **Çalkalamaya dikkat ediniz.**

1. Karýþtýrýlacak benzin ve yað miktarlarýný ölçüp ayýrýnýz.
2. Benzinin bir kýsmýný temiz, uygun bir kaba koyunuz.
3. Yaðýn tümünü dökünüz ve iyice sallayýnýz.
4. Benzinin geri kalanýný boþaltýnýz ve en az bir dakika kadar tekrar sallayýnýz. Bazý yaðlarýn sallanmasý yað içeriklerine baðlý olarak zor olabileceðinden, motorun uzun süreli çalýþmasý için yeterli kadar sallanmasý gereklidir. Sallama yetersiz kalýrsa, anormal zayýf karýþým sebebiyle erken piston tutukluðu tehlikesi artar, bu konuya dikkat ediniz.
5. Benzin ya da diðer kaplarla karýþma riskinden kaçýnmak için, kabýn dýþýna açýk bir iþaret koyunuz.
6. Kolayca tanýnabilmesi için kabýn içindekileri üzerine belirtiniz.

■ **BIRIMEYAKIT DOLDURMA**

1. Yakýt kapaðýný ters yönde çevirip kaldýrýnýz. Kapaðý tozsuz bir yere býrakýnýz.
2. Yakýt deposuna tam kapasitesinin %80'i kadar olacak þekilde yakýt doldurunuz.
3. Yakýt kapaðýný güvenlice kapatýnýz ve birim etrafýnda kalan herhangi yað sýzýntýsýný temizleyiniz.

⚠ DÝKKAT

1. **Yakýt doldurma için düz ve boþ bir alan seçiniz.**
2. **Motoru çalýþtýrmadan önce yakýt doldurma noktasýndan en az 10 feet (3 metre) uzaða gidiniz.**
3. **Birime tekrar doldurmadan önce motoru durdurunuz. Bu sýrada, kaptaki karýþýk benzini yeterince salladýðýnýzdan emin olunuz.**

■ **MOTOR ÖMRÜNÜ UZATMAK IÇIN KAÇINILMASI GEREKENLER:**

1. YAÐSIZ YAKIT (HAM BENZÝN) – Ýç motor parçalarýna çok çabuk ciddi zararlar verecektir.
2. GASOHOL – motorun kauçuk ve/veya plastik parçalarýnýn aþýnmasýna ve motor yaðýnýn bozulmasýna neden olabilir.
3. 4-DEVIR MOTOR KULLANIMI IÇIN YAÐ – buji kirlenmesine, egzoz çýkýþ deliði týkanmasýna , ya da piston bileziði sýkýþmasýna neden olabilir.
4. **Bir ay ya da daha fazla süreden beri kullanýlmadan býrakýlmýþ karýþýk yakýtlar,** karbüratörü týkayarak motorun düzgün çalýþmasýný engelleyebilir.
5. Ürünün uzun sure depolanmasý durumunda, yakýt deposunu boþalttýktan sonra temizleyiniz. Sonra, motoru çalýþtýrýnýz ve bileþik yakýt karbüratörünü boþaltýnýz.
6. Kullanýlmýþ karýþýk yað kabýnýn hurda haline gelmesi durumunda, onu sadece ruhsatlý bir depolama alanýnda parçalayýnýz.

NOT

- Kalite teminat detaylarýna iliþkin, Sýnýrlý Güvence bölümündeki tanýmlamayý dikkatlice okuyunuz. Ayrýca, ürüne iliþkin iþlevsel etkiye sahip olmayan normal aþýnma ve deðiþiklik garanti kapsamýnda deðildir. Ayrýca, dikkat etmeniz gereken bir diðer husus da kullaným ile kullaným kýlavuzunda tarif edilen karýþýk benzin uyuþmuyorsa, bunun garanti kapsamýna giremeyebileceðidir.

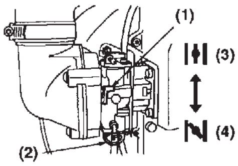
8. Kullanım

MOTORUN MARŞI

ÖNEMLİ

- Esnek boru ve döner mafsal ayrık vaziyetteyken, blovırı kullanmayın. Bu soğutma hava miktarını azaltır ve motor aşırı ısınmadan dolayı hasar görebilir.

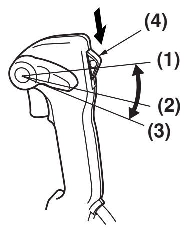
1. Temiz borudan dışarı yakıt akana kadar, el pompasını sıkın.
2. Motor ısınıca, jikleyi kapatın.



(1) Jikle kolu
(2)El pompası
(3) AÇIK
(4) KAPALI

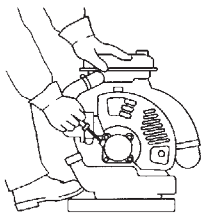
3. Ateşleme düğmesini marş konumuna getirin.

(1) Tam gaz
(2) takribi 1/3 açık
(3) Rölanti
(4) Ateşleme düğmesi



4. Gaz kolunu 1/3 açık konuma getirin.

5. Marş için, blovırın üst kısmını sol elinizle sıkıca tutun. Marş topuzunu çalışmaya hazır olduğunu hissedene kadar yavaşça çekin ve sonra hızlı bir şekilde çekin.



ÖNEMLİ

- Marş ipini, sonuna kadar çekmekten ve ipin geri kaçmasından kaçının. Bu marşın erken eskimesini engeller.
- Blovırın veya egzoz bölümünün yanında kimsenin durmasına izin vermeyin.

6. Motor çalıştıktan sonra, şayet kapalı konuma ayarlıysa, jikleyi yavaşça açın ve motorun ısınması için bir dakika rölanti hızda çalıştırın.

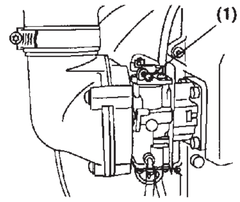
NOT!

Bir kaç denemeden sonra, motor boğulmadan dolayı çalışmıyorsa, jikleyi açın ve ipi tekrar çekin.

RÖLANTİ HIZININ AYARLANMASI

- Fabrika çıkışında rölanti hızı 2000 d/dk olarak ayarlanmıştır. Şayet rölanti hızını ayarlamak gerekiyorsa, karbüratör üzerindeki ayar vidasını kullanın.

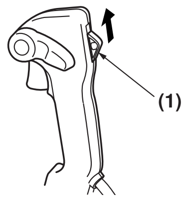
(1) Rölanti ayar vidası



MOTURUN DURDURULMASI

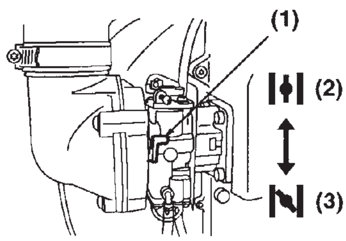
- Gaz kolunu rölanti konumuna ve ateşleme düğmesini durdurma (stop) konumuna getirin.

(1) Ateşleme düğmesi



NOT!

Şayet ateşleme düğmesini durdurma konumuna getirdiğinizde motor durmuyorsa, jikle kolunu kapatarak motoru durdurun.
Bu durumda, makinenizi en yakın yetkili servise götürerek tamir ettirin.



(1) Jikle kolu
(2) AÇIK
(3) KAPALI

9. Bakım

Emisyon kontrol cihazının ve sistemlerinin bakımı, değişimi veya onarımı her hangi bir motor tamirhanesinde yaptırılabilir.

Sistem / Bileşen		**Prosedür**	**Günlük Kullanımdan önce**	**Her 25 saatte sonra**	**Her 50 saatte sonra**	**Her 100 saatte sonra**
Hava filtresi	Ön filtre	Kontrol / Temizlik	✔			
Hava filtresi	Kâğıt Filtre	Kontrol / Yenileme			✔	
Yakıt Kaçakları		Kontrol / Yenileme	✔			
Yakıt Filtresi		Kontrol / Yenileme	✔	✔		
Yakıt Hattı		Kontrol / Temizlik	✔			
Buj		Kontrol / Temizlik		✔		
Susturucu		Kontrol / Temizlik	✔			
Susturucu Kıvılcım Tutucu		Kontrol / Temizlik			✔	
Soğutma Sistemi		Kontrol / Temizlik	✔			
Vidalar / Somunlar / Cıvatalar		Sıkılayın	✔			
Silindir Egzoz Bölümü		Kontrol / Temizlik				✔

⚠ UYARI

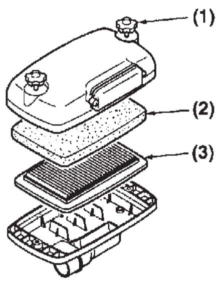
Blovır üzerinde her hangi bir işlem yapmadan önce, motorun durduğundan ve soğuduğundan emin olun. Döner vaziyetteki fan veya sıcak susturucu ile temas etmek, bedensel yaralanmalara yol açabilir.

HAVA TEMİZLEYİCİ

- Hava filtresi olmadan veya deforme olmuş veya hasarlı bir filtre elemanı ile, blovırı kesinlikle çalıştırmayın.
- Kullanmadan önce hava temizleyiciyi kontrol edin. Hava filtresinin tıkanması, motor gücünü azaltarak daha fazla yakıt tüketimine yol açar. Blovırı hava filtresi olmadan veya deforme olmuş bir filtre elemanı ile kesinlikle çalıştırmayın, zira tozlu hava motoru çok hızlı bir şekilde yıpratacaktır.

HAVA FİLTRESİNİN TEMİZLİĞİ:

1. 2 topuz cıvatasını çıkartın ve hava temizleyici kapağını sökün. Hava temizleyici kapağının iç kısmına monte edilmiş ön filtreyi çıkarın.



(1) Topuz cıvatası
(2) Ön filtre
(3) Kâğıt filtre

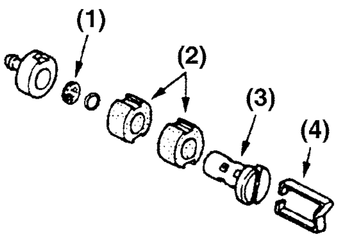
2. Ön filtreyi temiz, yanma özelliği olmayan bir temizleme çözeltisi ile (örneğin ılık sabunlu su) yıkayın ve sonra kurutun. (Hava filtresini haftada bir kez temizleyin)
3. Kirli ise, kâğıt filtre elemanını yenisiyle değiştirin.

⚠ UYARI

- Bu ön filtre kuru tiptir.
- Ön filtreyi kesinlikle yağlı temizleme çözeltileri ile yıkamayın.

YAKIT FİLTRESİ

- Tıkalı bir yakıt filtresi, motorun hızlanmasını engelleyebilir. Filtrenin pislenip pislenmediğini periyodik olarak kontrol edin. Filtre, yakıt haznesinden küçük bir tel kanca kullanarak çıkartılabilir. Filtre grubunu yakıt borusundan sökün ve ayırmak için tespit piminin kancasını açın. Bileşenleri benzinle temizleyin.



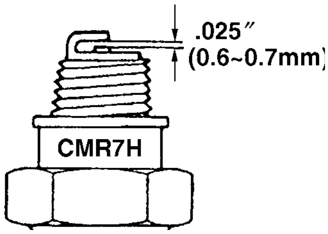
(1) Perde
(2) Eleman
(3) Tutucu
(4) Tespit pimi

T R

9. Bakım

BUJİ

- Belirli bir süre kullanımdan sonra, bujinin ateşleme uçlarında karbon birikimleri oluşabilir. Her 25 çalışma saatinden sonra, bujiyi sökün ve kontrol edin ve elektrotları tel fırça ile gerekli şekilde temizleyin. Buji aralığı 0.6~0.7mm arasında olmalıdır.



- VKullanım esnasında beklenmedik bir buji sorunu yaşamamak için, buji imalatçıları, bujinin senede iki kez değiştirilmesini tavsiye etmektedirler.
  YENİ TAKILACAK BUJİNİN TİPİ "CHAMPION RZ7C VEYA NGK CMR7H" OLMALIDIR.

ÖNEMLİ

- Susturucu üzerinde gevşeyen parçaları (vida, cıvata, somun, vs), hasar veya çürüme durumunu periyodik olarak kontrol edin. Her hangi bir egzoz kaçağı görüldüğünde, blovırı kullanmayın ve derhal tamir ettirin.
- Aksi takdirde motor alev alabilir.

SUSTURUCU

UYARI

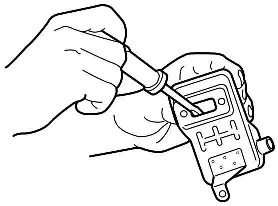
- Susturucu üzerinde gevşeyen parçaları (vida, cıvata, somun, vs), hasar veya çürüme durumunu periyodik olarak kontrol edin. Her hangi bir egzoz kaçağı görüldüğünde, blovırı kullanmayın ve derhal tamir ettirin.
- Aksi takdirde motor alev alabilir.

ÖNEMLİ

- Kullanıma başlamadan önce, susturucunun silindir üzerindeki üç cıvata ile düzgün şekilde tutulduğundan emin olun. Sıkma Kuvveti (Torku): 8~12 N·m
- Üç cıvatanın sadece biri bile gevşese, susturucu çalışma esnasında yerinden çıkabilir ve bu da motorun alev almasına sebep olabilir.

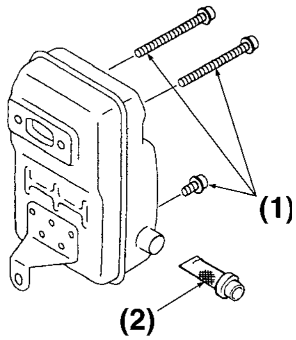
HER 100 ÇALIŞMA SAATİNDEN SONRA UYGULANACAK ÖNLEM İŞLEMLERİ

1. Susturucuyu sökün, kanala bir tornavida sokarak karbon birikimlerini temizleyin. Aynı zamanda, susturucu egzoz çıkışındaki ve silindir egzoz bölümündeki karbon birikimlerini de temizleyin.
2. Tüm vida, cıvata ve bağlantıları sıkın.



KIVILCIM ÖNLEYİCİ

- Akkor sıcaklığındaki karbonun egzoz çıkışından dışarı atılmasını önlemek için susturucu da bir kıvılcım önleyici mevcuttur. Kıvılcım önleyiciyi periyodik olarak kontrol edin ve gerekli şekilde tel fırça ile temizleyin. Kaliforniya Eyaletinde, orman, çalılık veya çimenle kaplı bölgelerde, sıvı yakıtla çalışan bir cihaz kullanıldığında, kanun uyarınca (Kaliforniya Eyalet Kaynakları Kanununun 4442. Bölümü), cihazın bir kıvılcım önleyici ile donatılmış olması gerekmektedir.



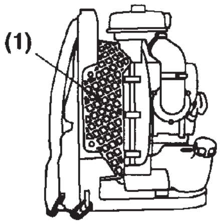
(1) Üç cıvata
(2) Kıvılcım önleyici

9. Bakım

HAVA GİRİŞ AĞI

❶ ÖNEMLİ

- Üfleme havası, hava giriş ağından içeri alınır. Çalışma esnasında, hava debisi düşerse, motoru durdurun ve hava girişinde engel teşkil eden bir nesne olup olmadığını kontrol edin.
- Bu tip engelleyici nesnelerin temizlenmemesi durumunda, motor aşırı ısınarak hasar görebilir.



(1) Net

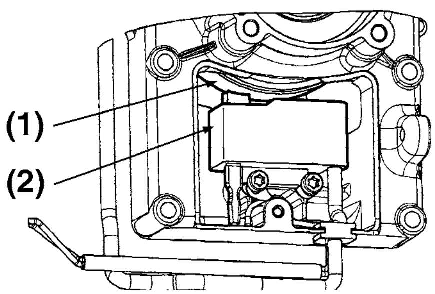
⚠ UYARI

Blovırı, blovır ağı olmadan kesinlikle kullanmayın. Her kullanımdan önce, ağın yerinde takılı olduğunu ve hasar bulunmadığını kontrol edin.

MARŞ BOBİNİ HAVA ARALIĞI KONTROLÜ

- Bobini veya rotoru monte ederken, aralık standart dışındaysa, marş bobini ve rotorun demir merkezi arasındaki hava boşluğunu ayarlayın.

Hava Aralığı:
0.40mm (0.35 ~ 0.45mm)
0.016" (0.014 ~ 0.017")



(1) Rotor
(2) Ateşleme bobini

10. Depolama

BLOVIRI DEPOLAMADAN ÖNCE:

1. Yakıt deposunu boşaltın ve yakıt tamamen boşalana kadar el pompasını sıkın.
2. Bujiyi çıkartın ve silindirin içine bir kaşık dolusu 2-zamanlı motor yağı dökün. Motorun krank milini bir kaç kez çevirin ve bujiyi takın.
3 Üniteyi, kuru, tozsuz ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

T
R

11. Sorun Giderme Kılavuzuů

Durum 1. Marş Arızası

KONTROL EDİN	MUHTEMEL SEBEPLER	YAPILMASI GEREKEN
Yakıt Deposu	→ Hatalı yakıt	→ Boşaltın ve doğru yakıt kullanın
Yakıt filtresi	→ Yakıt filtresi tıkalı	→ Temizleyin
Karbüratör ayar vidası	→ Normal sınırlar dışında	→ Normal değerine ayarlayın
Ateşleme (ateşleme yok)	→ Buji kirli / ıslak	→ Temizleyin / kurutun
	→ Buji aralığı hatalı	→ Aralığı 0.6~0.7 mm olarak düzeltin)
Buji	→ Gevşemiş	→ Tekrar sıkın

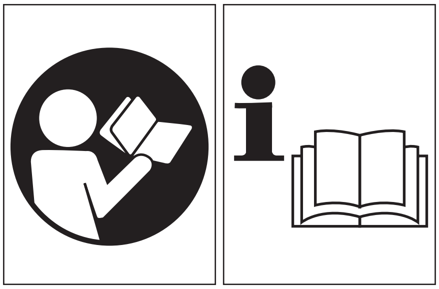
Durum 2. Motor çalışıyor fakat sonra duruyor / tekrar çalıştırırken zorlanıyor

KONTROL EDİN	MUHTEMEL SEBEPLER	YAPILMASI GEREKEN
Yakıt Deposu	→ Hatalı veya bayat yakıt	→ Boşaltın ve doğru yakıt kullanın
Karbüratör ayar vidası	→ Normal sınırlar dışında	→ Normal değerine ayarlayın
Susturucu, silindir (egzoz çıkışı)	→ Karbon birikmiş	→ Temizleyin
Hava Temizleyici	→ Toz ile tıkanmış	→ Yıkayın
Silindir kanadı, fan kapağı	→ Toz ile tıkanmış	→ Temizleyin

Şayet ünitenizde daha ileri seviyede işleme ihtiyaç olduğu görünüyorsa, lütfen kendi bölgenizdeki HITACHI yetkili servisi ile temasa geçin.

HITACHI

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni înainte de utilizarea maşinii.

RO

SUFLANTĂ PURTATĂ PE SPATE

RB160EF

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Noi, subscrisa **Nikko Tanaka Engineering Co., LTD**

3-4-29 Tsudanuma Narashino Chibo, JAPONIA

declarăm pe proprie răspundere că produsul următor la care se referă prezenta declarație este conform cu

DIRECTIVEELE 89/336/EEC, 98/37/EC

2000/14/EC Controlul intern al producției.

Produsul la care se face referire este:

DENUMIRE : SUFLANTĂ
MODEL : RB160EF
NUMERE DE SERIE : E180001

Compania cu numele de mai sus va păstra documentația tehnică următoare pentru orice fel de inspecții.

- nstrucțiuni pentru operare
- Planuri și desene
- Descrierea măsurilor concepute pentru a asigura conformitatea
- Altă documentație tehnică: Fișă specificații
  Standard pentru inspecțieinspecție

Emis în: Chiba, Japonia 1/1/2008

Yoshio Osada
Director

EXPLICAREA SIMBOLURILOR ȘI AVERTIZĂRI PENTRU SIGURANȚA ÎN EXPLOATARE



ATENȚIE!!!



RISC DE VĂTĂMARE A AUZULUI

ÎN CONDIȚII NORMALE DE UTILIZARE ACEASTĂ MAȘINĂ POATE SĂ IMPLICE UN NIVEL ZILNIC DE EXPUNERE PERSONALĂ LA ZGOMOT A UTILIZATORULUI EGAL SAU MAI MARE DE

85 dB(A)

MODEL		NIVEL DE ZGOMOT		NIVEL DE VIBRAȚII LA MÂNER	
		ISO 11094			
		LwA		ISO 7916	
		măsurat	garantat	mers în go	motor ambalat
RB160EF	64.9 cm^3	110 dB(A)	112 dB(A)	1.5 m/s^2	2.7 m/s^2

⚠ ÎN PRIMUL RÂND SIGURANȚA

Instrucțiunile conținute în avertismentele din prezentul manual, marcate cu simbolul ⚠, se referă la puncte critice care trebuie să fie luate în considerație pentru prevenirea posibilelor vătămări corporale grave, şi din acest motiv trebuie să citiți toate aceste instrucțiuni cu atenție şi să le urmați întocmai.

AVERTISMENTE ÎN PREZENTUL MANUAL

⚠ ATENȚIE

Indică instrucțiuni care trebuie să fie urmate pentru prevenirea accidentelor, care ar putea să ducă la vătămări corporale grave sau moarte.

IMPORTANT

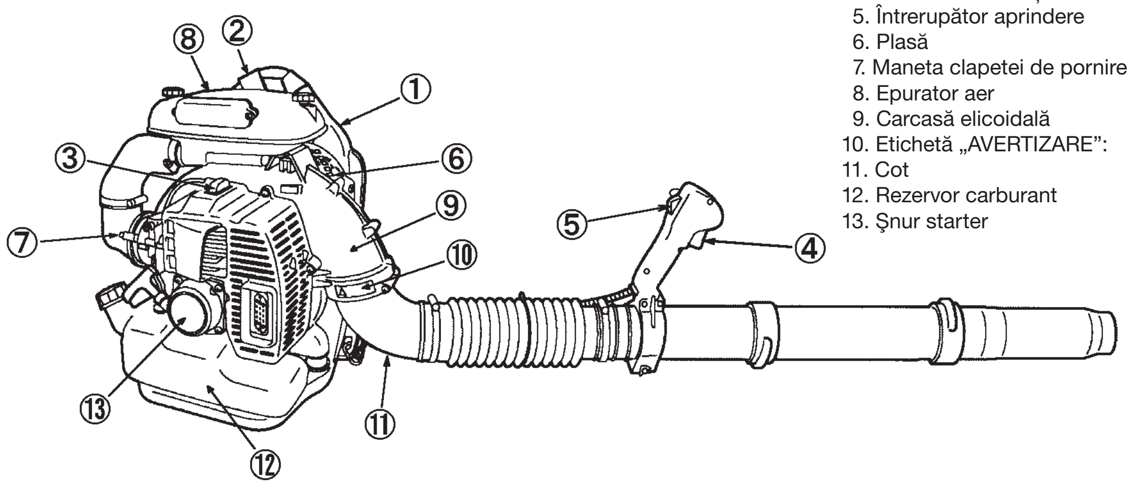
Indică instrucțiuni care trebuie să fie urmate, în caz contrat ajungându-se la defecțiuni şi avarii mecanice sau deteriorări.

NOTĂ

Indică sfaturi sau indicații utile pentru utilizarea prezentului produs.

Cuprins

1. Localizarea componentelor



1. Cadru
2. Chingă pentru umăr
3. Capac bujie
4. Manetă accelerație
5. Întrerupător aprindere
6. Plasă
7. Maneta clapetei de pornire (şoc)
8. Epurator aer
9. Carcasă elicoidală
10. Etichetă „AVERTIZARE”:
11. Cot
12. Rezervor carburant
13. Şnur starter

R O

2. Specificații tehnice

Model		RB160EF
Dimensiuni (L x l x î)	mm	371 x 464 x 495
Greutate proprie	kg	10.5
Capacitate rezervor carburant	litri	2.1
Tip de motor		Motor pe benzină în 2 timpi, răcit cu aer
Cilindree	cm^3	64.9
Filtru de aer		Sistem de filtrare cu flux proaspăt, în două trepte
Carburator:		Rotary
Sistem de aprindere:		C.D.I.
Bujie:		NGK CMR7H (atenuarea zgomotului)
Amortizor de zgomot		Echipat cu captator de scântei
Turația în funcționare a motorului	rpm	2000 până la 7100
Consum de carburant	litri/oră	1.9
Volum mediu de aer (cu țeava std.)	m^3/min.	16.2
Volum maxim de aer (fără țeavă)	m^3/min.	23.1
Viteza max. aer	m/sec.	90
Timp de folosire	ore	300

Toate specificațiile tehnice pot fi subiectul unor modificări fără notificare.

3. Etichete de avertizare amplasate pe maşină



Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni înainte de utilizarea maşinii.



A se purta echipamente de protecție corespunzătoare pentru ochi şi urechi.



Avertisment / Atenție

Țineți copiii, spectatorii şi ajutoarele la o distanță de 15 metri de maşină.

Dacă o etichetă de avertizare se desprinde sau s-a murdărit şi a devenit imposibil de citit, trebuie să contactați dealerul de la care ați achiziționat produsul pentru a comanda o nouă etichetă şi trebuie să o aplicați în locul/locurile necesare.

Nu aduceți niciodată modificări maşinii.
Nu garantăm maşina, dacă utilizați suflanta modificată sau dacă nu respectați utilizarea conformă descrisă în prezentul manual.

4. Simboluri amplasate pe maşină

Pentru securitatea în exploatare şi mentenanță simbolurile sunt gravate în relief pe maşină. Conformându-vă acestor indicații, vă rugăm să fiți atenți să nu faceți vreo greşeală.



Orificiul pentru alimentare cu combustibil "MIX GASOLINE"
Poziția: CAPAC REZERVOR DE CARBURANT



Direcția pentru a închide şocul
Poziția: CAPACUL MOTORULUI



Direcția pentru a deschide şocul
Poziția: CAPACUL MOTORULUI

⚠ 5. Pentru securitatea în exploatare





1. Citiți cu atenție prezentul manual pentru a-l înțelege integral şi urmați toate instrucțiunile pentru siguranță şi exploatare.
2. Mențineți prezentul manual la îndemână, astfel încât să-l puteți consulta mai târziu, ori de câte ori apare vreo nelămurire. De asemenea țineți minte că dacă aveți orice nelămurire care nu-şi găseşte răspunsul în prezentul manual, trebuie să-l contactați pe dealerul de la acre ați achiziționat produsul.
3. Asigurați-vă întotdeauna că transmiteți şi prezentul manual în cazul în care vindeți, împrumutați sau transferați în alt mod proprietatea asupra acestui produs.
4. Nu împrumutați sau închiriați această maşină fără manualul cu instrucțiunile de utilizare.
5. Asigurați-vă că oricine utilizează produsul înțelege informațiile conținute în prezentul manual.
6. Nu lăsați niciodată copii sub 13 ani să utilizeze maşina.









CONDIȚII DE LUCRU

1. Nu utilizați suflanta dacă sunteți obosiți, bolnavi, supărați, sau dacă sunteți sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.
2. Pentru a reduce riscul de pierdere a auzului asociat cu nivelul (nivelurile) de zgomot este necesar echipament de protecție pentru auz.
3. Pentru a reduce riscul de vătămare asociat cu obiectele antrenate (aruncate), purtați echipament de protecție pentru ochi şi picioare. Protecția ochilor trebuie să îndeplinească cerințele ANSI Z87.1.
4. Pentru a reduce riscul de vătămare asociat cu inhalarea de praf, în condiții de praf utilizați o mască facială filtrantă.
5. Purtați încălțăminte cu talpă de cauciuc sau încălțăminte cu orice alte forme de protecție antiderapantă, pentru a vă ajuta să vă protejați contra căderii.
6. Pentru a reduce riscul de vătămare asociat cu obiectele care sunt trase în piesele în rotație, nu purtați îmbrăcăminte largă, eşarfe, lanțuri la gât, părul lung lăsat liber, şi aşa mai departe.
7. Utilizarea îndelungată a suflantei, cu expunerea operatorului la vibrații şi frig, poate să producă afecțiunea „degetul de cadavru" (sindromul Raynaud), ale cărei simptome sunt senzații de furnicături şi arsură urmate de pierderea culorii şi amorțirea degetelor. Nu se cunosc toți factorii care contribuie la această afecțiune a „degetului de cadavru", dar sunt menționați ca factori vremea rece, afecțiunile legate de fumat sau starea fizică, precum şi expunerea la vibrații un timp îndelungat. Pentru a reduce riscul de apariție a afecțiunii „degetului de cadavru", se recomandă imperativ să se urmeze următoarele măsuri de prevedere;

a) Mențineți-vă corpul la căldură. Nu utilizați niciodată suflanta pe timp de ploaie.
b) Purtați mănuşi groase antivibrație.
c) Luați frecvent mai mult de 5 minute de pauză într-un loc călduros.
d) Mențineți întotdeauna o priză fermă, dar nu strângeți mânerele cu o apăsare constantă, excesivă.
e) Dacă observați un disconfort, roşeală şi umflare a degetelor sau a oricărei alte părți a corpului dv., consultați medicul înainte de a se înrăutăți situația.

8. Sistemul de aprindere a utilajului produce un câmp electromagnetic de intensitate foarte joasă. Acest câmp poate să interfereze cu unele stimulatoare cardiace. Pentru a reduce riscul de vătămări grave sau mortale, persoanele cu stimulatoare cardiace trebuie să-şi consulte medicul şi fabricantul stimulatorului înainte de a utiliza această maşină-unealtă.

RO



CIRCUMSTANȚE DE LUCRU

1. Pentru a reduce riscul de vătămare asociat cu inhalarea noxelor din gazele de eşapament, nu utilizați produsul în zone neventilate. Gazele de eşapament conțin monoxid de carbon toxic.
2. Evitați utilizarea suflantei dacă nu se poate asigura echilibrul şi postura stabilă.

EVITAREA PROBLEMEI ZGOMOTULUI

NOTĂ

Verificați şi respectați prevederile locale referitoare la nivelul zgomotului şi orele de operare pentru suflante.

5. Pentru securitatea în exploatare

1. Utilizaţi echipamentul cu motor numai la ore rezonabile - nu dimineaţa devreme sau noaptea târziu, când oamenii ar putea să fie deranjaţi.
   Respectaţi orele menţionate în regulamentele locale.
2. Pentru a reduce nivelul zgomotului, limitaţi numărul pieselor de echipament utilizate într-un moment de timp.
3. Utilizaţi suflanta cu motor la cea joasă turaţie a acceleratorului pentru a efectua lucrarea.
4. Verificaţi echipamentul înainte de funcţionare, în special amortizorul de zgomot, admisiile aerului şi filtrul de aer.



PLAN DE LUCRU

- La planificarea programului de lucru rezervaţi suficient timp pentru pauze. Limitaţi durata de utilizare continuă a produsului la circa 30 ~ 40 minute pe sesiune, şi luaţi 10 ~ 20 minute pauză între două sesiuni de lucru. De asemenea încercaţi să menţineţi durata totală de lucru dintr-o singură zi sub 2 ore.

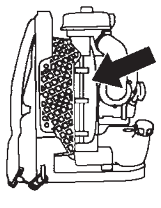


CARBURANT

ATENŢIE

Pentru a reduce riscul de incendiu şi arsuri:

a) Manipulaţi cu atenţie carburantul. Este extrem de inflamabil.
b) Nu fumaţi în timpul manipulării carburantului.
c) Nu realimentaţi un motor încins.
d) Nu realimentaţi un motor aflat în funcţiune.
e) Evitaţi împrăştierea carburantului sau uleiului. Întotdeauna înainte de utilizare uscaţi prin ştergere utilajul.
f) Înainte de a porni motorul depărtaţi-vă cel puţin 10 ft. (3 metri) de punctul de alimentare cu carburant.
g) Depozitaţi întotdeauna utilajul într-un recipient aprobat pentru lichide inflamabile.
h) Asiguraţi-vă că utilajul este asamblat corespunzător şi în stare bună de funcţionare.

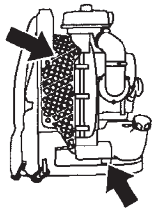


ÎNAINTEA PORNIRII MOTORULUI

- Înaintea oricărei porniri a motorului inspectaţi întregul utilaj, pentru a vedea că fiecare componentă este în stare bună, şi că este bine fixată la locul său. Dacă se observă orice deteriorare la conducta de carburant, ţeava de eşapament, sau la cablurile de la aprindere nu utilizaţi suflanta până ce nu este reparată.

IMPORTANT

- Înaintea punerii în funcţiune verificaţi întotdeauna ca în interiorul carcasei elicoidale să nu existe nici un fel de obstrucţie. Obstrucţiile pot să producă deteriorări ale ventilatorului şi ale carcasei elicoidale, şi vătămări corporale grave.



ATENŢIE

- Verificaţi dacă suportului de cauciuc pentru absorbţia şocurilor prezintă crăpături sau este deteriorat în orice fel. Neînlocuirea acestui suport de cauciuc după ce a crăpat sau a fost deteriorat poate să ducă la desfacerea motorului din cadrul său în timpul funcţionării, rezultând posibile vătămări corporale grave.
- Dacă este crăpat înlocuiţi-l imediat.

ATENŢIE

- Pentru a reduce riscul asociat cu contactul cu piesele în rotaţie opriţi motorul înaintea instalării sau îndepărtării anexelor. Nu folosiţi utilajul fără ca plasa să se afle la locul său. Întotdeauna deconectaţi bujia înainte de a executa lucrări de mentenanţă sau de a accesa piesele mobile.



LA UTILIZAREA PRODUSULUI



1. Verificaţi zona de lucru în care se va utiliza suflanta, şi îndepărtaţi sau acoperiţi toate obiectele de valoare care ar putea să fie deteriorate de jetul de aer sau de resturile antrenate.
2. Pentru a reduce riscul de vătămare asociat cu obiectele antrenate.

a) Aveţi grijă la copii, animale de casă, geamuri deschise sau maşini proaspăt spălate, şi suflaţi în siguranţă departe resturile de materiale solide.
b) Utilizaţi extensia integrală a duzei suflante, aşa încât curentul de aer să poată acţiona aproape de sol.

⚠ 5. Pentru securitatea în exploatare

c) Nu permiteți spectatori în zona de lucru.
d) Nu îndreptați duza suflantei în direcția oamenilor sau animalelor.
e) Asigurați-vă că nici un fel de resturi şi materiale solide nu au fost suflate pe proprietatea altcuiva.
f) Fiți atenți la direcția vântului, nu lucrați contra vântului.

3. Pentru minimizarea timpului de suflare.
a) Utilizați greble şi mături pentru a elibera resturile înainte de a le sufla.



b) În condiții de praf umeziți uşor suprafețele sau utilizați anexa pulverizatoare dacă este disponibilă apă.
c) Conservați apa prin utilizarea suflantelor cu motor în locul furtunurilor pentru multe aplicații legate de peluze şi grădini, incluzând zone precum jgheaburi, paravane, grădini interioare, grilluri, verande şi grădini.



4. Nu atingeți niciodată bujia sau cablul bujiei dacă motorul este în funcțiune. În caz contrar puteți să suferiți un şoc electric.
5. Nu atingeți niciodată amortizorul de zgomot (toba de eşapament), bujia sau altă parte metalică a motorului dacă aceste este în funcțiune, sau imediat după oprirea motorului. Aceste părți metalice ating temperaturi înalte în timpul funcționării, şi atingerea lor poate să ducă la vătămări corporale grave.



6. După utilizarea suflantelor şi altor echipamente, CURĂȚAȚI-LE! Depozitați resturile în tomberoanele de gunoi.

ÎNTREȚINEREA

1. În scopul menținerii produsului în stare tehnică corespunzătoare de funcționare, efectuați la intervale regulate de timp lucrările de întreținere şi verificare descrise în manual.
2. Asigurați-vă întotdeauna că motorul este închis şi deconectați bujia înainte de a efectua orice lucrare de întreținere şi de verificare.

⚠ ATENȚIE

- Imediat după oprirea motorului aceste piese metalice se află la temperatură înaltă.

3. Examinați din când în când suflanta să nu fie slăbite strângerile, şi să nu aibă piese ruginite sau deterioarte. Atenție specială la conducta de carburant, amortizorul de zgomot (toba de eşapament), şi la cablurile electrice de la aprindere.
4. Orice lucrare de service în afara celor descrise în prezentul manual trebuie să fie efectuate de tehnicieni de service competenți. Service-ul necorespunzător la ventilatorul suflantei şi la amortizorul de zgomot poate să ducă la avarii primejdioase.
5. La înlocuirea oricărei piese, sau lubrifiant, asigurați-vă că utilizați numai produse HITACHI sau produse care au fost certificate de HITACHI pentru utilizare cu produsul HITACHI.
6. În eventualitatea înlocuirii unei piese sau a oricărei lucrări de întreținere sau de reparație nedescrisă în prezentul manual, vă rugăm să contactați pentru asistență un reprezentant al celei mai apropiate unități de service HITACHI autorizate.
7. Nu utilizați nici un fel de accesorii sau anexe în afara celor HITACHI recomandate de fabricant.
8. În nici o situație nu trebuie să dezasamblați produsul sau să-l modificați în vreun fel. În caz contrar pot rezulta deteriorări ale produsului în timpul funcționării sau produsul poate deveni incapabil să mai funcționeze corespunzător.

TRANSPORT

- Goliți carburantul din rezervorul de carburant înainte de a transporta sau depozita suflanta.

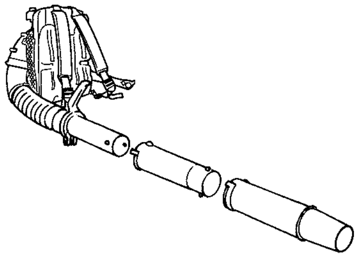
DEPOZITARE

- Pentru depozitarea suflantei alegeți un spațiu aflat la interior, fără umiditate şi inaccesibil copiilor.

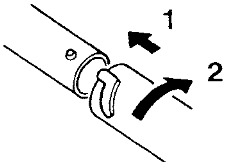
6. Montare

TUBURILE SUFLANTEI

1. Conectați suflanta şi articulația rotativă cu furtunul flexibil. Fixați ferm ambele capete ale furtunului flexibil pe latura din dreapta a cadrului cu ajutorul elementelor componente furnizate odată cu produsul.



2. Aliniați proeminența şi canelura practicate pe capetele tubului şi rotiți tubul până ce îmbinarea se închide.

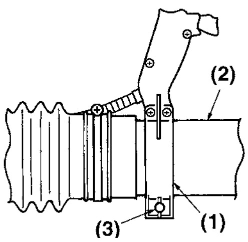


NOTĂ

Se poate folosi un lubrifiant uşor pentru a uşura asamblarea țevii flexibile pe cotul suflantei.

MANETA ACCELERAȚIEI

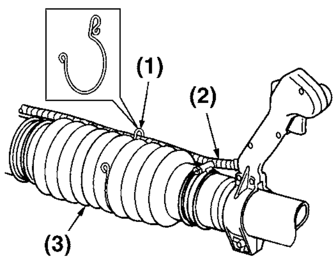
- Montați colierul pe ax şi strângeți şurubul colierului.



(1) Colier
(2) Ax
(3) Şurub

MANETA ACCELERAȚIEI

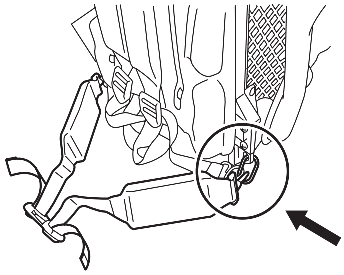
- Utilizați colierul pentru a strânge pe furtun tubul de legătură conținând cablul de accelerație şi cablul de alimentare.



(1) Colier
(2) Cablu
(3) Furtun

CENTURA PENTRU TALIE

- Centura pentru talie este ataşată de inelele de pe partea dreaptă şi stângă a cadrului.

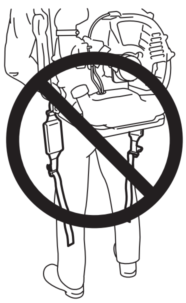


- Asigurați-vă întotdeauna că ați strâns catarama din față.



ATENȚIE

- Dacă nu utilizați centura pentru talie, îndepărtați-o de pe utilaj şi depozitați-o.
- Există riscul ca centura să fie apucată, răsturnând utilajul.
- Există pericolul ca centura să fie aspirată în ventilator.



7. Carburant

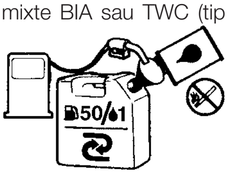
■ CARBURANTUL

⚠ ATENȚIE

- **Benzina este foarte inflamabilă. Evitați fumatul sau aducerea oricărei surse de flacără sau sântei în apropiere de carburant. Asigurați-vă că ați oprit motorul şi l-ați răcit înainte de a realimenta utilajul. Alegeți un teren gol pentru alimentarea cu carburant, şi deplasați-vă cel puțin 3 m (10 ft) de locul alimentării înainte de a porni motorul.**



- Motorul HITACHI este uns cu ulei cu formulă specială pentru utilizare în motoarele ce benzină în doi timpi răcite cu aer. Dacă nu este disponibil ulei original, utilizați un ulei de calitate aditivat antioxidant etichetat în mod expres pentru utilizare în motoarele în doi timpi răcite cu aer (JASO FC GRADE OIL sau ISO EGC GRADE).
- Nu utilizați uleiuri mixte BIA sau TWC (tip doi timpi răcit cu apă).



■ PROPORȚIA DE AMESTECARE RECOMANDATĂ BENZINĂ 50: ULEI 1

<la utilizarea uleiului original>

- **Emisia de gaze de eşapament este controlată de parametrii şi componentele de bază ai motorului şi (de ex. carburație, timpul de aprindere şi timpul de admisie) fără adăugarea oricăror echipamente auxiliare majore sau introducerea unui material inert în timpul combustiei.**
- Aceste motoare sunt certificate pentru funcționare cu benzină fără plumb.
- Asigurați-vă că utilizați benzină cu o cifră octanică minimă de 89RON (US/CANADA : 87AL).
- Dacă utilizați benzină cu o cifră octanică mai mică decât cea prescrisă, atunci există pericol ca temperatura motorului să crească, şi în consecință poate apărea o problemă la motor, precum griparea pistonului.
- Benzina fără plumb este recomandată pentru reducerea poluării aerului pentru sănătatea dv. şi a mediului înconjurător.
- Benzinele sau uleiurile de calitate inferioară pot să deterioreze garniturile, conductele de carburant sau rezervorul de carburant ale motorului.

■ CUM SE AMESTECĂ CARBURANTUL

⚠ ATENȚIE

- **Agitați cu atenție.**

1. Măsurați cantitățile de benzină şi de ulei ce trebuie amestecate.
2. Puneți puțină benzină într-un recipient curat, omologat pentru benzină (canistră).
3. Turnați toată cantitatea de ulei şi agitați bine.
4. Turnați restul de benzină şi agitați din nou timp de cel puțin un minut. Cum unele uleiuri pot să fie dificil de agitat în funcție de componentele uleiului, este necesar să se agite suficient pentru a prelungi durata de viață a motorului. Fiți atenți, pentru că dacă nu se agită suficient există un pericol mărit de gripare prematură a pistonului din cauza amestecului anormal de slab.
5. Inscripționați vizibil exteriorul recipientului pentru a evita confundarea cu benzină sau alt fel de recipient.
6. Indicați conținutul pe exteriorul recipientului pentru o identificare uşoară.

■ ALIMENTAREA UTILAJULUI CU CARBURANT

1. Răsuciți şi îndepărtați capacul rezervorului de carburant. Puneți capacul într-o zonă fără praf.
2. Puneți carburant în rezervorul de carburant până la 80% din capacitatea lui.
3. Strângeți bine capacul de pe rezervorul de carburant, şi ştergeți orice urmă de carburant vărsat în jurul utilajului.

⚠ ATENȚIE

1. **Alegeți un teren gol şi plan pentru alimentarea cu carburant.**
2. **Înainte de a porni motorul depărtați-vă cel puțin 10 ft (3 m) de locul unde ați alimentat.**
3. **Opriți motorul înainte de a realimenta utilajul. În acel moment asigurați-vă că amestecul de benzină a fost agitat suficient în recipient.**

■ PENTRU DURATA DE VIAȚĂ A MOTORULUI DV. EVITAȚI:

1. ALIMENTAREA FĂRĂ ULEI (NUMAI BENZINĂ) – Va cauza foarte repede deteriorări severe ale componentelor interne ale motorului.
2. GASOHOL - Poate cauza deteriorarea rapidă a componentelor din cauciuc şi/sau plastic, şi întreruperea lubrifierii motorului.
3. ULEIUL PENTRU UZ ÎN MOTOARELE ÎN 4 TIMPI – Poate să cauzeze ancrasarea bujiilor, blocarea orificiului pentru evacuarea gazelor arse, sau griparea segmentului de piston.
4. **Carburanții amestecați care au rămas neutilizați pentru o perioadă mai lungă de o lună** sau mai mult pot să colmateze carburatorul şi să ducă la imposibilitatea motorului de a funcționa corect.
5. În cazul depozitării produsului pentru o perioadă lungă de timp, curățați rezervorul de benzină după ce îl goliți. Apoi porniți motorul şi goliți carburatorul de amestecul de carburant.
6. În cazul în care doriți să aruncați amestecul uzat de ulei din rezervor, predați-l numai la un punct autorizat de colectare.

IMPORTANT

- Pentru detalii referitoare la asigurarea calității, citiți cu atenție descrierea din secțiunea Garanție limitată. Mai mult, uzura normală şi modificările produsului fără influențarea funcționării nu sunt acoperite de garanție. De asemenea fiți atenți pentru că dacă la utilizarea produsului nu sunt respectate indicațiile din prezentele instrucțiuni de utilizare, precum amestecul de benzină, etc., aşa cum sunt descrise, este posibil să nu mai fie acoperit de garanție.

RO

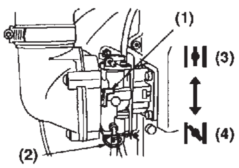
8. Funcționarea

PORNIREA MOTORULUI

IMPORTANT

- Evitați utilizarea suflantei dacă nu este conectat furtunul flexibil cu articulația rotativă. Aceasta va reduce cantitatea de aer de răcire, şi motorul poate să se deterioreze prin supraîncălzire.

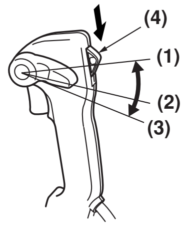
1. Apăsați para pentru injecția de carburant până ce carburantul iese în tubul transparent.
2. Dacă motorul este rece, închideți şocul.



(1) Maneta clapetei de pornire (şoc)
(2) Para pentru injecția carburantului
(3) OPEN (DESCHIS)
(4) CLOSE (ÎNCHIS)

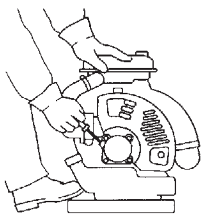
3. Poziționați întrerupătorul aprinderii pe poziția de pornire.

(1) Accelerație maximă
(2) Deschisă circa 1/3
(3) Mers în gol (ralanti)
(4) întrerupător aprindere



4. Aduceți maneta de accelerație în poziția deschisă 1/3.

5. Pentru a porni țineți ferm cu mâna stângă partea de sus a suflantei. Trageți încet de maneta starterului până ce simțiți că cuplează şi apoi trageți puternic şi viguros.



IMPORTANT

- Evitați să trageți şnurul starterului până la limita la care se poate trage, şi permiteți şnurului starterului să revină. Aceasta va preveni deteriorarea prematură a starterului.
- Nu lăsați pe nimeni să stea în apropiere de suflantă sau de orificiul pentru evacuare.

6. După ce motorul începe să funcționeze deschideți gradual şocul dacă acesta a fost închis, şi permiteți motorului să funcționeze un minut în gol (la ralanti) pentru a se încălzi.

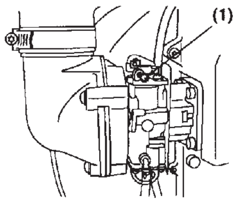
NOTĂ!

Dacă motorul nu porneşte după mai multe încercări din cauza supra-gâtuirii, deschideți şocul şi trageți din nou de şnur.

AJUSTAREA TURAȚIEI DE MERS ÎN GOL

- Turația de mers în gol (ralanti) este setată din fabrică la 2000 rpm. Dacă este necesară ajustarea turației de mers în gol, utilizați şurubul de ajustare de la partea de sus a carburatorului.

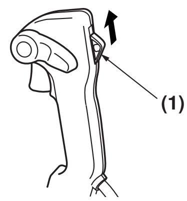
(1) Şurubul pentru ajustarea mersului în gol



OPRIREA MOTORULUI

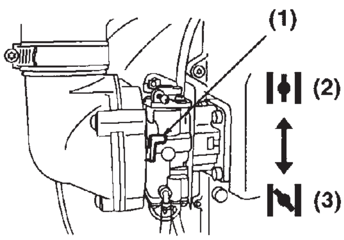
- Mişcați maneta de accelerație până în poziția pentru mersul în gol şi plasați întrerupătorul aprinderii în poziția de oprire.

(1) întrerupător aprindere



NOTĂ!

Dacă motorul nu se opreşte la aducerea întrerupătorului aprinderii în poziția de stop, închideți maneta şocului şi opriți motorul.
În acest caz vă rugăm să reparați maşina la cel mai apropiat dealer de service.



(1) Maneta clapetei de pornire (şoc)
(2) OPEN (DESCHIS)
(3) CLOSE (ÎNCHIS)

9. Întreținere

Întreținerea, înlocuirea sau repararea dispozitivelor pentru controlul emisiilor şi a şi sistemelor pot fi efectuate de către orice atelier sau persoană calificată pentru repararea motoarelor nerutiere.

Sistem / Componentă		Operație	Zilnic sau Înaintea utilizării	La fiecare 25 de ore după	La fiecare 50 de ore după	La fiecare 100 de ore după
Filtru de aer	Filtrul preliminar	Inspecție/Curățare	✔			
Filtru de aer	Filtru de hârtie	Inspecție/Înlocuire			✔	
Pierderi de carburant		Inspecție/Înlocuire	✔			
Filtru de carburant		Inspecție/Înlocuire	✔	✔		
Conducta de carburant		Inspecție/Curățare	✔			
Bujie		Inspecție/Curățare		✔		
Amortizor de zgomot		Inspecție/Curățare	✔			
Captatorul de scântei al amortizorului de zgomot		Inspecție/Curățare			✔	
Sistem de răcire		Inspecție/Curățare	✔			
Şuruburi / Piulițe / Bolțuri		Ştrângere	✔			
Orificiu evacuare din cilindru		Inspecție/Curățare				✔

⚠ ATENȚIE

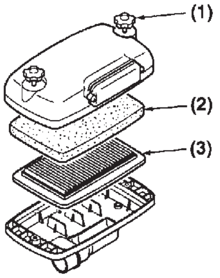
Asigurați-vă că motorul s-a oprit şi că este rece înainte de efectua orice lucrări la suflantă. Contactul cu ventilatorul suflantei aflat în rotație sau cu amortizorul fierbinte de zgomot poate să ducă la vătămări corporale grave.

EPURATORUL DE AER

- Nu utilizați niciodată suflanta fără filtru de aer sau cu un element filtrant deformat sau spart.
- Verificați epuratorul de aer înainte de utilizare. Un filtru de aer colmatat poate mări consumul de carburant, reducând puterea motorului. Nu utilizați niciodată suflanta fără filtru de aer sau un element filtrant deformat, pentru că aerul cu conținut de praf nefiltrat va strica rapid motorul.

CURȚAREA FILTRULUI DE AER

1. Deşurubați cele două bolțuri cap bombat şi îndepărtați capacul epuratorului de aer. Apoi îndepărtați filtrul preliminar montat în interiorul capacului epuratorului de aer.



(1) Bolț cu cap bombat
(2) Filtru preliminar
(3) Filtru de hârtie

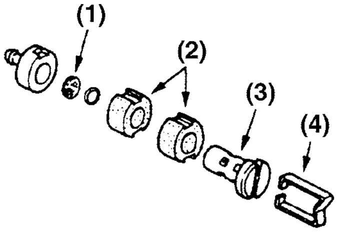
2. Spălați filtrul preliminar în soluție de curățat proaspătă, neinflamabilă (de ex. apă caldă cu săpun) şi apoi uscați-l. (Curățați filtrul de aer o dată pe săptămână.)
3. Înlocuiți elementul filtrului de hârtie cu unul nou în cazul în care a fost contaminat.in.

⚠ ATENȚIE

- Acest filtru preliminar este de tip uscat.
- Nu spălați niciodată filtrul preliminar în soluții grase de curățat.

FILTRUL DE CARBURANT

- Un filtru de carburant colmatat poate să ducă la accelerarea redusă a motorului. Verificați periodic pentru a vedea dacă filtrul este colmatat cu murdărie. Filtrul poate să fie scos din orificiul pentru alimentarea cu carburant, utilizând un mic cârlig din sârmă. Separați ansamblul filtrului de pe țeava de carburant şi desfaceți opritorul pentru demontaj. Curățați componentele cu benzină.



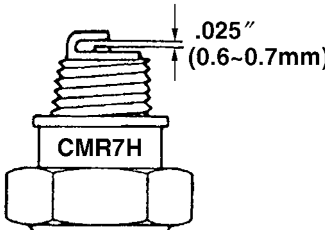
(1) Obturator
(2) Element
(3) Suport
(4) Opritor

R O

9. Întreținere

BUJIA

- În condițiile de utilizare bujia poate să colecteze depozite de calamină la capătul unde are loc aprinderea. Înlocuiți şi inspectați bujia la fiecare 25 de ore şi curățați electrozii de câte ori este necesar cu o perie de sârmă. Distanța dintre electrozi trebuie să fie ajustată la 0.025 in (0.6~0.7mm).



- Fabricanții de bujii recomandă înlocuirea bujiei de două ori pe an pentru a evita defectarea pe neaşteptate a bujiei în timpul funcționării.
  BUJII DE SCHIMB SUNT BUJIILE CHAMPION RZ7C SAU NGK CMR7H.

❶ IMPORTANT

- Țineți minte că utilizarea oricăror alte bujii în afara celor menționate poate să ducă la imposibilitatea motorului de a funcționa corespunzător, sau la supraîncălzirea şi deteriorarea motorului.
- Pentru instalarea bujiei mai întâi strângeți cu mâna bujia cât puteți, apoi strângeți încă un sfert de tură cu o cheie tubulară.

AMORTIZORUI DE ZGOMOT

⚠ ATENȚIE

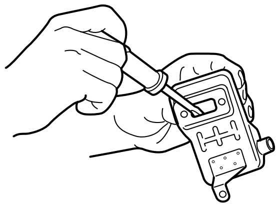
- Inspectați periodic amortizorul de zgomot să nu aibă prinderi slăbite, orice deteriorări sau coroziune. Dacă se găseşte orice semn de scăpări de gaze de eşapament, nu mai utilizați suflanta şi solicitați imediat repararea ei.
- Aveți în vedere că în caz contrar poate să aibă drept rezultat incendierea motorului.

❶ IMPORTANT

- Înainte de punerea în funcțiune verificați întotdeauna dacă amortizorul de zgomot este prins corespunzător în bolțuri pe cilindru. (Cuplu de strângere: 8~12 N·m)
- Chiar dacă numai un bolț din cele trei este desfăcut, amortizorul poate să se desfacă în timpul funcționării, ceea ce poate să aibă drept rezultat incendierea motorului.

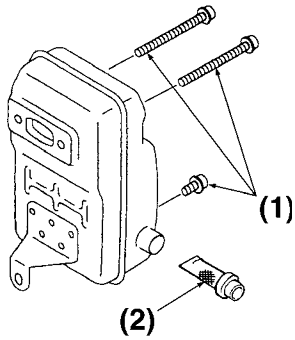
IMPORTANT OPERAȚII CE TREBUIE SĂ FIE EFECTUATE DUPĂ FIECARE 100 DE ORE DE UTILIZARE

1. Îndepărtați amortizorul de zgomot, introduceți o şurubelniță în deschidere şi îndepărtați orice calamină depusă. Îndepărtați în acelaşi timp orice calamină depusă în deschiderea de evacuare a amortizorului şi în orificiul de evacuare al cilindrului.
2. Strângeți toate şuruburile, bolțurile şi toate fitingurile.



CAPTATORUL DE SCÂNTEI

- Amortizorul de zgomot este echipat cu un captator de scântei pentru a împiedica particulele incandescente de carbon să iasă prin orificiul pentru evacuarea gazelor arse. Inspectați periodic şi curățați cu o perie de sârmă de câte ori este necesar. În statul California este prevăzută prin lege (secțiunea 4442 al Codului statului California referitor la resursele publice - California Public Resources Code) obligația de a dota o maşină-unealtă cu captator de scântei dacă este utilizată pe orice teren necultivat acoperit cu pădure, arbuşti sau iarbă.



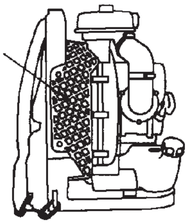
(1) Trei bolțuri
(2) Captator de scântei

9. Întreținere

PLASĂ PENTRU ADMISIA AERULUI

❗ IMPORTANT

- Aerul suflat este aspirat prin plasa pentru admisia aerului. Dacă curentul de aer scade în timpul funcționării, opriți motorul şi inspectați plasa pentru admisia aerului să nu fie blocată de vreun obstacol.
- Aveți în vedere că neîndepărtarea unor asemenea obstacole poate să aibă drept rezultat supraîncălzirea şi deteriorarea motorului.



(1) Net

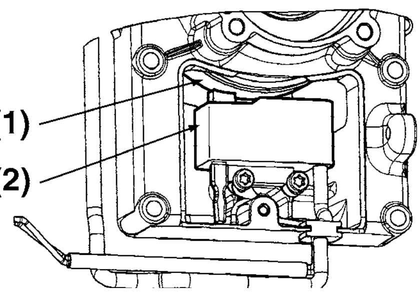
⚠ ATENȚIE

Nu utilizați niciodată suflanta fără plasa suflantei. Înaintea fiecărei utilizări verificați că plasa este ataşată la locul ei, şi că nu are nici o deteriorare.

INSPECTAREA DISTANȚEI DINTRE BOBINA DE APRINDERE ŞI ROTOR

- Dacă distanța este în afara standardului sau la instalarea bobinei sau a rotorului ajustați distanța dintre bobina de aprindere şi miezul de fier al rotorului.

Distanță:
0.40 mm (0.35 ~ 0.45 mm)
0.016" (0.014 ~ 0.017")



(1) Rotor
(2) Bobină de aprindere

10. Depozitare

ÎNAINTEA DEPOZITĂRII SUFLANTEI:

1. Goliți rezervorul de carburant şi apăsați para pentru injecția carburantului până ce se goleşte de carburant.
2. Îndepărtați bujia şi picurați în cilindru o lingură de ulei pentru motoare în 2 timpi. Rotiți motorul de câteva ori şi instalați bujia.

3 Depozitați utilajul la loc uscat, fără praf, inaccesibil copiilor.

RO

11. Ghid pentru remedierea defecțiunilor

Cazul 1. Nu porneşte

VERIFICARE		CUZE PROBABILE		ACȚIUNE
rezervor carburant	→	carburant necorespunzător	→	se goleşte şi se utilizează carburant corespunzător
filtru de carburant	→	filtrul de carburant este colmatat	→	se curăță
şurub ajustare carburație	→	în afara domeniului normal	→	se ajustează în domeniul normal
bujie (nu există scânteie)	→	bujia este îmbâcsită/udă	→	se curăță/se usucăn
	→	distanța dintre electrozi este incorectă	→	se corectează (distanță: 0.6~0.7 mm)
bujie	→	slăbită	→	se strânge

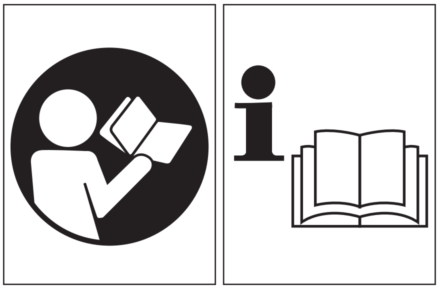
Cazul 2. Motorul porneşte, dar nu continuă să funcționeze/reporneşte greu

VERIFICARE		CUZE PROBABILE		ACȚIUNE
rezervor carburant	→	carburant necorespunzător sau uzat	→	se goleşte şi se utilizează carburant corespunzător
şurub ajustare carburație	→	în afara domeniului normal	→	se ajustează în domeniul normal
amortizor de zgomot, cilindru (orificiu evacuare)	→	s-a format calamină	→	se îndepărtează
epurator de aer	→	colmatat cu praf	→	se spală
aripioare cilindru, capac ventilator	→	Tcolmatat cu praf	→	se curăță

Dacă utilajul dv. pare să necesite şi alte lucrări de service, vă rugăm să vă consultați cu unitatea de service HITACHI din zona dv.

HITACHI

NAVODILA ZA UPORABO



Pred začetkom dela z napravo pozorno preberite navodila za uporabo.

PUHALNIK LISTJA Z NAHRBNIKOM

S
I

RB160EF

IZJAVA O SKLADNOSTI ESC

Noi, subscrisa **Nikko Tanaka Engineering Co., LTD**

3-4-29 Tsudanuma Narashino Chibo, Japonska

s polno odgovornostjo izjavljamo, da so naslednji izdelki, omenjeni v tej izjavi, v skladu z

DIREKTIVO 98/37/EGS, 98/37/EK

2000/14/EK Notranji nadzor proizvodnje.

Gre za izdelke:

OZNAKA : PUHALNIKI
MODELI : RB160EF
SERIJSKE ŠTEVILKE : E180001

Zgoraj omenjeno podjetje hrani naslednjo tehnično dokumentacijo v inšpekcijske namene.
- Navodila za uporabo
- Načrti in risbe
- Opisi ukrepov, določenih za zagotavljanje skladnosti
- Druga tehnična dokumentacija: Specifikacijski dokument
  Inšpekcijski standard

Izdelano v: Chiba, Japonska 1/1/2008



Yoshio Osada
Direktor

RAZLAGA SIMBOLOV IN VARNOSTNI NAPOTKI



POZOR!!!



NEVARNOST POŠKODBE SLUHA

PRI OBIČAJNIH POGOJIH UPORABE LAHKO NAPRAVA UPORABNIKU POVZROČI DNEVNO OBREMENITEV S HRUPOM ENAKO ALI VEČJO KOT

85 dB(A)

MODEL		STOPNJA ZVOČNEGA TLAKA		STOPNJA VIBRIRANJA NA ROČAJU	
		ISO 11094			
		LwA		ISO 7916	
		izmerjena	zagotovljena	prosti tek	najvišja hitrost
RB160EF	64.9 cm^3	110 dB(A)	112 dB(A)	1.5 m/s^2	2.7 m/s^2

⚠ NAJPREJ VARNOST
Napotki, ki so vsebovani v opozorilih v tem priročniku, ki so označeni s simbolom ⚠, pomenijo kritične točke, ki jih je treba upoštevati, da bi se izognili morebitnim hudim telesnim poškodbam. Zato vas prosimo, da ta navodila skrbno preberete in jih brezpogojno upoštevate.

OPOZORILA V PRIPOČNIKU

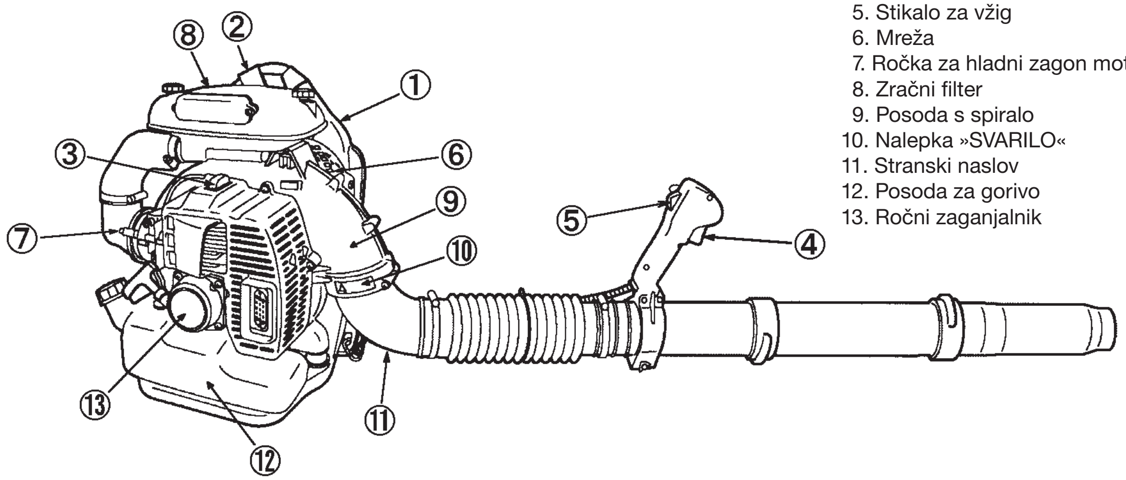
⚠ OPOZORILO
Ta znak označuje navodila, ki jih je treba upoštevati, da bi se izognili nesrečam, ki bi lahko povzročile resne telesne poškodbe ali smrt.

POMEMBNO
Ta znak označuje navodila, ki jih je treba upoštevati, da ne pride do mehanskih napak, okvar ali poškodb.

UPOŠTEVAJTE
Ta znak označuje koristne namige ali navodila za uporabo izdelka.

Vsebina

1. Lokacija delov



1. Ogrodje
2. Pas za ramena
3. Pokrov vžigalne svečke
4. Ročica za plin
5. Stikalo za vžig
6. Mreža
7. Ročka za hladni zagon motorja
8. Zračni filter
9. Posoda s spiralo
10. Nalepka »SVARILO«
11. Stranski naslov
12. Posoda za gorivo
13. Ročni zaganjalnik

SI

2. Specifikacij

Model		RB160EF
Dimenzije (D x Š x V)	mm	371 x 464 x 495
Suha teža	kg	10.5
Prostornina posode za gorivo	litrov	2.1
Vrsta motorja		Zračno hlajen 2-taktni bencinski motor
Prostornina	cm^3	64.9
Zračni filter		2-stopenjski filtrski sistem s svežim pihanjem
Uplinjač:		Rotacijski
Vžigalni sistem:		C.D.I.
Vžigalna svečka:		NGK CMR7H (odporen na hrup)
Dušilec		Opremljen z iskrolovcem
Delujoča hitrost motorja	o/min	2000 do 7100
Poraba goriva	litrov/uro	1.9
Povprečna zračna prostornina (s stand. cevjo) kub. m/min		16.2
Povprečna zračna prostornina (brez cevi) kub. m/min		23.1
Največja hitrost zraka	m/sek	90
Dolgotrajno obdobje	ur	300

Navedene vrednosti se lahko spremenijo brez prejšnjega obvestila.

3. Opozorilne nalepke na stroju



Pred začetkom dela z napravo pozorno preberite navodila za uporabo.



Pri delu z napravo nosite čelado, zaščitna očala in zaščito za sluh.



Opozorilo / Pozor

Med delom naj bodo otroci, opazovalci in tisti, ki vam pomagajo pri delu, 15 metrov stran od stroja.

Če se nalepka z opozorilom odlepi ali umaže in je ni mogoče prebrati, kontaktirajte trgovca, kjer ste kupili ta izdelek in naročite nove nalepke ter jih pritrdite na potrebna mesta.

Stroja nikoli ne prilagajajte.
Za stroj ne garantiramo, če uporabljate preoblikovani puhalnik ali če ne upoštevate pravilne uporabe, ki je opisana v priročniku.

4. Simboli na stroju

Za varno uporabo in vzdrževanje naprave so na napravi vdelani določeni opozorilni simboli. Upoštevajte te simbole in pazite, da v zvezi z njimi ne naredite kakšne napake.



Odprtina za polnjenje goriva “MIX GASOLINE”
Položaj: POKROV POSODE ZA GORIVO



Smer za zaprtje plina
Položaj: POKROV MOTORJA



Smer za odprtje plina
Položaj: POKROV MOTORJA

⚠ 5. Varna uporaba



1. Ta priročnik skrbno preberite, dokler popolnoma ne razumete in upoštevate vseh varnostnih navodil in navodil za delovanje.
2. Priročnik imejte pri roki, da lahko vanj pogledate, če se vam pojavijo kakšna vprašanja. Prav tako upoštevajte, da če imate vprašanja, katerih odgovorov niste našli v tem priročniku, kontaktirajte svojega trgovca, kjer ste kupili izdelek.



3. Če izdelek prodate, posodite ali kakorkoli drugače prenesete njegovo lastništvo, priložite tudi ta priročnik.
4. Stroja ne posodite ali dajte v zakup, ne da bi priložili priročnik za uporabo.
5. Prepričajte se, da kdorkoli, ki uporablja vaš stroj, razume informacije, ki so vsebovane v tem priročniku.

Otrokom mlajšim od 13 let ne do6. volite uporabe tega stroja.



DELOVNE RAZMERE

1. Ne uporabljajte puhalnika, če ste utrujeni, bolni, razburjeni ali pa pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
2. Da bi zmanjšali tveganje izgube sluha, povezanega z ravnijo hrupa, je treba nositi zaščito za sluh.



3. Da bi zmanjšali tveganje poškodb, povezanih s predmeti, ki lahko priletijo od enote, vedno nosite zaščito za oči in noge. Zaščita za oči mora ustrezati zahtevam standarda ANSI Z87.1.
4. Da bi zmanjšali tveganje za poškodbe, povezane z vdihavanjem prahu, uporabljajte masko za obraz s filtrom v prašnih okoliščinah.



5. Nosite čevlje s podplatom iz gume ali čevlje s kakšno drugo zaščito proti drsenju, da se zavarujete pred padcem.
6. Da bi zmanjšali tveganje za poškodbe, povezane s predmeti, ki jih zalučajo vrtljivi deli, ne nosite ohlapnih oblačil, šala, verižice, daljše lase spnite ipd.



7. Daljša uporaba puhalnika, izpostavljanje vibracijam in mrazu lahko povzroči bolezen belih prstov (Raynaudova bolezen), katere simptomi so tresenje in občutek gorenja, čemur sledi izguba barve prstov in njihova otrplost. Vse dejavniki, ki prispevajo k bolezni belih prstov, niso znani, toda med dejavniki omenjajo hladno vreme, bolezni povezane s kajenjem ali fizične okoliščine ter daljšo izpostavljenost vibracijam. Da bi zmanjšali tveganje bolezni dolgih prstov, vam toplo priporočamo naslednje varnostne ukrepe.

a) Telesu naj bo toplo. Puhalnika nikoli ne uporabljajte na deževnem vremenu.
b) Nosite debele rokavice, ki varujejo pred vibriranjem.
c) Pogosto si vzemite več kot 5 minut odmora na toplem kraju.
d) Vedno ohranjajte dober prijem, vendar ročajev ne stiskajte s konstantnimi, prekomernimi pritiski.
e) Če čutite neugodje, rdečilo ali zatekanje prstov ali katerega drugega dela telesa, obiščite zdravnika, da ne postane še slabše.

8. Vžigalni sistem vaše enote ustvarja elektromagnetno polje z zelo majhno intenziteto. To polje lahko ovira nekatere srčne spodbujevalnike. Da bi zmanjšali tveganje resnih ali smrtnih poškodb, svetujemo osebam s srčnim spodbujevalnikom, da se pred uporabo tega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem srčnega spodbujevalnika.



DELOVNE OKOLIŠČINE

1. D bi zmanjšali tveganje za poškodbe, povezane z vdihavanjem izpušnih plinov, ne delajte na neprezračenem prostoru. Izpušni plini vsebujejo škodljivi ogljikov monoksid.
2. Izogibajte se uporabi puhalnika, kjer stabilna podlaga in ravnotežje nista zagotovljena.

IZOGIBAJTE SE PROBLEMOM S HRUPOM

UPOŠTEVAJTE

Preverite in upoštevajte lokalne predpise glede ravni hrupa in ur delovanja puhalnika.

⚠ 5. Varna uporaba

1. Z električnim orodjem delajte samo ob primernih urah – ne prezgodaj zjutraj ali ne prepozno zvečer, ko lahko motite ljudi. Upoštevajte čas, naveden v lokalnih predpisih.
2. Da bi zmanjšali raven hrupa, omejite število kosov opreme, s katero se istočasno dela.
3. S puhalniki delajte pri najnižji možni hitrosti, ko želite opraviti delo.
4. Pred delovanjem preverite svojo opremo, predvsem dušilec, dovod zraka in filtre za zrak.



NAČRT DELA

- Ko načrtujete delo, upoštevajte tudi čas za počitek. Omejite čas, ko boste nepretrgoma delali z napravo, na okoli 30 do 40 minut na cikel, in med cikli imejte 10 do 20 minut počitka. Prav tako poskušajte opraviti vso delo v enem dnevu v 2 urah ali manj.

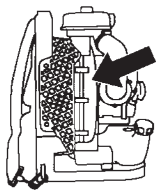


GORIVO

⚠ OPOZORILO

Da bi zmanjšali tveganje za požar in opekline:

a) Z gorivom ravnajte previdno, saj je zelo vnetljivo.
b) Med rokovanjem z gorivom ne kadite.
c) Vročemu motorju ne dolivajte goriva.
c) Tekočemu motorju ne dolivajte goriva.
e) Izognite se politju goriva ali olja. Pred uporabo enoto vedno dobro obrišite.
f) Preden zaženete motor naprave, se umaknite vsaj 3 m proč od mesta, kjer ste natakali gorivo.
g) Bencin vedno hranite v posodi, ki je odobrena za vnetljive tekočine.
h) Prepričajte se, da je enota pravilno montirana in v dobrem stanju delovanja.

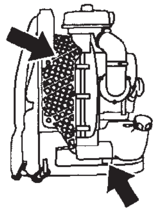


PRED ZAGONOM MOTORJA

- Pred vsakim zagonom motorja preverite vso enoto in se prepričajte, da je vsak del v dobrem stanju ter da je varno pritrjen na svojem mestu. Če najdete okvaro v vodu za gorivo, izpuh, ali pri vžigalni žici, puhalnika ne uporabljajte, dokler ni popravljen.

❗ POMEMBNO

- Pred začetkom dela se vedno prepričajte, da ni ovir znotraj posode s spiralo in v mreži. Ovire lahko povzročijo okvaro ventilatorja in posode s spiralo ter resne poškodbe.



⚠ OPOZORILO

- Prepričajte se, da gumijasti podstavek, ki vpija udarce, ni počil ali se drugače poškodoval. Upoštevajte, da lahko nepopravilo tega gumijastega podstavka, ki je počil ali se poškodoval, med delovanjem povzroči razrahljanje motorja v okvirju, kar povzroči težke telesne poškodbe.
- Če je počil, ga je treba nemudoma zamenjati.

⚠ OPOZORILO



- Da bi zmanjšali tveganje za poškodbe, povezane z vrtljivimi deli, motor ustavite pred pritrditvijo ali odstranitvijo pribora. Ne delajte brez nameščene mreže. Pred izvajanjem vzdrževalnih del ali dostopom do premičnih delov izklopite vžigalno svečko.

UPORABA IZDELKA



1. Preglejte delovno območje, kjer boste s puhalnikom delali; po potrebi odstranite ali pokrijte dragocene predmete, ki bi jih lahko poškodoval sunek ali leteči deli.
2. Da bi zmanjšali tveganje za poškodbe, povezane z predmeti, ki lahko priletijo od enote:

a) Pazite na otroke, hišne živali, odprta okna in sveže oprane avtomobile; nanos varno odpihnite stran.

⚠ 5. Varna uporaba

b) Uporabite celotni podaljšek cevnega nastavka puhalnika, tako da zračni tok lahko piha ob tleh.
c) Opazovalcem ne dovolite, da se zadržujejo na delovnem območju.
d) Cevni nastavek puhalnika ne usmerjajte v ljudi ali živali.
e) Vedno se prepričajte, da nanosa ne pihnete na zemljišče nekoga drugega.
f) Pazite na smer vetra; ne delajte proti vetru.

3. Da bi zmanjšali čas puhanja:

a) Preden začnete z delom, z grabljami in metlami zrahljajte nanos.



b) V prašnih okoliščinah površino rahlo navlažite ali uporabite poseben pribor, če je na voljo voda.
c) Z uporabo puhalnika lahko varčujete z vodo in ga uporabite za številna dela na trati in vrtu, vključno na žlebovih, rešetkah, dvorišču, žaru, verandi in vrtu.



4. Medtem ko je motor vklopljen, se ne dotikajte vžigalne svečke ali napajalnega kabla. Stik lahko povzroči električni udar.
5. Med delovanjem se nikoli ne dotikajte dušilca, vžigalne svečke ali drugih kovinskih delov ali pa nemudoma ustavite motor. Med delovanjem se ti kovinski deli lahko zelo segrejejo, zato stik lahko povzroči resne opekline.



6. Po končani uporabi puhalnika in druge opreme POČISTITE! Nanos odvrzite v smetnjak.

VZDRŽEVANJE

1. Da bi ohranili izdelek v pravilno delujočem stanju, redno opravite vzdrževalna dela in preverjanje, kakor je opisano v priročniku.
2. Vedno se prepričajte, da ste pred vsemi vzdrževalnimi deli in postopki preverjanja izključili motor in izklopili vžigalno svečko.

⚠ OPOZORILO

Takoj po zaustavitvi motorja se kovinski deli zelo segrejejo.

3. Puhalnik redno preverite za razrahljane sponke in zarjavele ali poškodovane dele. Bodite posebej previdni okoli voda z gorivom, dušilca in vžigalne žice.
4. Vso servisiranje motorja, razen opisanega v tem priročniku, mora opraviti pristojno osebje servisne delavnice. Neprimerni servis ventilatorja puhalnika in dušilca lahko povzroči nevarne okvare.
5. Pri zamenjavi kakšnih delov ali maziva se prepričajte, da uporabljate samo izdelke HITACHI ali izdelke, ki jih je HITACHI odobril za uporabo z izdelkom HITACHI.
6. V primeru, ko je treba zamenjati kakšen del ali ko je treba opraviti vzdrževalna dela ali popravilo, ki ni opisano v tem priročniku, kontaktirajte predstavnika najbližjega pooblaščenega servisnega trgovca HITACHI za pomoč.
7. Ne uporabljajte pribora ali orodja razen tistega, ki ga je HITACHI odobril.
8. Izdelka nikakor ne smete razstaviti ali kakor koli drugače spremeniti. Takšno dejanje lahko povzroči okvaro izdelka med delovanjem ali nepravilno delovanje izdelka.

TRANSPORTIRANJE

- red transportiranjem stroja ali pred hranjenjem odstranite gorivo iz posode za gorivo.

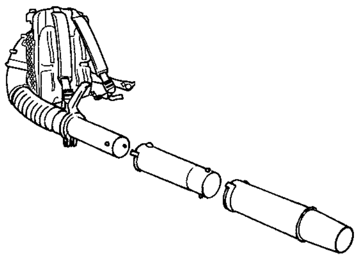
SHRANJEVANJE

- Za shranjevanje puhalnika uporabite prostor brez vlage, ki naj bo zunaj dosega otrok.

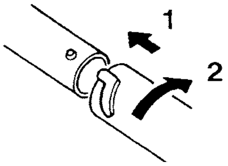
6. Postavitev

CEVI PUHALNIKA

1. Puhalnik in priključek tečaja povežite s premično cevjo. Oba konca premične cevi spnite varno na strani okvirja s priborom, ki je dobavljen z enoto.



2. Izboklino in utor poravnajte s pomočjo koncev cevi; cev zavrtite, dokler priključek ni zaklenjen.

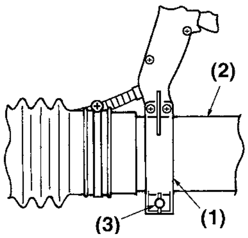


UPOŠTEVAJTE

Za popustitev montaže premične cevi do stranskega naslona puhalnika lahko uporabite lažje mazivo.

ROČICA ZA PLIN

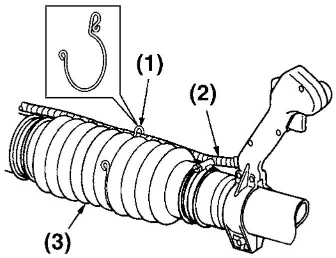
- Objemko postavite na tečaj in privijte vijak na objemki.



(1) Objemka
(2) Tečaj
(3) Vijak

KABEL ZA PLIN

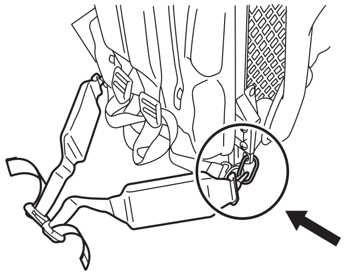
- S pomočjo objemke pritrdite cev, ki vsebuje kabel za plin in napajalni kabel, na cev.



(1) Objemka
(2) Kabel
(3) Cev

PAS ZA OPASJE

- Pas za opasje pritrdite na obroče leve in desne strani okvirja.

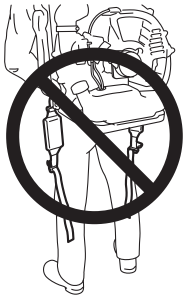


- Prepričajte se, da ste speli zaponki na sprednji strani telesa.



⚠ OPOZORILO

- Če ne uporabljate tega pasa, ga odstranite iz enote in shranite.
- Obstaja nevarnost, da se pas zatakne in enoto prekucne.
- Obstaja nevarnost, da ventilator vsesa pas.



7. Gorivo

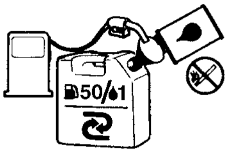
■ GORIVO

⚠ POZOR

- **Bencin je lahko vnetljiv. V neposredni bližini goriva se ne sme nahajati odprt ogenj ali iskre, niti je dovoljeno kaditi. Preden gorivo dolivate, pustite, da se motor ohladi. Za dolivanje goriva izberite neporaščen teren in se odmaknite najmanj 3 m od mesta natakanja, preden ponovno zaženete motor naprave.**



- Za mazanje motorjev HITACHI uporabljamo specialno olje za zračno hlajene 2-taktne bencinske motorje. Če originalnega olja ni na voljo, uporabite kakovostno olje z dodanimi antioksidanti, ki ima posebno oznako, da je uporabno za 2-taktne motorje z zračnim hlajenjem (JASO FC GRADE ali ISO EGC GRADE).
- Ne uporabljate mešanic olja BIA ali TCW (za 2-taktne motorje z vodnim hlajenjem).



■ PRIPOROČENO MEŠALNO RAZMERJE BENCIN 50 : OLJE 1 <PRI UPORABI ORIGINALNEGA OLJA>

- **Emisija izpušnih plinov je odvisna od osnovnih strojnih parametrov motorja in komponent (npr. uplinjenja, nastavitve vžiga in dovoda) brez dodatnih pripomočkov ali uporabe inertnega materiala med samim izgorevanjem.**
- Aceste motoare sunt certificate pentru funcționare
- Motorji so atestirani za obratovanje z neosvinčenim bencinom.
- Uporabljajte le bencin z oktanskim številom najmanj 89 RON (US/CANADA (/AL).
- Če uporabljate bencin z manjšim oktanskim številom, kot je predpisano, obstaja nevarnost, da se bo temperatura motorja zvišala in da bo zaradi tega prišlo do zagozditve bata.
- Priporočamo uporabo neosvinčenega bencina za zmanjšanje onesnaženosti zraka zavoljo vašega zdravja in ohranitve okolja.
- Bencin in olje slabe kakovosti lahko poškodujejo tesnilne obroče, cevi ali rezervoar za gorivo motorja.

■ KAKO NAREDIMO MEŠANICO GORIVA

⚠ POZOR

- **Mešanico goriva pripravljajte pozorno**

1. Izmerite količine bencina in olja, katere boste mešali.
2. Nalijte nekaj bencina v čisto in atestirano posodo za gorivo.
3. V posodo vlijte vso količino olja in dobro premešajte.
4. Dolijte preostali del bencina in mešajte mešanico vsaj še eno minuto. Ker je pri nekaterih oljih mešanje zaradi sestavin olja težavno, mešanico mešajte tako dolgo, da bo homogena, ker le takšna mešanica bo omogočila dolgo življenjsko dobo motorja. Zavedajte se, da v primeru slabo narejene mešanice obstaja večja nevarnost, da se bo bat zagozdil.
5. Nalepite jasno oznako na zunanjo stran posode za gorivo, da preprečite zamenjavo z drugimi vrstami bencina ali posodami.
6. Označite vsebino posode na zunanji strani posode zaradi enostavne identifikacije.

■ NATAKANJE GORIVA V MOTOR

1. Odvijte in odstranite pokrov rezervoarja. Odložite pokrov na mesto, kjer ni praha.
2. Nalijte gorivo v rezervoar za gorivo do pribl. 80% njegove prostornine.
3. Pokrov za gorivo privijte na rezervoar in obrišite eventualno razlito gorivo v okolici naprave.

⚠ POZOR

1. **Za natakanje goriva izberite raven in neporaščen teren.**
2. **Preden zaženete motor naprave, se umaknite vsaj 3 m proč od mesta, kjer ste natakali gorivo.**
3. **Preden začnete dolivati gorivo, zaustavite motor. Preden začnete gorivo nalivati, ga v posodi dobro premešajte.**

■ DA BI PODALJŠALI ŽIVLJENJSKO DOBO VAŠEGA MOTORJA SE IZOGIBAJTE:

1. UPORABI GORIVA, KI NE VSEBUJE OLJA (ČIST BENCIN) – ta bo hitro povzročil močno okvaro notranjih delov motorja.
2. GASOHOLU – ta lahko povzroči poškodbo gumijastih in/ali plastičnih delov naprave in prekinitev mazanja motorja.
3. UPORABI OLJA ZA 4-TAKTNE MOTORJE – ta lahko umaže vžigalne svečke, zamaši izpušne odprtine ali sprijemanje batnih obročkov.
4. Zamešano gorivo, ki je bilo neuporabljeno in je bilo hranjeno en mesec ali več lahko zamaši uplinjač in povzroči napačno delovanje motorja.
5. Če motorno žago ne boste uporabljali dlje časa, popolnoma izpraznite in očistite posodo za gorivo. Nato vžgite motor in izpraznite vso mešanico goriva iz uplinjača.
6. Če želite izrabljeno posodo za olje odstraniti, jo odstranite le na mestu, ki je predvideno za odlaganje takšnih odpadkov.

UPOŠTEVAJTE

- Za podrobnosti o zagotavljanju kakovosti pozorno preberite opis v poglavju Omejena garancija. Poleg tega, običajna obraba in spremembe na napravi, katere nimajo neposrednega vpliva na delovanje, z garancijo niso krite. Če niste upoštevali v navodilih za uporabo predpisano uporabo mešanega goriva in podobno, morebitne okvare naprave z garancijo niso krite.

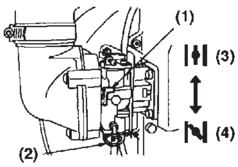
8. Delovanje

ZAGON MOTORJA

POMEMBNO

- Izogibajte se delu s puhalnikom, ko sta premična cev in priključek tečaja izklopljena. To lahko zmanjša hlajenje zraka in lahko povzroči okvaro motorja zaradi pregretja.

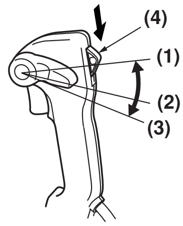
1. Pritisnite na vzboklino za vbrizgavanje, dokler gorivo ne izteče skozi čisto cev.
2. Ko se je motor ohladil, zaprite plin.



(1) Ročka za hladni zagon motorja
(2) vzboklina za vbrizgavanje
(3) ODPRTO
(4) ZAPRTO

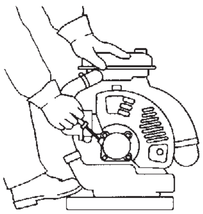
3. Stikalo za vžig postavite v začetni položaj.

(1) Polni plin
(2) Odprt do okoli 1/3
(3) Prosti tek
(4) Stikalo za vžig



4. Ročko za plin dajte v odprti položaj 1/3.

5. Za zagon dobro primite vrh puhalnika z levo roko. Gumb za zagon počasi potegnite, dokler ne čutite, da se je pritegnil, nato močno potegnite.



POMEMBNO

- Izognite se temu, da v celoti izvlečete zagonsko vrv in pri tem omogočite, da zagonska vrv udari nazaj. Tako boste preprečili prezgodnjo okvaro zaganjalnika.
- Ne dovolite osebam, da stojijo v bližini puhalnika ali izpušne odprtine.

6. Ko motor teče, postopoma odprite plin, če je bil zaprt, in pustite, da motor kakšno minuto teče v praznem teku, da se segreje.

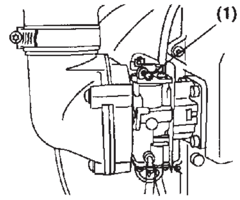
UPOŠTEVAJTE

Če se motor po nekaj zagonih ne vklopi zaradi prevelikega dovajanja, odprite plin in ponovite poteg vrvi.

NASTAVITEV HITROSTI V PROSTEM TEKU

- Tovarniška nastavitev hitrosti v prostem teku znaša 2000 o/min. Če je potrebna nastavitev hitrosti v prostem teku, uporabite vijak za nastavljanje na zgornji strani uplinjača.

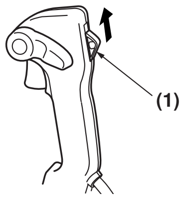
(1) Vijak za nastavitev prostega teka



ZAUSTAVITEV MOTORJA

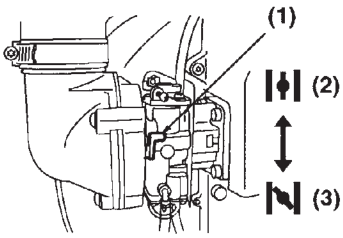
- Ročico za plin prestavite v položaj prostega teka in stikalo za vžig postavite v položaj stop.

(1) Stikalo za vžig



UPOŠTEVAJTE

Ko stikalo za vžig prestavite v položaj stop in se motor ne zaustavi, zaprite ročko za hladni zagon motorja in zaustavite motor.
V tem primeru vam svetujemo, da motor popravi najbližji servisni trgovec..



(1) Ročka za hladni zagon motorja
(2) ODPRTO
(3) ZAPRTO

9. Vzdrževanje

Vzdrževanje, nadomeščanje ali popravilo naprav in sistema za nadzor emisij lahko opravi vsak ustrezen servis ali usposobljen posameznik.

Sistem / komponente		Postopek	Dnevno ali Pred uporabo	Vsakih 25 ur po	Vsakih 50 ur po	Vsakih 100 ur po
Zračni filter	Predfilter	Pregled / čiščenje	✔			
Zračni filter	Filtrirni papir	Pregled / zamenjava			✔	
Iztekanje goriva		Pregled / zamenjava	✔			
Filter za gorivo		Pregled / zamenjava	✔	✔		
Vod za gorivo		Pregled / čiščenje	✔			
Vžigalna svečka		Pregled / čiščenje		✔		
Dušilec		Pregled / čiščenje	✔			
Iskrolovec na dušilcu		Pregled / čiščenje			✔	
Hladilni sistem		Pregled / čiščenje	✔			
Şuruburi / Piuliţe / Bolţuri		Priviti	✔			
Valj izpušne odprtine		Pregled / čiščenje				✔

⚠ OPOZORILO

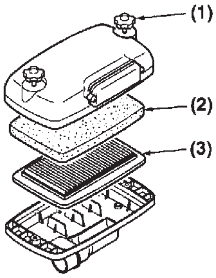
Prepričajte se, da se je motor zaustavil in da je pred opravljanjem kakršnih koli del na puhalniku motor ohlajen. Stik z vrtljivim ventilatorjem puhalnika ali vročim dušilcem lahko povzroči telesne poškodbe.

ZRAČNI FILTER

- Puhalnika nikoli ne uporabljajte brez zračnega filtra ali z deformiranim ali zlomljenim filtrirnim elementom.
- Pred uporabo preverite zračni filter. Zamašen zračni filter lahko poveča porabo goriva, pri čemer zmanjša moč motorja. Puhalnika nikoli ne uporabljajte brez zračnega filtra ali z deformiranim filtrirnim elementom, ker bo nefiltrirani prašni zrak hitro uničil motor.

ČIŠČENJE ZRAČNEGA FILTRA:

1. Odvijte 2 vijaka z glavo in odstranite pokrov zračnega filtra. Nato odstranite predfilter, ki je pritrjen znotraj pokrova zračnega filtra.



(1) Vijak z glavo
(2) Predfilter
(3) Filtrirni papir

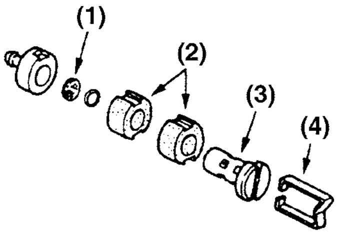
2. Predfilter umijte v čisti, nevnetljivi čistilni raztopini (npr. topla milnica) in ga nato posušite. (Zračni filter očistite enkrat tedensko.)
3. Če se je element filtrirnega papirja umazal, ga zamenjajte z novim.

⚠ OPOZORILO

- Ta predfilter je tip suhega filtra.
- Predfiltra nikoli ne čistite v oljnati čistilni raztopini.

FILTER ZA GORIVO

- Zamašen filter za gorivo lahko povzroči slabo pospeševanje motorja. Redno preverite, ali je filter umazan. Filter lahko vzamete iz polnilne odprtine s pomočjo majhnega žičnega kavlja. Del filtra ločite od cevi za gorivo in držalo odstranite, da ga lahko demontirate. Dele očistite z bencinom.



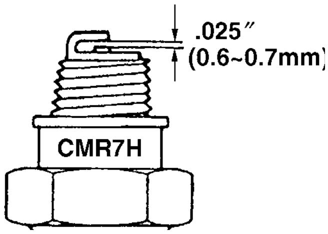
(1) Zaslon
(2) Element
(3) Držaj
(4) Držalo

S I

9. Vzdrževanje

VŽIGALNA SVEČKA

- Po določenem času uporabe lahko na vžigalnem koncu vžigalne svečke nastanejo ostanki saj. Vžigalno svečko odstranite in jo preverite vsakih 25 ur; če je potrebno, elektrode očistite z žično ščetko. Razdaljo pri svečki je treba nastaviti med 0,6 in 0,7 mm.



- Proizvajalci svečk priporočajo zamenjavo svečk dvakrat letno, da bi se izognili nepričakovani okvari svečk med delovanjem.
  NADOMESTNA SVEČKA JE CHAMPION RZ7C ALI NGK CMR7H.

POMEMBNO

- Upoštevajte, da uporaba vžigalnih svečk, ki niso odobrene, lahko povzroči nepravilno delovanje motorja, njegovo pregretje ali okvaro.
- Za montažo vžigalne svečke svečko najprej obrnite, dokler je niste s prsti zategnili, nato jo s ključem obrnite še za četrt obrata.

DUŠILEC

OPOZORILO

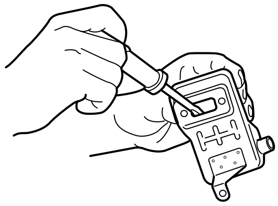
- Dušilec redno preglejte; preverite, če obstajajo razrahljane sponke, poškodbe ali korozija. Če najdete znake izpušnega uhajanja, puhalnika ne uporabljajte in ga takoj dajte v popravilo.
- Neupoštevanje navodila lahko povzroči vžig motorja.

POMEMBNO

- Pred začetkom delovanja se vedno prepričajte, da dušilec pravilno držijo trije vijaki na valj. (Privojni moment: 8~12 Nm.)
- Tudi, če je eden vijak od treh razrahljan, se dušilec lahko razrahlja med delovanjem, kar lahko povzroči vžig motorja.

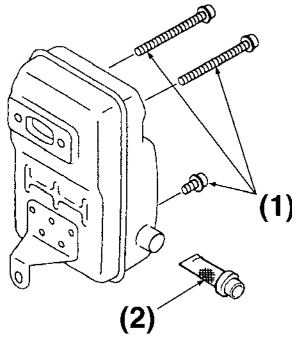
OPOZORILO – POSTOPKI, KI JIH JE TREBA OPRAVITI VSAKIH 100 UR OBRATOVANJA

1. Umaknite dušilec, v odprtino vstavite izvijač in obrišite ostanke saj. Obrišite morebitne saje na izpušni odprtini dušilca in valja.
2. Privijte vse vijake, matice in dele.



ISKROLOVEC

- Dušilec je opremljen z iskrolovcem, ki preprečuje rdečemu vročemu ogljiku izpust skozi izpušno odprtino. Redno preverite in po potrebi očistite z žičnato ščetko. V Kaliforniji je z zakonom predpisano (del 4442 kalifornijskega javnega zakonika), da je potrebno dodati iskrolovec, ko se električno orodje na plin uporablja na zemlji, ki jo pokriva gozd, grmičevje ali trava.



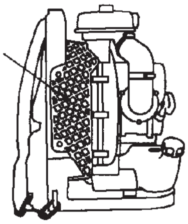
(1) Trije vijaki
(2) Iskrolovec

9. Vzdrževanje

MREŽA ZA VSTOP ZRAKA

POMEMBNO

- Zrak, ki piha, vsrka mreža za vstop zraka. Če se je zračni tok med delovanjem zmanjšal, zaustavite motor in preverite mrežo za vstop zraka, če ima prisotne ovire.
- Neupoštevanje nasveta za odstranitev takšnih ovir lahko povzroči pregretje ali okvare motorja.



(1) Net

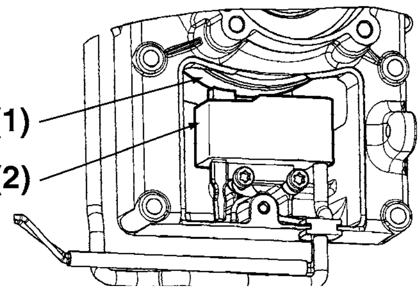
OPOZORILO

Puhalnika ne uporabljajte brez mreže. Pred vsako uporabo preverite, če je mreža pritrjena in da ni poškodovana.

PREGLED ZRAČNE REGE VŽIGALNE TULJAVE

- Če vrzel ni standardna ali ko izvajate montažo tuljave ali rotorja, nastavite zračno rego med vžigalno tuljavo in železnim jedrom rotorja..

Zračna rega:
0,40 mm (0,35 ~ 0,45mm)
0,016" (0,014 ~ 0,017")



(1) Rotor
(2) Vžigalna tuljava

10. Shranjevanje

PREDEN PUHALNIK SHRANITE:

1. Posodo za gorivo izpraznite in pritisnite izboklino za vbrizgavanje, dokler se gorivo ne izprazni.
2. Odstranite vžigalno svečko in na valj nakapajte polno žlico 2-taktnega olja. Motor večkrat zaženite in montirajte vžigalno svečko.
3 Enoto hranite na suhem in neprašnem mestu, zunaj dosega otrok.

S
I

11. Odpravljanje težav

Primer 1. Težave pri zagonu

PREVERITI		VERJETNI VZROKI		DEJAVNOST
posoda za gorivo	→	nepravilno gorivo	→	posušite in uporabite pravilno gorivo
filter za gorivo	→	filter za gorivo je zamašen	→	očistiti
vijak za nastavitev uplinjača	→	zunaj normalnega dosega	→	nastaviti na običajni doseg
iskrenje (ni isker)	→	vžigalna svečka je umazana/mokra	→	očistiti/posušiti
	→	odprtina svečke je nepravilna	→	pravilno (odprtina: 0,6~0,7 mm)
vžigalna svečka	→	izklopljena	→	priviti

Primer 2. Motor se zažene, toda več ne teče / težki ponovni zagon

PREVERITI		VERJETNI VZROKI		DEJAVNOST
posoda za gorivo	→	nepravilno ali staro gorivo	→	posušite in uporabite pravilno gorivo
vijak za nastavitev uplinjača	→	zunaj normalnega dosega	→	nastaviti na običajni doseg
dušilec, valj (izpušna odprtina)	→	nastajajo saje	→	obrisati
zračni filter	→	zamašen z umazanijo	→	oprati
rebra valja, pokrov ventilatorja	→	zamašeno z umazanijo	→	očistiti

Če vaša enota potrebuje servis, se posvetujte s servisno delavnico HITACHI na vašem območju.

Hitachi Koki Co., Ltd.

PRINTED IN JAPAN